

# **RCBS**®

## **MATCHMASTER POWDER SCALE/DISPENSER**



## **PRODUCT INSTRUCTIONS**





**Table of Contents**

<b>Section</b>	<b>Page</b>
Safety Information	1
General Information	4
Before Using the MatchMaster	4
Display Indicators	5
Function Key Description	5
Menu Settings	7
Calibration	7
Select Powder Type	8
Auto Dispense Mode	8
Interrupt Dispensing	9
Manual Dispensing Mode	9
Manually Dispensing with Trickle Key	9
Using Match Mode	9
Quick Drain Feature	10
Open Drain Warning	10
Clean Tube Seals	11
Bluetooth Download/Connect to RCBS App	12
Bluetooth Operation	12
User Defined Powder Configuration	14
Error Messages	15
Storage and Shipping	15
Checking the Firmware Version	15
<i>Appendix 1: Default Powder Configuration Settings</i>	16
<i>Appendix 2: 7-Segment Display Characters</i>	16
<i>Appendix 3: Powder Kernel Weight Reference</i>	17
<i>Appendix 4: Detailed Explanation of Powder Dispense Parameters</i>	18
<i>Appendix 5: Powder Dispense Parameter Step Function</i>	19
Warranty	21

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

### IMPORTANT: PLEASE READ ALL INFORMATION FIRST

Like any scale, you control the accuracy of your RCBS MatchMaster. Before using the scale, read this instruction manual carefully to fully learn how to safely operate the scale.



**WARNING! Failure to properly operate the scale can result in severe personal injury and/or equipment damage.**

If you have read these instructions and still do not understand some operation, call us at 1-800-533-5000 and a technician will assist you. This instruction manual contains specific safety and operating information. It should be considered a permanent part of your reloading equipment and remain with the equipment at all times for easy reference.



### **SAFETY**

Reloading is an enjoyable and rewarding hobby that can be conducted safely. However, as with any hobby, carelessness or negligence can make reloading hazardous. This product has been designed from the beginning with the user's safety in mind. When reloading, safety rules must be followed. By observing these rules, the chance of a hazardous occurrence causing personal injury or property damage is minimized.

### **RELOADING SAFETY**

- Always wear safety glasses.
- Understand what you are doing and why. Read handbooks and manuals on reloading. Talk to experienced reloaders. Write or call suppliers of equipment or components if you have questions or are in doubt.
- Read and understand all warnings and instructions accompanying your equipment and components. If you do not have written instructions, request a copy from the manufacturer. Keep instructions for future reference.
- Do not rush or take short cuts. Establish a routine and follow it at a leisurely pace.
- Do not smoke while reloading, or reload near sources of heat, sparks or flame.
- Observe good housekeeping in the reloading area. Keep tools and components neat, clean and orderly. Promptly and completely clean up any spills.
- Keep your hands and fingers away from "danger" spots and pinch-points where they might be injured.
- Keep all reloading equipment and components out of reach of children.
- Keep all packing material out of reach of children.
- This device is not intended for use by individuals with restricted physical, sensory or mental capacities or those with a lack of experience and/or knowledge, including children, unless they are supervised by an individual who is responsible for their safety or have received training in operating the device.
- Stay alert. Reload only when you can give your undivided attention. Do not reload when tired, ill, rushed or under the influence of drugs or alcohol.

Because RCBS® has no control over the choice, assembly or use of components or other reloading equipment, RCBS assumes no liability, expressed or implied, for the use of ammunition reloaded with this product.

## PRIMERS AND POWDER

- Store powder beyond the reach of children and away from heat, dampness, open flames and electrical equipment. Avoid areas where static electricity is evident.
- DO NOT have more than one can of powder on the bench at one time. Powder cans should be stored away from the bench to avoid picking up the wrong one.
- DO NOT use any powder unless its identity is positively known. The only positive identification is the manufacturer's label on the original canister. Discard all mixed powders and those of uncertain identity.
- DO NOT store powder in the unit after a reloading session. Over time the powder will damage the powder hopper.

## LOADING DATA

- DO NOT SMOKE WHILE RELOADING
- OBSERVE ALL WARNINGS ABOUT THE USE OF MAXIMUM LISTED LOADS.
- Use only laboratory tested reloading data. We recommend the SPEER Reloading Manual.



### WARNING

This digital scale is for use with smokeless powders only. Do not use with black powder (used in muzzle loading firearms). If black powder should come in contact with an electrical spark, an explosion may occur, resulting in serious injury or death.

## CALIBRATION

Calibration should be performed before every use. Prior to calibration, scale should be turned on and allowed to warm up for at least 15-20 minutes. The warm up process should be performed prior to every use if scale has been off for more than 30 minutes. Calibration is performed WITHOUT scale pan on the platen. To calibrate correctly, follow the CALIBRATION section of this instruction manual. A scale with improper calibration will cause an incorrect charge weight which may exceed the maximum recommended load. Re-check frequently during use with the calibration weights provided. If accuracy is found to be out of tolerance, the scale must be recalibrated.

## PRECAUTIONS

Digital scales are very reliable devices. However, here are some events which may result in an inaccurate reading:

- Change in temperature. If the temperature changes more than 40°F in 1 hr., you must re-calibrate the scale. Allow scale to stabilize for 15-20 minutes prior to use.
- Changes in scale location or an uneven working surface which is not level. Use level bubble to check working surface.
- Wind makes scales unstable. Use wind cover only if in area where there is an air current that can not be controlled, especially in Match mode.
- Off center placement of weight on the platen. Ensure weight is placed in center of platen.
- Movement of the scale during operation.
- Unfilled dispense tube. After initial set up dispense one charge of 60gn to ensure the dispense tubes are filled with powder, to avoid over/under dispense charges.
- Use only the two calibration weights supplied for accuracy.
- Calibration weight accuracy is crucial. Keep weights clean and carefully stored. If dropped or damaged, have weights inspected against known standards. Contact RCBS Customer Service.
- Static electricity can cause erratic behavior in the scale, causing weight being displayed to change frequently. If static build-up is evident, wipe scale with an anti-static sheet, or use anti-static spray. Spray on clean soft cloth first. Do not allow spray to get into mechanism.

- Take precautions from allowing powder or any other foreign debris from getting inside the load cell area. The only way for powder to get inside the load cell area is if the platen is removed and if the tubes are removed when still full of powder. To prevent this from happening ensure the platen is always in place when there is powder in the reservoir. Also ensure the powder from the reservoir and dispense tubes has been completely emptied prior to removing tubes for cleaning. If platen needs to be removed, to clean spilled powder, ensure both tubes are capped to prevent powder from falling out of tubes into load cell area.
- Do not press on the platform with your hand. You can damage the load cell.

## RECORD KEEPING

- Keep complete records of reloads. Apply a descriptive label to each box showing the date produced, and the primer, powder and bullet used. Labels for this purpose are packed with SPEER bullets. Never attempt to guess at the identity of your ammunition.

**NOTE:** The scale was shipped in protective packaging. Save and use for transporting or long-term storage of the unit. See last page for address and Toll-free Customer Service phone number.

## Disposal of Electric and Electronic Equipment

*(Applicable in the EU and other European countries with separate collection systems)*

This equipment contains electric and/or electronic parts and must therefore not be disposed of as normal household waste. Instead, it should be disposed at the respective collection points for recycling provided by the communities. For you, this is free of charge.

If the equipment contains exchangeable (rechargeable) batteries, these too must be removed before and, if necessary, in turn be disposed of according to the relevant regulations (see also the respective comments in this unit's instructions).

Further information about the subject is available at your community administration, your local waste collection company, or in the store where you purchased this equipment.



## FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shielded interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules. Specifications and designs are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

## GENERAL INFORMATION

The scale should be stored at 4°F~122°F (-20°C ~50°C) and used at 50°F~86°F (10°C ~30°C), with humidity below 60%. It should never be stored outside of the specified temperatures, which can damage the load cell. If the scale has been sitting at a cool temperature, remove it from the carton and allow it to sit at room temperature for about 30 minutes before using.

Carefully unpack the scale. Look for and identify the following items:

- Scale with Platen
- AC Power Adapter
- One 20 gram and one 50 gram Weights
- Powder Pan
- 2 Tube Caps
- Wind cover
- 1 Drain Straw
- Brush
- Instruction Manual

The scale was shipped in protective packaging which should be saved and used for transporting the scale. This packaging is also recommended for long term storage of the unit.

### POWER SUPPLY (ADAPTER):

Input: 100VAC ~ 240VAC 50Hz / 60Hz

Output: 12VDC 1 A

Power Consumption:

Max current: 156 mA

Min current: 120 mA

### SPECIFICATION:

3.0~1000.0 grains  $\pm$  0.1 grain (Standard mode only)

3.00~300.00 grains  $\pm$  0.04 grain (Match mode only)

(1GM = 15.432 GN)

Note: Accuracy is compromised if used under minimum weight.

### IMPORTANT:

Treat the scale as you would any fine instrument. MatchMaster is physically very fragile and the load cell can be damaged by the following:

- Pushing down or dropping the scale.
- Pulling up on the platen in such a way that it binds in the load cell.
- A sudden, violent physical shock to the scale.



## (IMPORTANT!) BEFORE USING THE MATCHMASTER

### 1. DEACTIVATE THE TRANSPORTATION PROTECTION MECHANISM



**CAUTION:** The transportation protection mechanism (located at the side of the unit) **must be deactivated** before using the MatchMaster to prevent potential damage.

Turn on the MatchMaster and press [ZERO] key while counting down. Unstable numbers will show on the display. Turn the M4x8 transportation protection screw clockwise (*Photo 1*) until numbers on the display stabilize. If the last two numbers are still moving slightly the scale is still stable. When finished, the screw will be recessed 1~2mm from the surface (*Photo 2*). Do not exceed a torque of 8 in-lbs (10 kg-cm) as this may damage the mechanism.



Photo 1



Photo 2



## 2. ADJUST FEET TO ENSURE SCALE IS LEVEL

Adjust the leveling feet on the front of the MatchMaster, until the bubble is centered in viewing window (Photo 3). *Tips: Turn foot clockwise to raise higher. Turn foot counterclockwise to lower. Turn both feet clockwise to move bubble to the front. Turn both feet counterclockwise to move bubble to the back.*

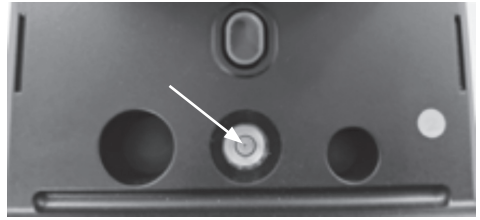


Photo 3

## 3. STABLE WORK SURFACE

MatchMaster is a high precision scale that is extremely sensitive to vibrations, especially when being operated in Match Mode. Ensure your MatchMaster is used on a solid stable work surface which is isolated from any other reloading activities. Any movement, air currents, or vibrations during operation can alter the dispensing and cause an over or under charge condition.

### SCALE DISPLAY INDICATORS

**STD:** Standard mode

**MAT:** Match mode

**GN:** weight in Grains

**GM:** weight in Grams


**Stable:** indicates the weight is Stable

**Over:** indicates the powder weight in the pan is higher than the set value, display flashes

**Under:** indicates the powder weight in the pan is lower than the set value


**Auto:** indicates in Automatic Dispense Mode

**Manual:** indicates in Manual Dispense Mode

: Bluetooth connection indicator



### FUNCTION KEY DESCRIPTION (refer to control panel photo above)

[] key powers the scale on and off. When you turn the scale on the display will first show 99999 and will go through a quick count down and display to 0.0 GN (grain mode). "Stable" indicates when ready to use. When the scale is not in use the scale should be turned off and unplugged.

**GO:** Press [GO] key to dispense the powder once you have entered a given charge. Or press key to stop during dispensing. Pressing [GO] again will resume dispensing.

**ZERO:** Key is used to re-zero the scale. For example, to weigh powder in a powder pan, you would first place an empty pan on the scale platen and press [ZERO] key to re-zero the scale. This will automatically subtract the weight of the pan from the scale.

**POWDER:** There are four default powder dispense speed settings (1-4), refer to table in **Appendix 1 (pg. 16)**. These will work in either Standard or Match Mode. Switching from Standard to Match or Match to Standard will automatically switch to the correct default set of parameters.

To set dispense speed, press the appropriate number key, followed by the [POWDER] key. Typically Large to Small Extruded powders would be run at the slower dispense speeds while Ball and Flake type powders would be run at the faster dispense speeds. Keep in mind there are many different powder types with different kernel weights and shapes which attribute to differing flow rates. This prevents some powder types from being run at the faster dispense settings. For example, if you try to run a Large Extruded powder at a Powder Dispense Speed of 4, you will experience an overcharge condition. On the other end of the spectrum, if you run a Ball type powder at a Powder Dispense Speed of 1, the dispense speed will be extremely long. The following speeds are available :

1. Powder Dispense Speed 1 (Slowest Dispense Rate)
2. Powder Dispense Speed 2
3. Powder Dispense Speed 3
4. Powder Dispense Speed 4 (Fastest Dispense Rate)

Example: To select a powder dispense speed of 2, press [2] key, followed by [POWDER] key.

**TRICKLE :** Hold it to manually dispense the powder.

**CANCEL:** Clear the data or stop the operation.

**CAL:** Key is used to calibrate the scale. You should calibrate your scale each time you begin a new reloading session. See the calibration section for full details.

**UNITS:** Key switches scale from GN (grains) to GM (grams). The default is GN.

**MODE:** Key is used to view/enter menu settings for dispense mode, match/standard mode, Bluetooth, powder type and sound (buzzer). To access and change menu settings, the following keys are used:

1. Depress [MODE] key
2. Use [2] or [8] key to scroll menu items
3. Depress [GO] key to select a menu item
4. Use [4] or [6] key to scroll setting values
5. Depress [GO] key to select the desired value

The table on the next page lists the menu items along with their available setting values with descriptions. *Asterisks denote default setting values (Auto dispense defaults to "on", etc.)*

Menu (use keys [2] or [8])	Setting value (use keys [4] or [6]) (*=-default)	Description
Auto	on*/oFF	Auto dispense
MAtCh	on/oFF*	Match mode
bLE	see <b>Bluetooth Setting</b> for more details	
	nAME	Composed of 5 digits (0~9)
	AB	Set bluetooth parameters AB ( <i>default AB = 00</i> )
PoWdE	see pg.14, <b>User Defined Powder Configuration</b> for more details	
	uSr	Configure user defined powder configuration 06~20
	A	Powder Size 1~4
	B	Standard/match mode: 0=match, 1=standard
	C	Weight unit: 0=gm, 1=gn
	D	Minimum operation value for large tube: 1~40
	E	Expected large tube stop point: 1~99
	F	Expected small tube stop point: 0~99
	G	G <sub>1</sub> G <sub>2</sub> Angle and response time for short trickle: 0,0~9,9
	H	Expected start point for short trickle: 0~99
	I	I <sub>1</sub> I <sub>2</sub> Angle and response time for short trickle: 0,0~9,9
Sound	on*/oFF	Buzzer sound

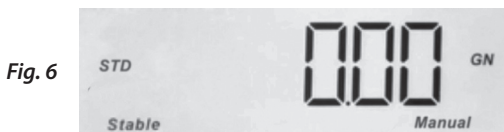
## CALIBRATION

Always warm up the scale 15-20 minutes before calibration. Always calibrate your scale before use. This must be done **WITHOUT** the powder pan on the platen. To calibrate the scale, follow the steps below:

1. Be sure the powder pan has been removed from the scale platen. When you turn the scale on, the display will show 99999 across the display for a few seconds and then counts down to display 0.0 GN (grains mode). Once "Stable" is displayed, the scale is ready to be calibrated. See Fig. 1 (next page). Note: The unit will automatically switch to STD (standard) mode (Match mode "oFF") when the calibration process is initiated.
2. Next please press **[CAL]** key on the scale. The display will show C 0, and "GM" will be displayed in the lower right hand corner of the display. See Fig. 2.
3. When the display shows C 0 and "Stable" shows up, press the **[CAL]** key again.
4. When the display shows C 20, place a 20 gram weight on the platen and when "Stable" is displayed, press the **[CAL]** key. See Fig. 3.

- When the display shows C 50, remove the 20 gram weight and add the 50 gram weight to the platen. When "Stable" is displayed, press the [CAL] key. See Fig. 4.
- Now the display will show 50.00g. See Fig. 5. Remove weight from the platen, and place in the weight holders. The display will automatically switch to 0.0 GN (grains) and the scale will beep to confirm calibration is complete.
- Next place the powder pan on the platen and press the [ZERO] key to zero the weight of the pan. The display will show 0.0 GN and is now ready to operate. See Fig. 6.

**Notice: During the calibration process, ERROR will be displayed if an incorrect weight is used. Please use only the calibration weights that are provided with the MatchMaster.**



## SELECT POWDER TYPE BEFORE DISPENSING

**Before start**, use number key and [POWDER] key to select powder dispense speed. If dispense speed is not selected before dispensing, "Err03" will display.

*Note: If selected dispense speed dispenses on target but dispense time is long, select the next higher dispense speed. If the dispense speed selected is fast but causes an overcharge, select the next lower dispense speed.*

## AUTOMATIC DISPENSE MODE (Factory Default setting)

This allows powder charges to automatically dispense from the unit once an empty scale pan is placed onto the unit and the scale is stable. Follow the steps below to use Auto mode:

- Press [MODE] key and "Auto" will display. Press [GO] to enter setting. Use [4] or [6] to choose "on" and Press [GO] to set as automatic dispense mode and display shows "Auto".
- Enter the desired charge weight and press [GO] key to dispense the first charge.

3. Return the empty scale pan onto the scale platen. When the display shows “0.0” the MatchMaster will automatically dispense the charge.

## INTERRUPT DISPENSING

- **To interrupt and change charge weight:**  
Dispense charge and leave powder in the scale pan, press [**CANCEL**] key to interrupt and temporarily change to Manual mode. The display shows “Manual”, allowing for changing of the charge weight.
- **To continue dispensing from interruption (resume):**  
Empty scale pan and return it to the scale platen. Press [**GO**] key to continue auto dispense and the display shows “Auto”.
- During dispensing the [**GO**] button can be depressed to stop dispensing. The [**CANCEL**] button is depressed to change to Manual Mode and the charge weight can be changed. When new charge weight is entered, depress [**GO**] button to continue dispensing to new charge weight.

## MANUAL DISPENSING MODE

To operate the MatchMaster in manual dispensing mode if desired, follow the steps below to switch to Manual from the default Auto dispensing mode:

1. Press [**MODE**] key and display will show “Auto”. Press [**GO**] to enter setting. Use [**4**] or [**6**] to choose “oFF” and Press [**GO**] to set as manual dispense mode and display shows “Manual”.
2. Use the number keys to key in the desired weight, and press [**GO**] key to start the dispensing process. The decimal point must be used to enter charges using tenth grain increments. (e.g., 45.5) Use [**CANCEL**] key to clear the value and enter new charge weight. *Valid values are: 3.0 – 1000.0 (Standard Mode) and 3.0-300 (Match Mode).*

**Note:** To discard charge weight, press [**ZERO**] or [**CANCEL**] key and return to scale mode.

3. After the dispenser has finished dispensing the charge, remove scale pan, empty and return pan to platen. Press [**GO**] key again to dispense the same weight again. Continue this process if you do not want to change the powder charge.
4. If you need to change the weight, key in the new weight as in Step #1 and press [**GO**] key.
5. If you are dispensing powder and wish to exit dispensing mode, press [**CANCEL**] key.

## MANUALLY DISPENSING OPERATION WITH TRICKLE KEY

Press [**TRICKLE**] key to dispense the powder slowly. Release [**TRICKLE**] key to stop dispensing.

## USING MATCH MODE:

Match mode has a resolution of 0.02gn with an accuracy of 0.04gn for a range of 3.00-300.00gn.; however, dispense time will increase. This is for the serious reloader who wants to reduce their velocity extreme spread.

To activate Match Mode, press [**MODE**] key and “Auto” will display. Use [**2**] or [**8**] to choose “MATCh” and press [**GO**] key to enter submenu. Use [**4**] or [**6**] to choose “on” setting and Press [**GO**] to set as match mode and display shows “MAT”.

**Note:** *The scale is extremely sensitive to wind, vibration, and even static while dispensing in Match Mode. Use wind cover to operate only if necessary. Operation when humidity is above 60% will increase the chance of overshooting, with some Ball type powders. Refer to Appendix 3 (Powder Kernel Weight) for list of various powders and their approximate kernel weight. Remember when dispensing Medium or Large Extruded powder, where the kernel weight is very close to or is heavier than .04gn (which is the accuracy limit of the MatchMaster scale in Match Mode), there is the potential that dispensing only one kernel of powder can create an overcharge condition.*

## QUICK DRAIN FEATURE

Follow these steps to quickly drain the remaining powder from your dispenser:

1. Move MatchMaster along work surface until the back half of the unit is accessible, but **making sure the center of mass marking does not go past the edge of the surface** (Photo 4). If the mark is positioned beyond the edge, the entire unit might overturn and be damaged.

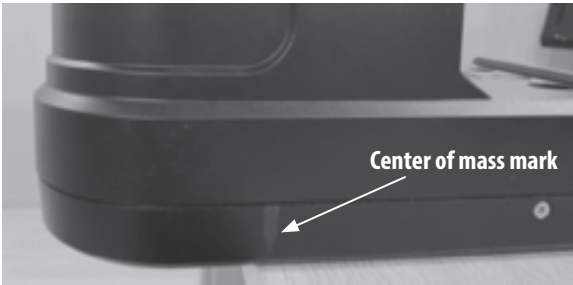


Photo 4

2. Insert the provided straw into the center hole of the drain disk. Place powder canister under straw.
3. Using the tabs, rotate the drain disc to open it as shown below (Photo 5). You may need to tap on the top of the dispenser to start the powder to drain. The MatchMaster has an audible alarm that will sound when drain is open, this will remain on until drain is closed.
4. Use the provided small brush to clean powder off the reservoir.
5. When the bulk of the powder has been drained, remove the plastic Hopper from the MatchMaster, this will allow for better access and aid in cleaning the reservoir.
6. When "drAin" appears, press [ **TRICKLE** ] to rapidly dispense both tubes to clear powder from the inside of the dispense tubes. Press [ **CANCEL** ] to stop tube rotation. Make sure there is a scale pan on the platen to catch the powder being dispensed.
7. When finished, be sure to rotate and close the drain disc as shown below (Photo 6).

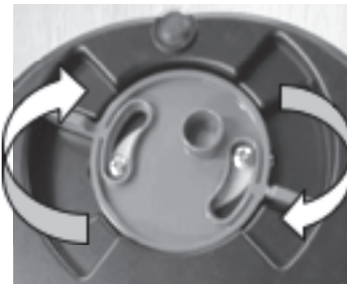


Photo 5



Photo 6

## OPEN DRAIN WARNING

If the drain spout is left open; when the MatchMaster is powered on, "drAin" will appear and flash on the display. Buzzer also sounds if buzzer is set to "on". This alerts the user that the drain has been left open and needs to be closed prior to adding powder to the reservoir.

## CLEAN TUBE SEALS

Sometimes powder can get lodged in the tube seals. It is recommend to periodically remove tubes and seals to clean. Turn tubes in a counter-clockwise direction to remove them. Remove seal covers by sliding them up out of the main housing.

Rub seals slightly to ensure seals return to circular shape before placing seals back to seal cover. Insert seal covers back gently. Reinstall tubes by turning tubes clockwise. Then check each tube for any gap between seals and the tube by moving the tube forward and backward. If seals move with tubes, that means the tube is well installed. Otherwise, remove the tube and try to install the tube again starting with rubbing the seals.

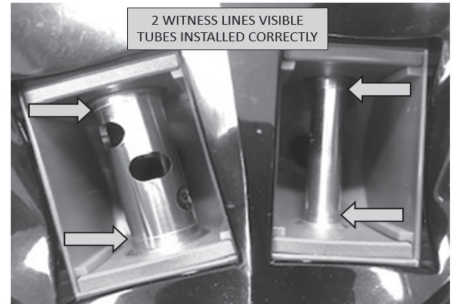
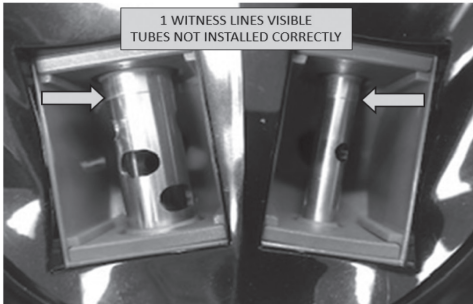
When reinstalling both large and small dispense tubes ensure that both tubes are threaded fully onto motor. This is easily identified by noticing the two witness marks on each of the tubes. With the powder reservoir empty and the tubes installed both witness marks should be visible, see photo. If only one witness mark is visible the tube is not threaded onto the motor shaft fully. Remove tube and check to ensure there is no debris or powder lodged in the threads. Reinstall tube and thread tube completely onto motor shaft until both witness marks are visible.



*Remove Tubes*



*Install Tubes*



## BLUETOOTH DOWNLOAD/CONNECT TO RCBS APP (optional)

1. Download the RCBS App from the App Store (Apple® devices) or Google Play (Android™ devices). Turn on Bluetooth on your mobile device and open the RCBS app.
2. Sign up by selecting a Username and Password and entering the other requested information.
3. Register your device by naming it (“MatchMaster” is a good choice) and entering its serial number.
4. Swipe down on the arrow at the bottom of the screen to connect your device. You will arrive at the Home screen.
5. If you are properly connected, you will see a green icon in the upper-right corner of the screen. If you need to update or adjust your connected device, tapping this icon will take you to the Manage Devices screen.
6. On the Home screen itself, you will see four main functions: Dispense Powder, Calibrate, Configurations and Load Log.

**Note:** If app “locks up” (iPhone/iPad), close app by double clicking home screen button then swiping up on RCBS App window.

**1**

**2** Sign Up

Username  
First Name  
Last Name  
Email  
Password  
Confirm Password  
Country

**3** Register Device

Device name  
Serial Number

**4a**

**4b**

**5a**

**5b**

*iPhone® is a registered trademark of Apple Inc.  
Android™ is a trademark of Google Inc.*

## BLUETOOTH OPERATION

### Bluetooth Setting

Press the [MODE] key and use [2] or [8] to choose “bLE”. Press [GO] to enter the Bluetooth settings menu. You can choose from the following settings:

1. “nAME” — the Bluetooth name consists of five digits (0–9). Press [GO] to save the name.



2. **“AB”** — These are the settings for the Bluetooth parameters.

**“A”** governs the Pair/Unpair mode settings:

**0** = Unpair mode (default)

**1** = Pair mode

**“B”** controls the Link Password settings:

**0** = Link Password disabled (default)

**1** = Link Password enabled

Press **[GO]** to save your A and B parameters.

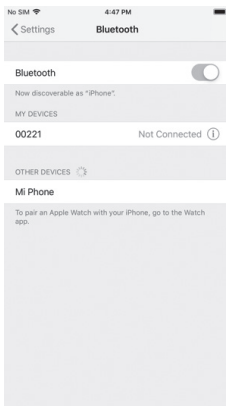
**Unpair mode** does not bind your mobile device with the MatchMaster. Since the MatchMaster is BLE-enabled, it can still connect to the app without going through the traditional Bluetooth pairing process. Pairing with the device is still offered as an option for extra security.

To operate in **Pair mode**, you must ensure that the MatchMaster is ready to pair each time you use it. The RCBS logo will flash when the MatchMaster is ready to pair. At that point, the app should be able to connect to your MatchMaster.

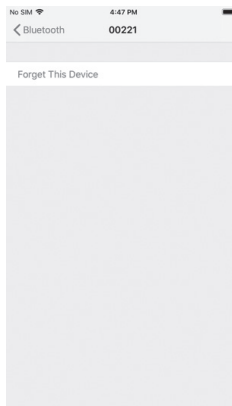
### Troubleshooting in Pair Mode (iOS/Apple® devices)

If you are having trouble connecting to your MatchMaster device, even after successfully pairing with it the first time, take the following steps:

1. In your Bluetooth settings, locate the RCBS MatchMaster and press its blue info icon.
2. Choose “Forget This Device”.
3. Now you can follow the pairing steps above to reconnect your app to the MatchMaster.



**Step 1**



**Step 2**



**Step 3**

**NOTE:** This type of connection problem can occur because iOS does not unbind from Bluetooth-connected devices by default, even when you disconnect from them. For this reason, the user has to “forget” the MatchMaster manually to re-establish the connection.

### Set Bluetooth Link Password

Press **[MODE]** key and Use **[2]** or **[8]** to choose “bLE”. Then press **[CAL]** key. The display shows “PW”. After entering the new password, press **[GO]** key to save. Default password is 00000.

### Clear Bluetooth Link and Wait for Pairing

Press **[MODE]** key and Use **[2]** or **[8]** to choose “bLE”. Then press **[ZERO]** key instead of **[GO]** key, the display shows “CLinK” and then press **[GO]** key to clear Bluetooth link and wait for pairing. If it is connected, it will disconnect first.

## USER DEFINED POWDER CONFIGURATION

This section is for those who want to increase the efficiency of their dispensing and make improvements on the current default powder configuration settings. Since there are four different dispense speeds and several different MatchMaster units, default settings are established to accommodate all. Having the ability to adjust these settings allows the user to fine tune the powder dispense configuration parameters and increase performance.

Press **[MODE]** key and Use **[2]** or **[8]** to choose "PoWdE". Then press **[GO]** key, the display shows the last edited "uSr" configuration. Press **[GO]** key to enter this user configuration and modify values or **[CANCEL]** key to exit. User defined Parameters will only be saved after pressing **[GO]** after the last parameter, "I", is entered. After **[GO]** is depressed "Test" will display. this allows the user the option to step through parameter settings "E-I" individually. Detailed instructions of this process can be found in **Appendix 5** (pg. 19). If you choose not to step through the powder configuration simply depress **[CANCEL]** when Test is displayed. The parameters entered will be saved and dispensing can be started.

*Note: At any time during the process, press [CANCEL] key to exit without saving any parameters. When using one of the uSr defined powder configurations (uSr 06-20), you can not switch between standard and match mode as you can when using the default settings. If wanting to switch between standard and match the uSr configuration must be modified. This is accomplished with parameter "B".*

1. **uSr:** enter 6~20 to configure user defined powder (uSr 6~20). Press "Go" to edit parameter A~I. After entering each parameter, press "Go" to enter the next parameter.

### Detailed descriptions for parameters A~I (see Appendix 4, Detailed Explanation of Powder Dispense Parameters)

2. **A:** Powder Size 1~4
  - 1 = Large-Heavy (Lg. Extruded or Lg. Ball Powders)
  - 2 = Medium (Med-Small Extruded or Med. Ball Powders)
  - 3 = Small (Small Extruded or Small Ball Powders)
  - 4 = Small-Light (Lg and Sm Flake or Small Extruded & Ball Powders)
3. **B:** Standard/match mode setting: 0=match, 1=standard
4. **C:** Weight unit: 0=gm, 1=gn
5. **D:** Minimum operation value for large tube: 1~40 gn.
6. **E:** Expected large tube stop point: 1~99.
7. **F:** Expected small tube stop point: 0~99. *The smaller number means the small tube will be expected to stop nearer to the target weight.*
8. **G:**  $G_1 G_2$  Angle and response time for long trickle: 0,0~9,9
  - a. Rotating time for long trickle =  $(G_1 + 1) * 100\text{ms}$ . (0=Min Rotation, 9=Max Rotation)
  - b. Response time for long trickle =  $(G_2 + 1) * 250\text{ms}$  (0=Min Response, 9= Max Response)
9. **H:** Expected start point for short trickle: 0-99.
10. **I:**  $I_1 I_2$  Angle and response time for short trickle: 0,0~9,9
  - a. Rotating time for short trickle =  $(I_1 + 1) * 25\text{ms}$ . (0=Min Rotation, 9=Max Rotation)
  - b. Response time for short trickle =  $(I_2 + 1) * 250\text{ms}$ . (0=Min Response, 9= Max Response)

*Note: for parameters E-I, it is essential to take in account the momentum of the powder, when adjusting parameters. This is the benefit of the step function, which allows the user to set a parameter and visualize the end result for the parameter only. Ex: "E" parameter is set to stop at 5 gn from target. The tube will stop at 5 gn from target; however, the momentum of powder will take the result to 3 gn from target.*

Press **[CANCEL]** anytime to exit the setting and return to weighing.

## ERROR MESSAGES

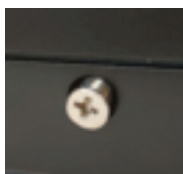
ERR01	Invalid uSr parameter value or use of undefined uSr
ERR02	Invalid input range. Example: attempt to select uSr 99
ERR03	Powder type not specified
ERROR	Other error

## STORAGE AND SHIPPING

Before storing or shipping the MatchMaster, please activate the transportation protection mechanism by turning the screw at the side counter-clockwise, then removing it or leaving it in a "popped out" state (*see photo below*). To do this, turn on MatchMaster and press zero key while scale is counting down. Numbers displayed will be stable. Rotate transportation screw counter-clockwise until numbers on the display are no longer stable, this informs the user the protection mechanism is activated. If the screw is removed please be sure to keep the screw with the unit for use next time. If the screw is missing, any M4x8 flat head screw or round head screw can be used. After activating the transportation protection mechanism, place MatchMaster into its original package and ensure that it is stored at 4°F~122°F (-20°C ~50°C).



*Turn counter-clockwise*




*Protection activated  
(screw popped out or removed)*

## CHECKING THE FIRMWARE VERSION

Switch on MatchMaster and press [**UNIT**] key while counting down, and display will show "02028". To check the main board's firmware, press [**ZERO**] and the display will show "XXX". The main board's firmware version is 02028XXX. To check the touch board's firmware, press [.] (*to left from the number 0*) The display will show "17005" and then "XXX". The touch board's firmware version is 17005XXX.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by RCBS/Vista Outdoor Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

## Appendix 1: DEFAULT POWDER CONFIGURATION SETTINGS

POWDER DISPENSE SPEED	SLOW 						FAST	
	1		2		3		4	
POWDER EXAMPLE	RELODER 50		RELODER 15		300-MP		BULLSEYE	
MODE	STANDARD	MATCH	STANDARD	MATCH	STANDARD	MATCH	STANDARD	MATCH
A	1	1	2	2	3	3	4	4
B	1	0	1	0	1	0	1	0
C	1	1	1	1	1	1	1	1
D	22	22	22	22	15	15	6	6
E	18	18	8	8	7	7	3	3
F	35	35	26	26	20	20	10	10
G	43	33	61	41	50	31	41	21
H	25	25	20	20	15	15	5	5
I	12	14	22	13	23	03	22	13

## Appendix 2: 7-SEGMENT DISPLAY CHARACTERS

Char	Display	Char	Display	Char	Display
A		M		Y	
B		N		Z	
C		O		0	
D		P		1	
E		Q		2	
F		R		3	
G		S		4	
H		T		5	
I		U		6	
J		V		7	
K		W		8	
L		X		9	

**Appendix 3: POWDER KERNEL WEIGHT**

<b>Approximate Kernel Weight Reference</b>					
<b>Item</b>	<b>Powder Type</b>	<b>Powder Manufacturer</b>	<b>Powder</b>	<b>Preferred Dispense Speed *</b>	<b>Unit Weight (Gn)</b>
1	Extruded	Hodgdon	Retumbo	1	-
2	Extruded	Alliant	Reloder 33	1	0.0570
3	Extruded	Hodgdon	H50BMG	1	0.0680
4	Extruded	IMR	IMR 7828	1	0.0388
5	Extruded	Alliant	Reloder 50	1	-
6	Extruded	Hodgdon	H4350	1	0.0278
7	Extruded	Hodgdon	H4831SC	1	0.0362
8	Extruded	Alliant	4000-MR	1	-
9	Ball	Hodgdon	H335	1 or 2	-
10	Extruded	IMR	4350	1 or 2	-
11	Ball	Hodgdon	H414	2	0.0048
12	Extruded	Vihtavuori	N165	2	-
13	Extruded	Vihtavuori	N150	2	-
14	Extruded	Hodgdon	Varget	2	0.0198
15	Extruded	Alliant	Reloder 22	2	0.0300
16	Extruded	Alliant	Reloder 19	2	0.0400
17	Extruded	Alliant	Reloder 7	2	0.0084
18	Extruded	Alliant	Reloder 17	2	0.0260
19	Extruded	Vihtavuori	N135	2	0.0094
20	Extruded	Vihtavuori	N140	2 or 3	-
21	Extruded	Alliant	Reloder 15	2 or 3	0.0163
22	Ball	Hodgdon	US 869	3	0.0084
23	Ball	Alliant	300-MP	3	0.0009
24	Ball	Hodgdon	H380	3	-
25	Ball	Winchester	296	3	-
26	Ball	Alliant	2000-MR	3	0.0050
27	Ball	IMR	4227	4	0.0042
28	Ball/Flake	Vihtavuori	3N37	4	-
29	Extruded	IMR	4895	4	-

*\* If you find that one powder dispense speed provides inconsistent results, try another powder Dispense Speed setting (1-4). Remember a setting of 1 will yield slower dispense times, whereas a setting of 4 will yield faster dispense times and may result in an overcharge condition.*

## Appendix 4: DETAILED EXPLANATION OF POWDER DISPENSE PARAMETERS (Ex=Example)

**A - Powder Size** - Powders have different flow characteristics based on their shape and weight. This parameter will determine the correct transition speed for the Large tube based on the powder size. It also stops the scale short of the desired target weight, but within tolerance, by the amount listed below for each setting. This is important for large-heavy powders where a kernel of powder can weigh in excess of 0.07gn.

*Ex. if dispensing Lg-Heavy extruded powder where kernel weight is 0.07gn. and target weight is 250.00gn. the scale will stop if within 0.04gn from target weight, which is 249.96gn. If dispensing were to continue and one kernel was dispensed the end result would be 250.03gn. which is still within tolerance; however if 2 kernels were dispensed, an overcharge condition would result.*

- 1=Large-Heavy (Lg. Extruded or Lg. Ball Powders) (0.04 gn from Target weight)
- 2=Medium (Med-Small Extruded or Med. Ball Powders) (0.02 gn from Target weight)
- 3=Small (Small Extruded or Small Ball Powders) (0.02 gn from Target weight)
- 4=Small-Light (Lg and Sm Flake or Small Extruded & Ball Powders) (0.00 gn from Target weight)

**Note:** The "A" parameter prevents overcharge condition without sacrificing dispense times. If you find that the dispense weight is consistently short of desired Target weight by 0.02 or 0.04gn, try increasing the Parameter "A" value.

**B - Mode** - Sets the dispensing mode to either Standard Mode or Match Mode.

- Match Mode (+/- .04gn) = 0
- Standard Mode (+/- .1gn) = 1

**C - Units** - Sets the correct units that are to be used.

- Grams = 0
- Grains = 1

**D - Large Tube Operation** - Controls Large tube operation (1-40).

- If target weight is greater or equal to D the Large tube will Rotate.
- If target weight is less than D the Large tube will Trickle, or will not be used.
- D will normally not need to be adjusted from default setting, unless the target weight is approximately 22 grains or less, and is equal to or up to two units greater than D. This condition can cause an over charge condition with certain powders. If this happens increase the D parameter to one over the target weight.

**E - Large Tube Stop Point** - Controls when the large tube stops from target weight, each division represents 0.5gns. (Range 1-99)

*Ex: If E=5, then (5) X (0.5gn) = 2.5 gn.  
Large Tube will stop 2.5 gn from target.*

**F - Small Tube Long Trickle Start** - Stop of Small tube constant rotation, each division represents 0.02gns. (Range 0-99);

*Ex: if F=20, then (20) x (0.02) = .40gn.  
Small Tube Long Trickle operation will start at .12gn from target.*

**G - Small Tube Long Trickle Operation** - Rotation time and response time for long trickle, (G<sub>1</sub>, G<sub>2</sub>). (Range 00-99)

- G<sub>1</sub> = Controls the time of rotation before stop (0-9); where 0=100ms and 9=1000ms)
- G<sub>2</sub> = Controls the response time between stop and start of rotation (0-9); where 0=250ms and 9=2500ms)

*Ex: Fastest Dispense = (90); Max time of rotation, Minimum response time.  
Ex: Slowest Dispense = (09); Min time of rotation, Maximum response time.*

**H - Small Tube Short Trickle Start** - Stop of Small tube Long Trickle, each division represents 0.02gns. (Range 0-99);

*Ex: if H=6, then (6) x (0.02) = .12gn.  
Small Tube Short Trickle operation will start at .12gn from target.*

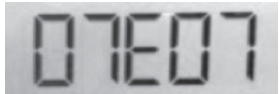
**I - Small Tube Short Trickle Operation** - Angle and response time for Short Trickle, (I<sub>1</sub>, I<sub>2</sub>) (Range 00-99)

- I<sub>1</sub> = Controls the time of rotation before stop (0-9); where 0=25ms and 9=250ms
- I<sub>2</sub> = Controls the response time between stop and start of rotation (0-9); where 0=250ms and 9=2500ms)

*Ex: Fastest Dispense = (90); Max time of rotation, Minimum response time.  
Ex: Slowest Dispense = (09); Min time of rotation, Maximum response time.*

## Appendix 5: POWDER DISPENSE PARAMETER STEP FUNCTION

This feature allows the user the ability to step through the user defined powder dispense parameters, E thru I.

1. Upon completion of setting Powder Dispense Parameters, A-I; depress "GO" to save, "Test" will display.
  2. If you choose not to run test and step through parameters, E-I; depress the "Cancel" button to exit out of Test and begin dispensing.
  3. If a test is desired on the recently set Powder Dispense Parameters depress "GO" to begin step operation.
  4. Enter target dispense weight and depress "GO".
  5. Unit will dispense until it reaches parameter "E", dispensing will stop and the display will flash between the dispensed weight and Parameter "E". If unit finishes dispensing and displays Parameter "A", the parameters entered caused an overcharge condition. When this happens the unit will default back into user configuration and the parameters will need to be modified. Make sure parameter "A" represents the size of powder being used.
  6. If parameter "E" does not need to be changed, press "GO" to accept and continue to parameter "F".
  7. If parameter "E" needs to be changed, depress the "CAL" button. Parameter "E" will display, the value to the right of E will be changed, the value to the left of E will not change as this is the recommended setting and is displayed only as a reference. Enter desired value and press "GO" to accept.
- 
8. After parameter has been changed:
    - Empty scale pan
    - Enter charge weight
    - Depress "GO" to dispense.
  9. Unit will dispense until it reaches parameter "E". If value is acceptable depress "GO" to continue Step process to parameter "F", if not repeat steps 7-8 above.
  10. Unit will dispense until it reaches parameter "F".
    - If value is accepted depress "GO" to continue Step process and test parameter "G".
    - If value needs to be modified follow the same process as described in steps 7-8 for parameter "E".

*Note: when step process is run it will start over and step through previous parameters, i.e., dispense until parameter "E" and stop, depress "GO" to accept and continue to parameter "F"*
  11. If Parameter "F" has been accepted and "GO" is depressed, the Long Trickle operation, parameter "G" will begin and trickle until Parameter "H" is reached.
    - Display will flash between weight and parameter "G".
    - If "G" is acceptable depress "GO" to display parameter "H"
    - If parameter "G" needs to be changed depress the "CAL" button. Parameter "G" will display. Change the value and select "GO" to accept.
    - Empty Scale pan
    - Enter charge weight
    - Depress "GO" to dispense
    - Unit will step through Parameters, E-G, depress "GO" at each step to accept; if parameters produce desired results. If not, depress "CAL" at any step to modify value.

12. When Parameter "H" is displayed and accepted, depress "GO" to accept and proceed to Parameter "I".
  - If Parameter "H" needs to be modified, depress "CAL" and modify the value to produce desired stop point. Select "GO" to accept.
  - Empty Scale pan
  - Enter charge weight
  - Depress "GO" to dispense
  - Unit will again step through all previous Parameters. Follow process above to accept or modify parameters.
  
13. If Parameter "H" has been accepted and "GO" is depressed, the Short Trickle operation, parameter "I" will begin and trickle until the desired target dispense charge is reached.
  - Display will flash between weight and parameter "I".
  - If "I" is acceptable depress "GO" to accept and complete Step Process.
  - If parameter "I" needs to be changed depress the "CAL" button. Parameter "I" will display. Change the value and select "GO" to accept.
  - Test will appear on the display, depress "GO" to continue test
  - Empty Scale pan
  - Enter charge weight
  - Depress "GO" to dispense
  - Unit will step through all Parameters, depress "GO" to accept if parameters produce desired results. If not, depress "CAL" to modify any of the values.
  
14. When step process reaches Parameter "I" and all values have been accepted, depress "GO" to exit out of Step Function. Empty scale pan, enter desired charge weight and begin dispensing using your new User defined Powder Dispense Parameters.



## **ONE YEAR LIMITED WARRANTY**

Your MatchMaster Powder Scale/Dispenser is warranted to be free from defects in material or workmanship for one year from the date of purchase. This warranty is extended only to the original consumer purchaser. All RCBS products are intended for non-commercial use by hobbyists. Any other use of these products will void the warranty. Should you believe that your MatchMaster Powder Scale/Dispenser is defective in material or workmanship, you must return it to RCBS, postage paid for evaluation. If defective, the product will be repaired or replaced at RCBS' option, at no charge.

Send a dated proof of purchase to RCBS for return shipping and handling, along with the MatchMaster Powder Scale/Dispenser to:

RCBS  
605 Oro Dam Blvd East  
Orville, California 95965

Warranty services cannot be provided without meeting the above requirements.

THIS ONE YEAR LIMITED WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGE RESULTING FROM: CARELESSNESS, MISUSE, COMMERCIAL USE, ABUSE, IMPROPER INSTALLATION, MODIFICATION, OR NORMAL WEAR AND TEAR. THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS ONE YEAR LIMITED WARRANTY. RCBS IS NOT LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL RCBS BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. HOWEVER, SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

The above warranty provides the sole and exclusive warranty available to the customer in the event of a defect in material or workmanship in the reloading product. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from State to State.

### **CONTACT US:**

RCBS  
605 Oro Dam Blvd East  
Orville, California, 95965  
1-800-533-5000 (US or Canada)  
E-mail: [rcbs.tech@vistaoutdoor.com](mailto:rcbs.tech@vistaoutdoor.com)  
Website: [www.rcbs.com](http://www.rcbs.com)

## Sommaire

Section	Page
Informations de sécurité	1
Informations générales	4
Avant d'utiliser la doseuse MatchMaster	4
Indicateurs affichés	5
Description des touches de fonction	5
Paramètres du menu	7
Étalonnage	7
Sélection du type de poudre	8
Mode de distribution automatique	8
Interrompre la distribution	9
Mode de distribution manuelle	9
Distribution manuelle avec touche Trickle	9
Utilisation du mode Match	9
Fonction de vidage rapide	10
Avertissement de drain ouvert	10
Nettoyer les joints des tubes	11
Téléchargement/connexion à l'application RCBS via Bluetooth	12
Fonctionnement Bluetooth	12
Configuration de poudre définie par l'utilisateur	14
Messages d'erreur	15
Stockage et expédition	15
Vérification de la version du micrologiciel	15
<i>Annexe 1 : Paramètres de configuration de poudre par défaut</i>	16
<i>Annexe 2 : Caractères d'affichage à 7 segments</i>	16
<i>Annexe 3 : Référence du poids du grain de poudre</i>	17
<i>Annexe 4 : Explication détaillée des paramètres de distribution de poudre</i>	18
<i>Appendix 5: Fonction d'échelonnement des paramètres de distribution de la poudre</i>	19
Garantie	21

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### IMPORTANT : VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INFORMATIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT

Comme pour toute balance, vous contrôlez la précision de votre RCBS MatchMaster. Avant son utilisation, lisez le manuel d'instructions de la balance attentivement pour apprendre à la manier en toute sécurité.



**AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces instructions peut aboutir à des blessures importantes et/ou des dommages aux équipements.**

Si lors de la lecture, vous ne comprenez pas certaines parties ou opérations décrites dans le manuel, appelez-nous au 1-800-533-5000 et un technicien vous assistera. Ce manuel d'instructions contient des informations spécifiques de sécurité et de fonctionnement. Il devrait être considéré comme un élément à part entière de votre équipement de rechargement, et devrait rester avec ce dernier pour pouvoir s'y référer facilement.



### SÉCURITÉ

Le rechargement est un loisir agréable et gratifiant qui peut être pratiqué en toute sécurité. Cependant, comme pour tous les loisirs, l'imprudence et la négligence peuvent rendre le rechargement dangereux. Ce produit a été conçu dès le départ dans l'optique de la sécurité de son utilisateur. Lors du rechargement, plusieurs règles de sécurité doivent être respectées. Si vous respectez ces règles, les risques de blessures ou de dégâts matériels sont limités.

### SÉCURITÉ DU RECHARGEMENT

- Portez toujours des lunettes de sécurité.
- Comprenez ce que vous faites, et pourquoi vous le faites. Lisez des guides et manuels spécialisés dans le rechargement. Parlez à des personnes expérimentées en matière de rechargement. Contactez les fournisseurs de vos équipements ou de vos composants si vous avez des questions ou un doute.
- Lisez et faites en sorte de comprendre les avertissements et les instructions accompagnant votre équipement et ses composants. Si vous n'avez pas d'instructions écrites, demandez-en un exemplaire auprès du fabricant. Conservez ces instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
- Ne vous précipitez pas et ne sautez pas les étapes. Établissez une routine que vous suivrez à votre rythme.
- Pendant le rechargement, ne fumez pas, et ne le faites pas près d'une source de chaleur, d'étincelles ou d'une flamme.
- Gardez votre espace de rechargement propre et rangé. Gardez vos pièces et vos outils propres et rangés. Nettoyez rapidement et complètement toutes les matières renversées.
- Gardez vos mains et vos doigts à l'écart des zones « dangereuses » et des points de pincement où ils pourraient être blessés.
- Gardez votre équipement de rechargement hors de portée des enfants.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes handicapées physiques ou mentales, ou celles ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires pour son opération, y compris les enfants, à moins d'être encadrés par une personne responsable de leur sécurité ou sachant se servir de l'appareil.
- Restez vigilant. Rechargez uniquement lorsque vous êtes sûr de pouvoir y consacrer toute votre attention. Ne rechargez pas si vous êtes fatigué, malade, pressé, ou sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.

RCBS® n'étant pas responsable du choix des équipements de rechargement, de leurs composants et de leur assemblage, RCBS n'assume aucune responsabilité, expresse ou implicite, de l'utilisation des munitions rechargées avec ce produit.

## AMORCES ET POWDRE

- Stockez la poudre hors de portée des enfants et à l'écart de la chaleur, de l'humidité, des flammes et des équipements électriques. Évitez les zones où la présence d'électricité statique est manifeste.
- N'AYEZ PAS plus d'une bouteille de poudre sur votre établi à n'importe quel moment. Les bouteilles de poudre devraient être stockées à l'écart de l'établi pour éviter de les confondre.
- N'utilisez PAS une poudre à moins que son identité soit connue de façon positive. Le seul moyen de l'identifier de façon positive est l'étiquette du fabricant sur la bouteille d'origine. N'utilisez pas les poudres mélangées, et celles à l'identité incertaine.
- Ne stockez PAS de la poudre dans l'appareil après une session de rechargement. Avec le temps, la poudre finira par endommager son réservoir.

## DONNÉES DE CHARGEMENT

- NE FUMEZ PAS PENDANT LE RECHARGEMENT.
- RESPECTEZ LES AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'UTILISATION DES CHARGES MAXIMALES DÉCRITES.
- Utilisez uniquement des données de rechargement testées en laboratoire. Nous recommandons le manuel de rechargement SPEER.



## AVERTISSEMENT

Cette balance digitale est destinée à être utilisée avec de la poudre pyroxylée (ou poudre sans fumée) uniquement. Ne pas utiliser avec de la poudre noire (utilisée dans les armes à feu à chargement par la bouche). Si de la poudre noire venait à entrer en contact avec une étincelle électrique, cela pourrait créer une explosion susceptible de causer des blessures ou la mort.

## ÉTALONNAGE

L'étalonnage doit être effectué avant chaque utilisation. Avant l'étalonnage, il est conseillé d'allumer la balance et de la laisser chauffer pendant au moins 15 à 20 minutes. Le processus de préchauffage doit être effectué avant chaque utilisation si la balance a été éteinte pendant plus de 30 minutes. L'étalonnage est effectué SANS le bassin de poudre sur le plateau. Pour effectuer un étalonnage correct, suivez la section ÉTALONNAGE de ce manuel d'instructions. Une balance mal calibrée mènera à des poids de charge incorrects, susceptibles d'excéder les charges maximales recommandées. Vérifiez régulièrement l'étalonnage en cours d'utilisation à l'aide des poids d'étalonnage fournis. Si la précision se révèle supérieure aux limites de tolérance, la balance doit être réétalonnée.

## PRÉCAUTIONS

Les balances digitales sont des appareils particulièrement fiables. Toutefois, certains événements peuvent mener à des lectures erronées :

- Un changement de température. Si la température change de plus 40° F en une heure, vous devrez recalibrer la balance. Laissez la balance se stabiliser 15 à 20 minutes avant utilisation.
- Déplacement de la balance ou surface de travail inégale non plane. Utilisez le niveau à bulle pour vérifier la surface de travail.
- Le vent déstabilise les balances. N'utilisez la protection contre le vent que si vous vous trouvez dans une zone où le courant d'air ne peut être contrôlé, en particulier en mode Match.
- Un placement décentré du poids sur le plateau. Assurez-vous que le poids est placé au centre du plateau.
- Mouvement de la balance pendant son utilisation.
- Tube de distribution non rempli. Après la configuration initiale, distribuez une charge de 60 grains pour vous assurer que les tubes de distribution sont remplis de poudre, de manière à éviter les sur/sous-distributions.

- Utilisez uniquement les deux outils de calibration fournis pour une précision maximale.
- La précision du poids d'étalonnage est extrêmement importante. Gardez les poids propres et stockez-les avec soin. En cas de dégradation ou de chute, faites inspecter vos poids par rapport à des normes connues. Contactez le Service client RCBS.
- L'électricité statique peut perturber le comportement de la balance, en provoquant des variations fréquentes du poids affiché. En cas d'accumulation d'électricité statique, essuyez la balance avec un chiffon antistatique, ou utilisez un spray antistatique. Vaporisez d'abord sur un chiffon doux propre. Faites en sorte de ne pas introduire du spray dans le mécanisme.
- Veillez à ce que la poudre ou tout autre débris étranger ne pénètre pas dans la zone de la cellule de charge. La seule façon pour la poudre de pénétrer dans la zone de la cellule de charge est de retirer le plateau et les tubes lorsque ceux-ci sont encore remplis de poudre. Pour éviter cela, assurez-vous de ne pas retirer la platine lorsqu'il reste de la poudre dans le réservoir. Assurez-vous également que la poudre du réservoir et des tubes de distribution a été complètement évacuée avant de retirer les tubes pour les nettoyer. Si le plateau doit être retiré pour nettoyer de la poudre renversée, assurez-vous que les deux tubes sont bouchés pour éviter que la poudre ne tombe des tubes vers la zone de la cellule de charge.
- N'appuyez pas sur le plateau avec votre main. Vous pourriez endommager la cellule de charge.

## CONSERVATION DES INFORMATIONS

- Conservez des registres détaillés de vos rechargements. Appliquez une étiquette descriptive sur chaque boîte, avec la date de production, ainsi que le type d'amorce, de poudre et d'ogive utilisées. Des étiquettes prévues à cet effet sont emballées dans les boîtes d'ogives SPEER. N'essayez jamais de deviner l'identité de vos munitions.

**NOTE** : la balance a été expédiée dans un emballage protecteur. Conservez-le pour le transport ou le stockage à long terme de l'appareil. Voir la dernière page pour l'adresse et le numéro vert du service client.

## Élimination du matériel électrique et électronique

*(En vigueur dans les pays de l'UE et d'autres pays européens avec des systèmes de collecte distincts)*

Le matériel contient des pièces électriques et/ou électroniques et par conséquent, ne doit pas être éliminé comme les déchets ménagers normaux. Il doit à la place être mis au rebut dans les points de collecte désignés à des fins de recyclage mis à la disposition par votre collectivité. Pour vous, ceci est gratuit.

Si l'équipement contient des piles échangeables (rechargeables), celles-ci doivent aussi être d'abord retirées et, si nécessaire, être ensuite mises au rebut selon la législation adéquate (reportez-vous également aux commentaires pertinents des instructions de cette unité).

Plus d'informations sur le sujet sont disponibles auprès des services administratifs de votre communauté, votre entreprise locale de collecte de déchets ou dans le magasin où vous avez acheté cet appareil.



## Déclaration de conformité FCC

Cet appareil est conforme à l'alinéa 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) le présent appareil ne peut pas causer d'interférences nuisibles, et (2) le présent appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment celles pouvant causer un fonctionnement non souhaité.

Cet équipement a été testé et a été approuvé dans les limites de la Class B des appareils numériques, conformément à la partie 15 des règles FCC. Ces limites sont conçues afin de fournir une protection raisonnable contre les interférences dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, peut causer des interférences nocives aux communications radio. Toutefois, aucune garantie n'existe prouvant que les interférences ne se produisent pas dans une installation particulière. En allumant ou en éteignant l'appareil, vous devez être en mesure de déterminer si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision. Si c'est le cas, nous recommandons à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences en appliquant un ou plusieurs des moyens suivants :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre la montre et le récepteur.
- Branchez l'appareil dans une prise de courant se trouvant sur un circuit électrique autre que celui auquel le récepteur est branché actuellement.
- Consulter le revendeur ou un technicien Radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Afin de se conformer aux limites du dispositif numérique selon la partie 15, section B, des règles de la FCC, des câbles blindés doivent être utilisés avec cet équipement. Les spécificités et le design peuvent être modifiés sans préavis ni modifications de la part du fabricant.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

La balance doit être stockée à une température comprise entre -20 °C et 50 °C (4 °F~122 °F) et utilisée à une température comprise entre 10 °C et 30 °C (50 °F~86 °F), avec un taux d'humidité inférieur à 60 %. Elle ne devrait jamais être stockée en dehors des températures spécifiées plus haut, car cela peut endommager la cellule de charge. Si la balance est restée un certain temps à basse température, retirez-la de son carton et laissez-lui le temps de se mettre à température ambiante pendant 30 minutes avant utilisation.

Déballer précautionneusement la balance. Vérifiez la présence des éléments suivants :

- La balance avec son plateau
- L'adaptateur secteur
- Un poids de 20 grammes et un poids de 50 grammes
- Le bassinnet de poudre
- 2 bouchons pour les tubes
- Protection contre le vent
- 1 paille de vidage
- Brosse
- Le manuel d'instructions

La balance a été expédiée dans un emballage protecteur qui devrait être conservé et utilisé pour son transport. Cet emballage est également recommandé pour le stockage à long terme de l'appareil.

### ALIMENTATION (ADAPTATEUR) :

Entrée : 100 V AC ~ 240 V AC à 50Hz / 60Hz

Sortie : 12 V DC 1 A

Consommation électrique :

Courant maximum : 156 mA

Courant minimum : 120 mA

### PRÉCISION :

3,0~1000,0 grains  $\pm$  0,1 grain (mode standard uniquement)

3,00~300,00 grains  $\pm$  0,04 grain (mode Match uniquement)

(1 grain= 0,0648 gramme)

Remarque : la précision n'est pas garantie en cas d'utilisation sous le poids minimum.

### IMPORTANT :

Traitez la balance comme n'importe quel autre outil de précision. La MatchMaster est très fragile, et la cellule de charge peut être endommagée par les opérations suivantes :

- Appuyer sur la balance ou la laisser tomber au sol.
- Remonter le plateau de façon à tordre la cellule de charge.
- Un choc physique violent et soudain sur la balance.

## ⚠ (IMPORTANT !) AVANT D'UTILISER LA DOSEUSE MATCHMASTER

### 1. DÉSACTIVER LE MÉCANISME DE PROTECTION LORS DU TRANSPORT

**⚠ ATTENTION :** afin d'éviter tout dommage potentiel, le mécanisme de protection lors du transport (situé sur le côté de l'unité) **doit être désactivé** avant d'utiliser la MatchMaster.

Allumez la MatchMaster et appuyez sur [ZÉRO] pendant le décompte. Les numéros fluctuants apparaîtront sur l'écran. Tournez la vis de protection lors du transport M4x8 dans le sens des aiguilles d'une montre (*Photo 1*) jusqu'à ce que les chiffres à l'écran se stabilisent. Si les deux derniers nombres bougent encore légèrement, l'échelle est tout de même stable. Quand vous aurez terminé, la vis doit être en retrait de 1 à 2 mm de la surface de l'unité (*Photo 2*). Ne dépassez pas un couple de 8 in-lbs (10 kg-cm), car cela pourrait endommager le mécanisme.

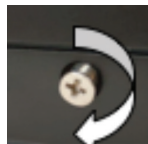


Photo 1



Photo 2

## 2. AJUSTEZ LES PIEDS DE LA BALANCE POUR ASSURER QU'ELLE EST À NIVEAU

Ajustez les pieds de nivellement à l'avant de la MatchMaster jusqu'à ce que la bulle soit centrée dans la fenêtre de visualisation (Photo 3). Conseil : tournez le pied dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever l'unité. Tournez le pied dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'abaisser. Tournez les deux pieds dans le sens des aiguilles d'une montre pour déplacer la bulle vers l'avant. Tournez les deux pieds dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déplacer la bulle vers l'arrière.



Photo 3

## 3. SURFACE DE TRAVAIL STABLE

La balance MatchMaster est un appareil de haute précision extrêmement sensible aux vibrations, en particulier lorsqu'elle est utilisée en mode Match. Assurez-vous d'utiliser votre MatchMaster sur une surface de travail robuste et stable, isolée de toute autre activité de rechargement. Tout mouvement, courant d'air ou vibration pendant le fonctionnement de la balance peut altérer la distribution et provoquer une sur- ou une sous-distribution.

### INDICATEURS D'AFFICHAGE DE LA BALANCE

**STD** : Mode Standard

**MAT** : mode Match

**GN** : poids en grains

**GM** : poids en grammes


**Stable** : indique que le poids est stable

**Over** : indique que le poids de poudre dans le bassinnet est plus élevé que la valeur entrée (dans ce cas, l'affichage clignote)

**Under** : indique que le poids de poudre dans le bassinnet est plus bas que la valeur entrée

**Auto** : indique que la balance est en mode de distribution automatique


**Manual** : indique que la balance est en mode de distribution manuel

 : Indicateur de connexion Bluetooth



### DESCRIPTION DE LA TOUCHE DE FONCTION (reportez-vous à la photo du panneau de commande ci-dessus)



La touche [  ] permet le démarrage et l'arrêt de la balance. Lors de l'allumage de la balance, celle-ci indiquera d'abord 99999 et procédera à un compte à rebours rapide avant d'afficher 0,0 GN (le mode grain). « Stable » signifie qu'elle est prête à être utilisée. Quand vous n'utilisez pas la balance, elle devrait être éteinte et débranchée.

**GO** : appuyez sur [GO] pour distribuer la poudre après avoir indiqué une charge. Ou appuyez sur la même touche pour arrêter la distribution. Appuyer sur [GO] une nouvelle fois reprendra la distribution.

**ZERO** : cette touche est utilisée pour tarer la balance. Par exemple, pour peser la poudre contenue dans un bassinnet, vous pouvez placer le bassinnet vide sur le plateau et appuyer sur la touche [ZERO] pour remettre la balance à zéro. Cela retirera automatiquement le poids du bassinnet sur la balance.

**POUDRE** : Il existe quatre réglages par défaut de la vitesse de distribution de la poudre (1-4), voir le tableau dans **Annexe 1 (p. 16)**. Ceux-ci fonctionneront en mode Standard ou Match. Le passage du mode Standard au mode Match (ou inversement) basculera automatiquement vers le jeu de paramètres par défaut approprié.

Pour définir la vitesse de distribution, appuyez sur la touche numérique appropriée, puis sur la touche [POWDER]. En général, les poudres extrudées de grande à petite taille sont distribuées à des vitesses plus lentes, tandis que les poudres sphériques ou en flocon sont distribuées à des vitesses plus élevées. Gardez à l'esprit qu'il existe de nombreux types de poudre différents, avec des grains de poids et de formes différents, qui correspondent à des débits différents. Cela empêche certains types de poudre d'être utilisés avec les paramètres de distribution les plus rapides. Par exemple, si vous essayez de distribuer une poudre extrudée de grande taille à une vitesse de 4, vous rencontrerez un problème de surcharge. À l'inverse, si vous utilisez une poudre sphérique à une vitesse de distribution de 1, la vitesse de distribution sera extrêmement longue. Les vitesses suivantes sont disponibles :

1. Vitesse de distribution de poudre 1 (débit de distribution le plus lent)
2. Vitesse de distribution de poudre 2
3. Vitesse de distribution de poudre 3
4. Vitesse de distribution de poudre 4 (débit de distribution le plus rapide)

Exemple : Pour sélectionner une vitesse de distribution de poudre de 2, appuyez sur la touche [2], suivie de la touche [POWDER].

**TRICKLE** : maintenez cette touche pour distribuer la poudre.

**CANCEL** : efface les données ou arrête l'opération en cours.

**CAL** : cette touche est utilisée pour calibrer la balance. Vous devriez calibrer votre balance au début de chaque session de rechargement. Voir la section « Étalonnage » pour de plus amples détails.

**UNITS** : cette touche est utilisée pour passer des grains (GN) aux grammes (GM). Le mode par défaut est GN.

**MODE** : Cette touche permet de visualiser/entrer dans les paramètres du menu correspondant au mode de distribution, au mode match/standard, au Bluetooth, au type de poudre et au son (buzzer). Pour accéder et modifier les paramètres du menu, utilisez les touches suivantes :

1. Appuyez sur la touche [MODE]
2. Utilisez les touches [2] ou [8] pour faire défiler les éléments du menu
3. Appuyez sur la touche [GO] pour sélectionner un élément du menu
4. Utilisez les touches [4] ou [6] pour faire défiler les valeurs de réglage
5. Appuyez sur la touche [GO] pour sélectionner la valeur souhaitée

Le tableau de la page suivante énumère les éléments du menu ainsi que les valeurs de réglage disponibles, avec leur description. *Les astérisques indiquent les valeurs de réglage par défaut (distribution automatique est activée par défaut, etc.)*



Menu (utilisez les touches [2] ou [8])	Définition de la valeur (utilisez les touches [4] ou [6]) (*= <i>par défaut</i> )	Description
Auto	on*/oFF	Distribution automatique
MAtCh	on/oFF*	Mode Match
bLE	Pour en savoir plus, consultez la rubrique <b>Paramètres Bluetooth</b>	
	nAME	Composé de 5 chiffres (0 ~ 9)
	AB	Régler les paramètres AB du Bluetooth ( <i>AB par défaut = 00</i> )
PoWdE	Pour en savoir plus, consultez la rubrique « <b>Configuration de la poudre définie par l'utilisateur</b> » (page 14)	
	uSr	Configuration de poudre définie par l'utilisateur 06~20
	R	Poudre de taille 1~4
	B	Mode standard/match : 0=match, 1=standard
	C	Unité de poids : 0=g, 1=gr
	DE	Valeur minimale de fonctionnement pour un grand tube : 1~40
	E	Point d'arrêt prévu du grand tube : 1~99
	FR	Point d'arrêt prévu du petit tube : 0~99.
	G	Angle G, G <sub>2</sub> et temps de réponse pour un trickle court : 0,0~9,9
	H	Point de départ prévu pour un trickle court : 0-99
	É	Angle I <sub>1</sub> , I <sub>2</sub> et temps de réponse pour un trickle court : 0,0~9,9
Son	on*/oFF	Son du buzzer

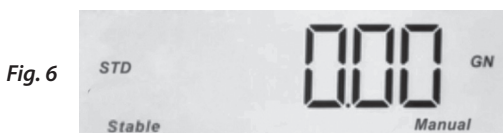
## ÉTALONNAGE

Laissez toujours la balance se mettre à température 15 à 20 minutes avant l'étalonnage. Calibrez toujours votre balance avant utilisation. Cela doit être réalisé **SANS** le bassinnet de poudre sur le plateau. Pour calibrer la balance, suivez les étapes ci-dessous :

1. Assurez-vous que le bassinnet de poudre a été retiré du plateau de la balance. Lors de l'allumage de la balance, celle-ci indiquera d'abord 99999 pendant quelques secondes et procédera à un compte à rebours avant d'afficher 0.0 GN (le mode grain). Une fois que le message « Stable » est affiché, la balance est prête à être étalonnée. Voir *Fig.1 (page suivante)*. Remarque : l'appareil passe automatiquement en mode STD (standard) (mode Match « OFF ») lorsque le processus d'étalonnage est lancé.
2. Pressez ensuite la touche [**CAL**] sur la balance. L'écran affichera alors C 0, et « GM » apparaîtra dans le coin inférieur droit de l'écran. Voir *Fig. 2*.
3. Quand l'écran affiche C 0 et que « Stable » apparaît, pressez une nouvelle fois la touche [**CAL**].
4. Quand l'écran affiche C 20, placez un poids de 20 grammes sur le plateau et pressez la touche [**CAL**], une fois que le message « Stable » apparaît. Voir *Fig. 3*.

5. Lorsque l'écran affiche C 50, retirez le poids de 20 grammes et ajoutez le poids de 50 grammes sur le plateau. Lorsque le message « Stable » apparaît, appuyez sur la touche [CAL]. Voir Fig. 4.
6. L'écran affiche maintenant « 50.00 g » Voir Fig. 5. Retirez le poids du plateau et placez-le dans son logement. L'affichage passe automatiquement à 0,0 GN (grains) et la balance émet un bip pour confirmer que l'étalonnage est terminé.
7. Ensuite, placez le bassinnet de poudre sur le plateau et pressez la touche [ZERO] pour tarer le poids du bassinnet. L'écran affichera alors 0.0 GN, la balance est maintenant prête à être utilisée. Voir Fig. 6.

**Remarque :** Si le poids utilisé pendant le processus d'étalonnage est incorrect, le message **ERROR** s'affichera. Veuillez utiliser uniquement les poids d'étalonnage fournis avec la balance MatchMaster.



## CHOISIR LE TYPE DE POUDRE AVANT LA DISTRIBUTION

**Avant de commencer**, utilisez la touche numérique et la touche [POWDER] pour sélectionner la vitesse de distribution de la poudre. Si la vitesse de distribution n'est pas sélectionnée avant la distribution, « Err03 » s'affichera.

*Note : Si la vitesse de distribution sélectionnée distribue de manière précise mais que le temps de distribution est long, sélectionnez la vitesse de distribution immédiatement supérieure. Si la vitesse de distribution sélectionnée est rapide mais provoque des surcharges, sélectionnez la vitesse de distribution immédiatement inférieure.*

## MODE DE DISTRIBUTION AUTOMATIQUE (Réglage par défaut en usine)

Cela permet aux charges de poudre d'être distribuées automatiquement à chaque fois qu'un bassinnet vide est placé sur l'appareil (une fois la balance stabilisée). Pour utiliser le mode automatique, suivez les étapes ci-dessous :

1. Appuyez sur la touche [MODE] pour afficher « Auto ». Appuyez sur [GO] pour entrer le réglage. Utilisez les touches [4] ou [6] pour choisir le paramètre « on » et appuyez sur [GO] pour définir le mode de distribution automatique. L'écran affichera « Auto ».
2. Entrez la charge voulue et pressez la touche [GO] pour distribuer la première charge.

3. Remplacez le bassinnet vide sur le plateau de la balance. Lorsque l'écran affiche « 0,0 », la charge sera distribuée automatiquement par la MatchMaster.

## INTERROMPRE LA DISTRIBUTION

- **Pour interrompre et modifier le poids de la charge :**  
Au moment de la distribution de la charge, appuyez sur la touche **[CANCEL]** pour interrompre la distribution et passer temporairement en mode manuel. L'écran affiche alors « Manual », ce qui vous permettra de modifier le poids de la charge.
- **Pour reprendre la distribution après l'interruption :**  
Videz le bassinnet et remettez-le sur le plateau de la balance. Appuyez sur la touche **[GO]** pour reprendre la distribution automatique. L'écran affiche « Auto ».
- Pendant la distribution, la touche **[GO]** peut être pressée pour arrêter la distribution. Le bouton **[ANNULER]** permet de passer en mode manuel pour modifier le poids de la charge. Lorsque le nouveau poids de charge est saisi, appuyez sur la touche **[GO]** pour reprendre et distribuer le nouveau poids de charge.

## MODE DE DISTRIBUTION MANUELLE

Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser la balance MatchMaster en mode de distribution manuelle en suivant les étapes ci-dessous :

1. Appuyez sur la touche **[MODE]** et l'écran affichera « Auto ». Appuyez sur **[GO]** pour entrer le réglage. Utilisez les touches **[4]** ou **[6]** pour choisir le paramètre « OFF » et appuyez sur **[GO]** pour définir le mode de distribution manuel. L'écran affichera « Manual ».
2. Utilisez les touches numériques pour saisir le poids voulu, et pressez la touche **[GO]** pour commencer la distribution. Le séparateur décimal sera utilisé pour entrer des charges utilisant des incréments de 0,1 grain. (p. ex. 45,5) Utilisez la touche **[CANCEL]** pour effacer la valeur et saisir une nouvelle charge. *Valeurs valides : 3,0-1000,0 (Mode Standard) et 3,0-300 (Mode Match).*

**Remarque :** Pour annuler une charge, appuyez sur la touche **[ZERO]** ou **[CANCEL]** et revenez au mode Balance.

3. Une fois que le distributeur a fini de distribuer la charge, retirez le bassinnet de la balance, videz-le et remettez-le sur le plateau. Appuyez à nouveau sur la touche **[GO]** pour distribuer à nouveau la même charge. Répétez ce procédé tant que vous n'avez pas besoin de changer la charge de poudre.
4. Si vous avez besoin de changer le poids, saisissez le nouveau poids à l'aide des touches numériques comme indiqué dans l'étape #1 et pressez la touche **[GO]**.
5. Si vous êtes en mode de distribution et que vous souhaitez en sortir, appuyez sur la touche **[CANCEL]**.

## DISTRIBUER MANUELLEMENT AVEC LA TOUCHE TRICKLE

Appuyez sur la touche **[TRICKLE]** pour distribuer lentement la poudre. Relâchez la touche **[TRICKLE]** pour stopper la distribution.

## UTILISATION DU MODE MATCH :

Le mode Match présente une résolution de 0,02 gr, avec une précision de 0,04 gr pour une plage de 3,00 à 300,00 gr ; cependant, le temps de distribution est augmenté. Ce réglage est destiné aux rechargeurs les plus exigeants, qui souhaitent réduire au maximum les extrêmes de vélocité dans un même lot de cartouches.

Pour activer le mode Match, appuyez sur **[MODE]** pour afficher le mode « Auto » Utilisez **[2]** ou **[8]** pour choisir le paramètre « MAtCh » et appuyez sur la touche **[GO]** pour accéder au sous-menu. Utilisez les touches **[4]** ou **[6]** pour choisir le paramètre « on » et appuyez sur **[GO]** pour définir le mode match. L'écran affichera « MAT ».

**Remarque :** en mode Match, la balance est extrêmement sensible au vent, aux vibrations et même à l'électricité statique. N'utilisez la protection contre le vent qu'en cas de nécessité. avec certaines poudres sphériques, le risque de surcharge est plus élevé lorsque l'humidité est supérieure à 60 %. Consultez l'annexe 3 (Poids des grains de poudre) pour obtenir la liste des différentes poudres et leur poids approximatif. Gardez à l'esprit que lorsque vous distribuez une poudre extrudée moyenne ou grande, dont le poids du grain est très proche ou supérieur à 0,04 gr (qui est la limite de précision de la balance MatchMaster en mode Match), il est possible que la distribution d'un seul grain de poudre crée une situation de surcharge.

## FONCTION DE VIDAGE RAPIDE

Pour vider rapidement la poudre restante de votre doseuse, suivez les étapes suivantes :

1. Déplacez la MatchMaster le long de la surface de travail jusqu'à ce que la partie arrière de l'unité soit accessible, **mais en vous assurant que le marquage du centre de gravité ne dépasse pas le bord de la surface** (Photo 4). Si la marque dépasse du bord, l'unité peut se renverser et être endommagée.

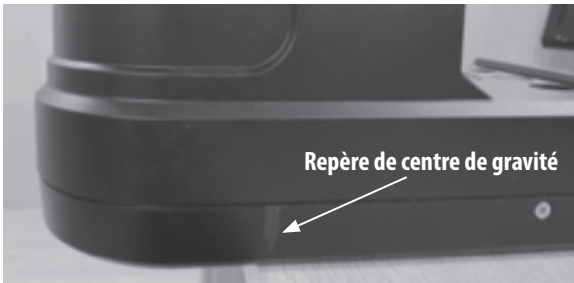


Photo 4

2. Insérez la paille fournie dans le trou central du disque de vidage. Placez le bidon de poudre sous la paille.
3. À l'aide des ergots, faites tourner le disque de vidage pour l'ouvrir comme indiqué ci-dessous (Photo 5). Vous aurez peut-être besoin de tapoter le haut du distributeur vider la poudre. La MatchMaster est équipé d'une alarme sonore qui retentit lorsque le conduit de vidage est ouvert, et qui continue de retentir jusqu'à ce que le conduit soit fermé.
4. Utilisez la petite brosse fournie pour nettoyer le réservoir de poudre.
5. Une fois la plus grande partie de la poudre évacuée, retirez le réservoir en plastique de la MatchMaster. Cela permettra un meilleur accès et facilitera le nettoyage du réservoir.
6. Lorsque le message « drAin » apparaît, appuyez sur [TRICKLE] pour vider les deux tubes de toute poudre résiduelle. Appuyez sur [ANNULER] pour arrêter la rotation des tubes.
7. Une fois terminé, assurez-vous de faire pivoter et de fermer le disque de vidage comme indiqué ci-dessous (Photo 6).

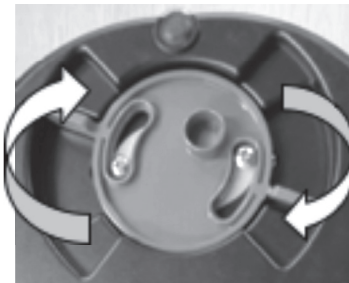


Photo 5



Photo 6

## AVERTISSEMENT DE DRAIN OUVERT

Si le bec de vidage est laissé en position ouverte, lorsque le MatchMaster est mis sous tension, le message « drAin » apparaît et clignote à l'écran. Le buzzer retentit également (si le buzzer est réglé sur « on »). Cela avertit l'utilisateur que le conduit de vidage a été laissé en position ouverte et qu'il doit être fermé avant d'ajouter de la poudre dans le réservoir.

## NETTOYER LES JOINTS DE TUBES

Parfois, de la poudre peut se loger dans les joints des tubes. Nous recommandons de retirer périodiquement les tubes et les joints pour les nettoyer. Tournez les tubes dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les retirer. Retirez les caches des joints en les faisant glisser vers le haut hors du boîtier principal.

Frottez légèrement les joints pour vous assurer qu'ils reprennent leur forme circulaire avant de les replacer sur le cache. Remplacez doucement les caches des joints. Réinstallez les tubes en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Ensuite, vérifiez chaque tube pour détecter tout espace entre les joints et le tube, en déplaçant le tube en avant et en arrière. Si les joints se déplacent avec les tubes, cela signifie que le tube est bien installé. Sinon, retirez le tube et essayez de l'installer à nouveau en commençant par frotter les joints.

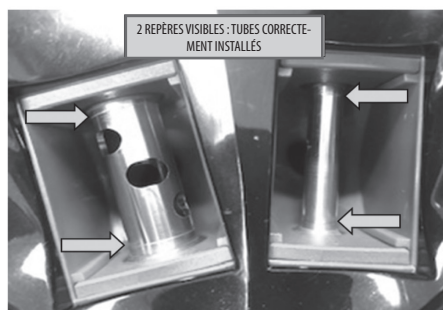
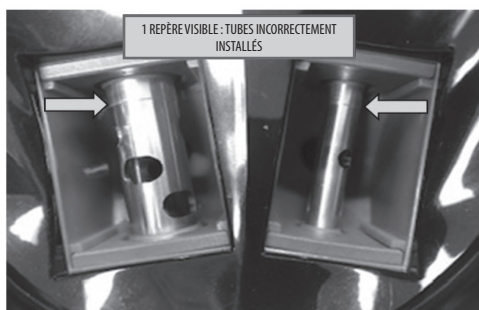
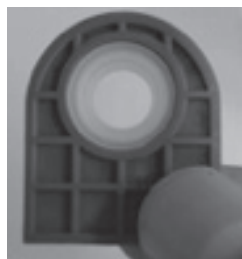
Au moment de réinstaller les tubes de distribution (grands et petits), assurez-vous que les deux tubes sont bien vissés sur le moteur. Vous pouvez vous aider des deux repères sur chacun des tubes. Lorsque le réservoir de poudre est vide et que les tubes sont installés, les repères devraient être visibles (voir photo). Si un seul repère est visible, cela signifie que le tube n'est pas complètement vissé sur l'arbre du moteur. Retirez le tube et vérifiez l'absence de débris de poudre dans les filetages. Réinstallez le tube et vissez complètement le tube sur l'arbre du moteur jusqu'à ce que les deux témoins soient visibles.



*Retirer les tubes*




*Installer les tubes*

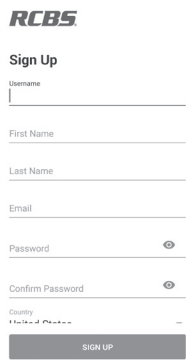


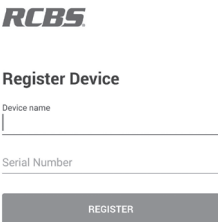
## TÉLÉCHARGEMENT/CONNEXION À L'APPLICATION RCBS VIA BLUETOOTH (facultatif)

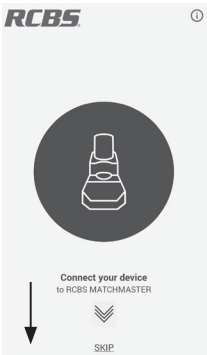
1. Téléchargez l'application RCBS sur l'App Store (appareils Apple®) ou sur Google Play (appareils Android™). Activez le Bluetooth sur votre appareil mobile et ouvrez l'application RCBS.
2. Inscrivez-vous en sélectionnant un nom d'utilisateur et un mot de passe et en entrant les autres informations demandées.
3. Enregistrez votre appareil en le nommant (« MatchMaster » est un bon choix) et en indiquant son numéro de série.
4. Faites glisser la flèche vers le bas de l'écran pour connecter votre appareil. Vous arriverez à l'écran d'accueil.
5. Si vous êtes connecté correctement, vous verrez une icône verte dans le coin supérieur droit de l'écran. Si vous avez besoin de mettre à jour ou de régler votre appareil connecté, appuyez sur cette icône pour accéder à l'écran Gérer les appareils.
6. Sur l'écran d'accueil lui-même, vous verrez quatre fonctions principales : Distribuer la poudre, Étalonner, Configurations et Journal de chargement.

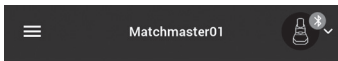
Remarque : Si l'application se « verrouille » (iPhone/iPad), fermez l'application en appuyant deux fois sur le bouton de l'écran d'accueil puis en glissant sur la fenêtre de l'application RCBS.

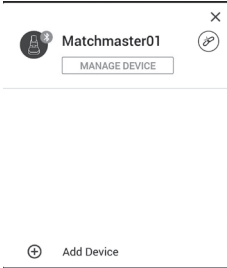
**1** 

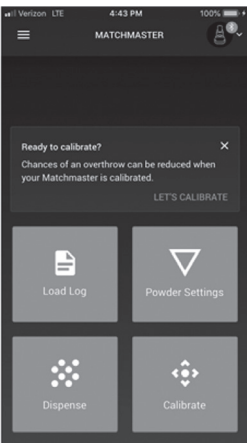
**2**   
RCBS  
Sign Up  
Username  
First Name  
Last Name  
Email  
Password  
Confirm Password  
Country  
United States  
SIGN UP

**3**   
RCBS  
Register Device  
Device name  
Serial Number  
REGISTER

**4a**   
RCBS  
Connect your device to RCBS MATCHMASTER  
SKIP

**5a**   
Matchmaster01

**5b**   
Matchmaster01  
MANAGE DEVICE  
Add Device

**4b**   
MATCHMASTER  
Ready to calibrate?  
Chances of an overthrow can be reduced when your Matchmaster is calibrated.  
LET'S CALIBRATE  
Load Log  
Powder Settings  
Dispense  
Calibrate

*iPhone® est une marque déposée d'Apple Inc.  
Android™ est une marque déposée de Google Inc.*

## FONCTIONNEMENT BLUETOOTH

### Paramètres Bluetooth

Appuyez sur la touche [MODE] et utilisez [2] ou [8] pour sélectionner « bLE ». Appuyez sur [GO] pour entrer dans le menu des paramètres Bluetooth. Vous pouvez choisir parmi les paramètres suivants :

1. « **nNAME** » – le nom du Bluetooth est composé de cinq chiffres (0-9). Appuyez sur [GO] pour enregistrer le nom.

2. « **AB** » – Il s'agit des réglages des paramètres Bluetooth.

« **A** » régit les paramètres du mode de couplage/découplage :

**0** = Mode découplé (par défaut)

**1** = Mode couplé

« **B** » contrôle les paramètres du mot de passe de connexion :

**0** = Mot de passe de connexion désactivé (par défaut)

**1** = Mot de passe de connexion activé

Appuyez sur [**GO**] pour sauvegarder vos paramètres A et B.

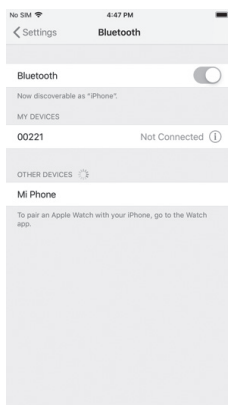
Le mode « **découplé** » ne relie pas votre appareil mobile à la MatchMaster. Comme la MatchMaster est compatible avec Bluetooth, elle peut se connecter à l'application sans passer par le processus de couplage Bluetooth traditionnel. Pour des raisons de sécurité, le couplage avec l'appareil est toujours proposé en option.

Pour fonctionner en **mode couplé**, vous devez vous assurer que la MatchMaster est prêt à être couplée chaque fois que vous l'utilisez. Lorsque la paire de MatchMaster est prête à être couplée, le logo RCBS clignote. À ce stade, l'application devrait pouvoir se connecter à votre MatchMaster.

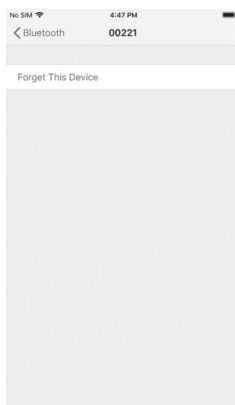
### Dépannage en mode couplé (appareils iOS/Apple®)

Si vous rencontrez des difficultés pour vous connecter à votre appareil MatchMaster, même après avoir réussi à le coupler la première fois, suivez les étapes suivantes :

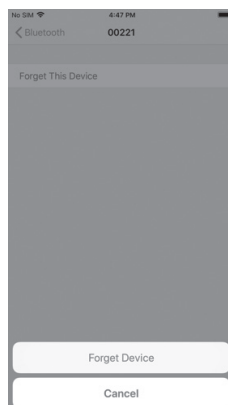
1. Dans vos paramètres Bluetooth, localisez l'icône RCBS MatchMaster et appuyez sur son icône bleue d'information.
2. Sélectionnez « Oublier cet appareil ».
3. Vous pouvez maintenant suivre les étapes de couplage ci-dessus pour reconnecter votre application à votre MatchMaster.



Étape 1



Étape 2



Étape 3

**REMARQUE :** Ce type de problème de connexion peut survenir parce que iOS ne se découple pas par défaut des appareils connectés par Bluetooth, même lorsque vous vous en déconnectez. Pour cette raison, l'utilisateur doit « oublier » la MatchMaster manuellement pour rétablir la connexion.

### Définir le mot de passe de la connexion Bluetooth

Appuyez sur la touche [**MODE**] et utilisez [**2**] ou [**8**] pour sélectionner « bLE ». Appuyez ensuite sur la touche [**CAL**]. L'écran affiche le message « PW ». Après avoir saisi le nouveau mot de passe, appuyez sur la touche [**GO**] pour l'enregistrer. Le mot de passe par défaut est 00000.

### Supprimez la connexion Bluetooth et attendez le couplage

Appuyez sur la touche [**MODE**] et utilisez [**2**] ou [**8**] pour sélectionner « bLE ». Appuyez ensuite sur la touche [**ZERO**] (au lieu de la touche [**GO**]), l'écran affiche alors « CLink ». Appuyez ensuite sur la touche [**GO**] pour annuler la connexion Bluetooth et attendre le couplage. S'il est connecté, il se déconnectera en premier.

## CONFIGURATION DE POUDRE DÉFINIE PAR L'UTILISATEUR

Cette section est destinée à ceux qui veulent augmenter l'efficacité de leur dosage de poudre et apporter des améliorations aux paramètres actuels de configuration par défaut de la poudre. Comme il existe quatre vitesses de distribution différentes et plusieurs unités MatchMaster différentes, les paramètres par défaut sont établis pour s'adapter à toutes les situations. La possibilité d'ajuster ces paramètres permet à l'utilisateur d'affiner les paramètres de configuration de la distribution de poudre et d'augmenter les performances.

Appuyez sur la touche **[MODE]** et utilisez **[2]** ou **[8]** pour sélectionner « PoWdE ». Appuyez ensuite sur la touche **[GO]**, l'écran affiche alors la dernière configuration « uSr » modifiée. Appuyez sur la touche **[GO]** pour entrer dans cette configuration utilisateur et modifier les valeurs, ou sur la touche **[CANCEL]** pour quitter. Les paramètres définis par l'utilisateur ne seront sauvegardés qu'après avoir appuyé sur la touche **[GO]** après la saisie du dernier paramètre, « I ». Après avoir appuyé sur la touche **[GO]**, le message « Test » s'affiche. Cela permet à l'utilisateur de parcourir les paramètres « E-I » individuellement. Les instructions détaillées de ce processus se trouvent à l'**annexe 5** (p. 19). Si vous choisissez de ne pas passer par la phase de configuration de la poudre, appuyez simplement sur **[CANCEL]** lorsque le message Test apparaît. Les paramètres saisis seront enregistrés et la distribution pourra commencer.

*Remarque : à tout moment du processus, appuyez sur la touche [CANCEL] pour quitter sans sauvegarder aucun paramètre. Lorsque vous utilisez l'une des configurations de poudre définies par l'utilisateur (« uSr » 06-20), vous ne pouvez pas passer du mode Standard au mode Match, comme vous pourriez le faire en utilisant les paramètres par défaut. Si vous souhaitez basculer entre les modes Standard et Match, la configuration uSr doit être modifiée. Pour ce faire, il faut utiliser le paramètre B.*

- 1. uSr :** entrez 6~20 pour configurer la poudre définie par l'utilisateur (uSr 6~20). Appuyez sur « Go » pour modifier le paramètre A~I. Après avoir saisi un paramètre, appuyez sur « Go » pour saisir le paramètre suivant.

### Description détaillée des paramètres A~I (voir annexe 4, Explication détaillée des paramètres de distribution de poudre)

- 2. A :** Poudre de taille 1~4
  - 1 = Grand-lourd (grandes poudres extrudées ou sphériques)
  - 2 = moyen (poudres extrudées ou sphériques de taille petite à moyenne)
  - 3 = Petit (petites poudres extrudées ou sphériques)
  - 4 = Petit-léger (grandes ou petites poudres en flocon, petites poudres extrudées ou sphériques)
- 3. B :** Paramétrage du mode standard/match : 0=match, 1=standard
- 4. C :** Unité de poids : 0=g, 1=gr
- 5. D :** Valeur minimale de fonctionnement pour un grand tube : 1~40 gr.
- 6. E :** Point d'arrêt prévu du grand tube : 1~99.
- 7. F :** Point d'arrêt prévu du petit tube : 0~99. *Plus le nombre est petit, plus le petit tube s'arrêtera près du poids cible.*
- 8. G :** Angle  $G_1, G_2$  et temps de réponse pour un trickle long : 0,0~9,9
  - a. Temps de rotation pour un trickle long =  $(G_1 + 1) * 100$  ms. (0 = rotation minimale, 9 = rotation maximale)
  - b. Temps de réponse pour un trickle long =  $(G_2 + 1) * 250$  ms (0=Réponse min., 9=Réponse max.)
- 9. H :** Point de départ prévu pour un trickle court : 0-99.
- 10. I :** Angle  $I_1, I_2$  et temps de réponse pour un trickle court : 0,0~9,9
  - a. Temps de rotation pour un trickle court =  $(I_1 + 1) * 25$  ms. (0 = rotation minimale, 9 = rotation maximale)
  - b. Temps de réponse pour un trickle court =  $(I_2 + 1) * 250$  ms. (0 = réponse minimale, 9 = réponse maximale)

*Note : pour les paramètres E-I, il est essentiel de prendre en compte la dynamique de la poudre, lors de l'ajustement des paramètres. C'est l'avantage de la fonction step, qui permet à l'utilisateur de définir un paramètre et de visualiser le résultat final pour ce paramètre uniquement. Par exemple, le paramètre E est réglé pour s'arrêter à 5 grains de la cible. Le tube s'arrêtera à 5 grains de la cible ; cependant, le mouvement de la poudre portera le résultat à 3 grains de la cible.*

Appuyez sur **[CANCEL]** à tout moment pour quitter le réglage et revenir à la pesée.



## MESSAGES D'ERREUR

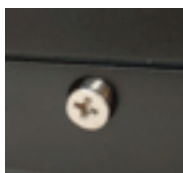
ERR01	Valeur du paramètre uSr invalide ou utilisation d'un uSr non défini
ERR02	Plage d'entrée non valable. Exemple : tentative de sélection du paramètre uSr 99
ERR03	Type de poudre non spécifié
ERREUR	Autre erreur

## STOCKAGE ET EXPÉDITION

Avant de stocker ou d'expédier votre MatchMaster, veuillez activer le mécanisme de protection lors du transport en tournant la vis sur le côté dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis en la retirant ou en la laissant dans une position sortie (*voir photo ci-dessous*). Pour ce faire, allumez votre MatchMaster et appuyez sur la touche zéro pendant le compte à rebours de démarrage de la balance. Les chiffres affichés seront stables. Tournez la vis de transport dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les chiffres sur l'écran ne soient plus stables. Cela informe l'utilisateur que le mécanisme de protection est activé. Si la vis est retirée, veillez à la conserver avec l'appareil pour la prochaine fois. Si la vis est manquante, n'importe quelle vis à tête plate M4x8 ou vis à tête ronde peut être utilisée. Après avoir activé le mécanisme de protection lors du transport, placez votre MatchMaster dans son emballage d'origine et assurez-vous de la conserver à une température comprise entre -20 °C et 50 °C.



*Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre*



*Protection activée (vis dévissée ou retirée)*

## VÉRIFICATION DE LA VERSION DU MICROLOGICIEL

Allumez la MatchMaster et appuyez sur la touche **[UNIT]** pendant le compte à rebours de démarrage, jusqu'à ce que l'écran affiche « 02028 ». Pour vérifier le micrologiciel de la carte mère, appuyez sur **[ZERO]** ; l'écran affichera « XXX ». La version du micrologiciel de la carte mère est 02028XXX. Pour vérifier le micrologiciel de l'écran tactile, appuyez sur **[.]** (*à gauche du chiffre 0*) ; l'écran affichera « 17005 » puis « XXX ». La version du micrologiciel de l'écran tactile est 17005XXX.

La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par RCBS/Vista Outdoor Inc. s'effectue sous licence. Les autres marques et noms de marque sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

## Annexe 1 : PARAMÈTRES DE CONFIGURATION DE POUDRE PAR DÉFAUT

VITESSE DE DISTRIBUTION DE POUDRE	LENT <span style="float: right;">→</span> RAPIDE							
	1		2		3		4	
EXEMPLE DE POUDRE	RELODER 50		RELODER 15		300-MP		BULLSEYE	
MODE	STANDARD	MATCH	STANDARD	MATCH	STANDARD	MATCH	STANDARD	MATCH
R	1	1	2	2	3	3	4	4
B	1	0	1	0	1	0	1	0
C	1	1	1	1	1	1	1	1
DE	22	22	22	22	15	15	6	6
E	18	18	8	8	7	7	3	3
FR	35	35	26	26	20	20	10	10
G	43	33	61	41	50	31	41	21
H	25	25	20	20	15	15	5	5
É	12	14	22	13	23	03	22	13

## Annexe 2 : CARACTÈRES D’AFFICHAGE À 7 SEGMENTS

Char	Affichage	Char	Affichage	Char	Affichage
R		M		O	
B		N		Z	
C		O		0	
DE		P		1	
E		Q		2	
FR		R		3	
G		S		4	
H		LÉ		5	
É		U		6	
J		V		7	
K		W		8	
L		X		9	

**Annexe 3 : POIDS DU GRAIN DE POWDRE**

<b>Référence approximative du poids du grain de poudre</b>					
<b>Article</b>	<b>Type de poudre</b>	<b>Poudre Fabricant</b>	<b>Poudre</b>	<b>Vitesse de distribution préférée *</b>	<b>Poids de l'unité (gr)</b>
1	Extrudé	Hodgdon	Retumbo	1	-
2	Extrudé	Alliant	Reloder 33	1	0.0570
3	Extrudé	Hodgdon	H50BMG	1	0.0680
4	Extrudé	IMR	IMR 7828	1	0.0388
5	Extrudé	Alliant	Reloder 50	1	-
6	Extrudé	Hodgdon	H4350	1	0.0278
7	Extrudé	Hodgdon	H4831SC	1	0.0362
8	Extrudé	Alliant	4000-MR	1	-
9	Sphérique	Hodgdon	H335	1 ou 2	-
10	Extrudé	IMR	4350	1 ou 2	-
11	Sphérique	Hodgdon	H414	2	0.0048
12	Extrudé	Vihtavuori	N165	2	-
13	Extrudé	Vihtavuori	N150	2	-
14	Extrudé	Hodgdon	Varget	2	0.0198
15	Extrudé	Alliant	Reloder 22	2	0.0300
16	Extrudé	Alliant	Reloder 19	2	0.0400
17	Extrudé	Alliant	Reloder 7	2	0.0084
18	Extrudé	Alliant	Reloder 17	2	0.0260
19	Extrudé	Vihtavuori	N135	2	0.0094
20	Extrudé	Vihtavuori	N140	2 ou 3	-
21	Extrudé	Alliant	Reloder 15	2 ou 3	0.0163
22	Sphérique	Hodgdon	US 869	3	0.0084
23	Sphérique	Alliant	300-MP	3	0.0009
24	Sphérique	Hodgdon	H380	3	-
25	Sphérique	Winchester	296	3	-
26	Sphérique	Alliant	2000-MR	3	0.0050
27	Sphérique	IMR	4227	4	0.0042
28	Sphérique/flocon	Vihtavuori	3N37	4	-
29	Extrudé	IMR	4895	4	-

*\* Si vous constatez qu'une vitesse de distribution donnée produit des résultats incohérents, essayez un autre réglage (1-4). N'oubliez pas qu'un réglage de 1 entraîne un temps de distribution plus long, tandis qu'un réglage de 4 entraîne un temps de distribution plus rapide au risque d'entraîner une surcharge.*

## Annexe 4 : EXPLICATION DÉTAILLÉE DES PARAMÈTRES DE DISTRIBUTION DE POUDRE (Ex- =exemple)

**A - Taille de la poudre** - Les poudres présentent des caractéristiques d'écoulement différentes en fonction de leur forme et de leur poids. Ce paramètre déterminera la vitesse de transition appropriée pour le grand tube en fonction de la taille de la poudre. Il permet également d'arrêter la balance en deçà du poids cible souhaité, mais dans les limites de la tolérance, du montant indiqué ci-dessous pour chaque réglage. C'est important pour les grosses poudres lourdes, où un grain de poudre peut peser plus de 0,07 grain.

*Par exemple, si vous distribuez de la poudre extrudée grande et lourde dont le poids par grain est de 0,07 grain et le poids cible de 250 grains, la balance s'arrêtera si elle se trouve à moins de 0,04 grain du poids cible, soit 249,96 grains. Si la distribution devait se poursuivre et qu'un seul grain supplémentaire était distribué, le résultat final serait de 250,03 grains, ce qui est toujours dans les limites de la tolérance ; cependant, si deux grains supplémentaires étaient distribués, il en résulterait une surcharge.*

1 = Grand-lourd (grandes poudres extrudées ou sphériques) (0,04 gr du poids cible)

2 = Moyen (poudres extrudées ou sphériques de taille petite à moyenne) (0,02 gr du poids cible)

3 = Petit (petites poudres extrudées ou sphériques) (0,02 gr du poids cible)

4 = Petit-léger (poudres en flocon petites ou grandes, et petites poudres extrudées ou sphériques) (0,00 gr du poids cible)

**Note** Le paramètre A permet d'éviter la surcharge sans sacrifier le temps de distribution. Si vous constatez que le poids de distribution est constamment inférieur au poids cible souhaité de 0,02 ou 0,04 gr, essayez d'augmenter la valeur du paramètre A.

**B – Mode** – Définit le mode de distribution (Mode Standard ou Mode Match).

- Mode Match (+/- 0,04 gr) = 0

- Mode standard (+/- 0,1 gr) = 1

**C – Unités** – Définit les unités à utiliser.

- Grammes = 0

- Grains = 1

**D - Fonctionnement du grand tube** - Contrôle le fonctionnement du grand tube (1-40).

- Si le poids cible est supérieur ou égal à D, le grand tube tournera.

- Si le poids cible est inférieur à D, le grand tube passera en mode Trickle ou ne sera pas utilisé.

- La valeur D ne devra normalement pas être ajustée par rapport au réglage par défaut, sauf si le poids cible est d'environ 22 grains ou moins, et est égal ou supérieur de deux unités au maximum par rapport à D. Cette condition peut entraîner une surcharge avec certaines poudres. Si cela se produit, augmentez le paramètre D au-dessus du poids cible.

**E - Point d'arrêt du grand tube** – Contrôle le moment où le grand tube s'arrête par rapport au poids cible (chaque division représente 0,5 grains.) (Valeurs : 1-99)

*Exemple : Si E=5, alors (5) X (0,5 gr) = 2,5 gr.*

*Le grand tube arrêtera 2,5 gr de la cible.*

**F - Petit tube, début Trickle long** – Arrêt de la rotation constante du petit tube (chaque division représente 0,02 gr) (Valeurs : 1-99) ;

*Exemple : si F=20, alors (20) x (0,02) = 0,40 gr.*

*Le fonctionnement en Trickle long du petit tube commencera à 0,12 gr de la cible.*

**G - Petit tube, opération Trickle long** – Le temps de rotation et le temps de réponse pour un trickle long, (G<sub>1</sub>, G<sub>2</sub>). (Valeurs : 00-99)

- G<sub>1</sub> = Contrôle le temps de rotation avant l'arrêt (0-9), où 0 = 100 ms et 9 = 1000 ms)

- G<sub>2</sub> = Contrôle le temps de réponse entre l'arrêt et le début de la rotation (0-9), où 0 = 250 ms et 9 = 2500 ms)

*Ex : distribution la plus rapide = (90) ; temps de rotation maximum, temps de réponse minimum.*

*Ex : distribution la plus lente = (09) ; temps de rotation minimum, temps de réponse maximum.*

**H - Petit tube, début Trickle court** – Arrêt du trickle long du petit tube (chaque division représente 0,02 gr) (Valeurs : 1-99) ;

*Ex : si H=6, alors (6) x (0,02) = 0,12 gr.*

*Le fonctionnement en Trickle court du petit tube commencera à 0,12 gr de la cible.*

**I - Petit tube, opération Trickle court** – Angle et temps de réponse pour le trickle court, (I<sub>1</sub>, I<sub>2</sub>) (Valeurs : 00-99)

- I<sub>1</sub> = Contrôle le temps de rotation avant l'arrêt (0-9), où 0 = 25 ms et 9 = 250 ms)

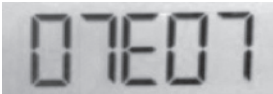
- I<sub>2</sub> = Contrôle le temps de réponse entre l'arrêt et le début de la rotation (0-9), où 0 = 250 ms et 9 = 2500 ms)

*Ex : distribution la plus rapide = (90) ; temps de rotation maximum, temps de réponse minimum.*

*Ex : distribution la plus lente = (09) ; temps de rotation minimum, temps de réponse maximum.*

## Appendix 5 : FONCTION D'ÉCHELONNEMENT DES PARAMÈTRES DE DISTRIBUTION DE LA POUDRE

Cette fonction permet à l'utilisateur de parcourir les paramètres de distribution de poudre définis par l'utilisateur, de E à I.

1. Une fois le réglage des paramètres de distribution de poudre (A-I) terminés, appuyez sur « GO » pour enregistrer. « Test » s'affiche alors.
  2. Si vous choisissez de ne pas effectuer le test et d'ignorer les paramètres E-I, appuyez sur le bouton « Cancel » pour sortir du test et commencer la distribution.
  3. Si vous souhaitez effectuer un test sur les paramètres de distribution de poudre récemment définis, appuyez sur « GO » pour commencer la fonction d'échelonnement.
  4. Entrez le poids de distribution cible et appuyez sur « GO ».
  5. L'appareil distribue jusqu'à ce qu'il atteigne le paramètre E ; la distribution s'arrête et l'affichage clignote entre le poids distribué et le paramètre E. Si l'appareil termine la distribution et affiche le paramètre A, les paramètres saisis ont provoqué une condition de surcharge. Lorsque cela se produit, l'appareil reprend par défaut la configuration d'utilisateur, et les paramètres devront être modifiés. Assurez-vous que le paramètre A corresponde à la taille de la poudre utilisée.
  6. Si le paramètre E n'a pas besoin d'être modifié, appuyez sur « GO » pour l'accepter et passer au paramètre F.
  7. Si le paramètre E doit être modifié, appuyez sur le bouton « CAL ». Le paramètre E s'affiche. La valeur à droite de E est modifiée, la valeur à gauche de E ne change pas, car il s'agit du paramètre recommandé et n'est affiché qu'à titre de référence. Entrez la valeur souhaitée et appuyez sur « GO » pour valider.
- 
8. Une fois le paramètre modifié:
    - Videz le bassin
    - Entrez le poids de la charge
    - Appuyez sur « GO » pour lancer la distribution.
  9. L'unité distribuera la poudre jusqu'à ce qu'elle atteigne le paramètre E. Si cette valeur est acceptable, appuyez sur « GO » pour poursuivre le processus d'échelonnement jusqu'au paramètre F. Sinon, répétez les étapes 7 et 8 ci-dessus.
  10. L'unité distribuera la poudre jusqu'à ce qu'elle atteigne le paramètre F.
    - Si cette valeur est acceptée, appuyez sur « GO » pour poursuivre le processus d'échelonnement et tester le paramètre G.
    - Si la valeur doit être modifiée, suivez le même processus que celui décrit aux étapes 7 et 8 pour le paramètre E.

*Remarque : lorsque le processus d'échelonnement est lancé, il reprend et passe par les paramètres précédents, c'est-à-dire qu'il distribue jusqu'au paramètre E et s'arrête. Appuyez sur « GO » pour accepter et continuer jusqu'au paramètre F.*
  11. Si le paramètre F a été accepté et que vous appuyez sur « GO », l'opération « Trickle Long » (le paramètre G) sera lancé et fonctionnera jusqu'à ce que le paramètre H soit atteint.
    - L'affichage clignote entre la valeur du poids et le paramètre G.
    - Si la valeur G est acceptable, appuyez sur « GO » pour afficher le paramètre H.
    - Si le paramètre G doit être modifié, appuyez sur le bouton « CAL ». Le paramètre G s'affiche. Modifiez la valeur et sélectionnez « GO » pour valider.
    - Videz le bassin
    - Entrez le poids de la charge
    - Appuyez sur « GO » pour lancer la distribution
    - L'unité reprendra les paramètres, E à G ; si les paramètres produisent les résultats souhaités, appuyez sur « GO » à chaque étape pour valider. Sinon, appuyez sur « CAL » à n'importe quelle étape pour modifier la valeur.

12. Lorsque le paramètre H est affiché et accepté, appuyez sur « GO » pour le valider et passer au paramètre I.
  - Si le paramètre H doit être modifié, appuyez sur « CAL » et modifiez la valeur pour obtenir le point d'arrêt souhaité. Sélectionnez « GO » pour accepter.
  - Videz le bassin
  - Entrez le poids de la charge
  - Appuyez sur « GO » pour lancer la distribution
  - L'unité reprendra l'examen de tous les paramètres précédents. Suivez la procédure ci-dessus pour accepter ou modifier les paramètres.
  
13. Si le paramètre H a été accepté et que le bouton « GO » est enfoncé, l'opération « Trickle court » (le paramètre I) commencera et continuera jusqu'à ce que la charge de distribution cible souhaitée soit atteinte.
  - L'affichage clignote entre la valeur du poids et le paramètre I.
  - Si la valeur I est acceptable, appuyez sur « GO » pour accepter et terminer le processus d'échelonnement.
  - Si le paramètre I doit être modifié, appuyez sur le bouton « CAL ». Le paramètre I s'affiche. Modifiez la valeur et sélectionnez « GO » pour valider.
  - Le message « Test » apparaît à l'écran. Appuyez sur « GO » pour continuer le test.
  - Videz le bassin
  - Entrez le poids de la charge
  - Appuyez sur « GO » pour lancer la distribution
  - L'unité reprendra tous les paramètres ; si les paramètres produisent les résultats souhaités, appuyez sur « GO » pour valider. Sinon, appuyez sur « CAL » pour modifier l'une des valeurs.
  
14. Lorsque le processus d'échelonnement atteint le paramètre I et que toutes les valeurs ont été acceptées, appuyez sur « GO » pour sortir de la fonction d'échelonnement. Videz le bassin, entrez le poids de charge souhaité et commencez à distribuer de la poudre en utilisant vos nouveaux paramètres de distribution définis par l'utilisateur.

## **GARANTIE LIMITEE D'UN AN**

Votre doseuse à poudre électronique MatchMaster est garantie contre tout défaut matériel ou de fabrication pendant un an à compter de la date d'achat. Cette garantie est prolongée uniquement pour l'acheteur d'origine. Tous les produits RCBS sont destinés à une utilisation non commerciale par des amateurs. Toute autre utilisation de ces produits annulera la garantie. Si vous pensez que votre doseuse à poudre électronique MatchMaster possède un défaut matériel ou de fabrication, vous devez le renvoyer à RCBS, affranchi pour évaluation. En cas de défaut, le produit sera réparé ou remplacé à la discrétion de RCBS, sans coût additionnel.

Envoyez votre doseuse à poudre électronique MatchMaster accompagnée d'une preuve d'achat pour le renvoi et la manutention à l'adresse suivante :

RCBS  
605 Oro Dam Blvd East  
Oroville, California 95965, États-Unis

Les services de garantie ne peuvent pas être fournis en cas de non-respect des exigences susmentionnées.

CETTE GARANTIE LIMITÉE D'UN AN NE COUVRE PAS LES DÉFAUTS OU DOMMAGES RÉSULTANT DE LA NÉGLIGENCE, D'UNE MAUVAISE UTILISATION, D'UN USAGE COMMERCIAL, D'UN ABUS, D'UNE INSTALLATION INCORRECTE, D'UNE MODIFICATION OU DE L'USURE NORMALE. LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION POUR UNE RAISON PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE D'UN AN. RCBS N'EST PAS RESPONSABLE DES DÉGÂTS D'UN COÛT SUPÉRIEUR AU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT ET NE POURRA ÊTRE EN AUCUN CAS TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS. CEPENDANT, CERTAINS ÉTATS INTERDISENT LES LIMITATIONS SUR LA COUVERTURE DES DÉGÂTS CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES, LA DÉCLARATION CI-DESSUS EST DONC SUSCEPTIBLE DE NE PAS VOUS CONCERNER.

La garantie ci-dessus représente la seule et unique garantie disponible au client dans le cas d'un défaut matériel ou de fabrication sur le produit de rechargement. Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques, et d'autres droits variant d'un État à l'autre.

### **NOUS CONTACTER :**

RCBS  
605 Oro Dam Blvd East  
Oroville, California, 95965, États-Unis  
1-800-533-5000 (États-Unis ou Canada)  
E-mail : [rcbs.tech@vistaoutdoor.com](mailto:rcbs.tech@vistaoutdoor.com)  
Site Web : [www.rcbs.com](http://www.rcbs.com)

## Índice

Sección	Página
Información de seguridad	1
Información general	4
Antes de usar MatchMaster	4
Indicadores de la pantalla	5
Descripción de las teclas de función	5
Configuraciones de menú	7
Calibración	7
Seleccionar tipo de pólvora	8
Modo de dispensación automática	8
Interrumpir la dispensación	9
Modo de dispensación manual	9
Dispensación manual con la tecla Trickle	9
Uso del modo Match	9
Función de drenaje rápido	10
Advertencia de drenaje abierto	10
Limpieza de los cierres de los tubos	11
Descarga por Bluetooth/Conexión a la app RCBS	12
Operación por Bluetooth	12
Configuración definida por el usuario	14
Mensajes de error	15
Almacenamiento y envío	15
Comprobación de la versión de firmware	15
<i>Apéndice 1: Ajustes de la configuración predeterminada de la pólvora</i>	16
<i>Apéndice 2: Caracteres de visualización de 7 segmentos</i>	16
<i>Apéndice 3: Referencia de peso de los granos de pólvora</i>	17
<i>Apéndice 4: Explicación detallada de los parámetros de dispensación de pólvora</i>	18
<i>Apéndice 5: Función de pasos por los parámetros de dispensación de pólvora</i>	19
Garantía	21



## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

### IMPORTANTE: LEA TODA LA INFORMACIÓN ANTES DE COMENZAR

Como con cualquier báscula, usted controla la precisión de RCBS MatchMaster. Antes de usar la báscula, lea este manual de instrucciones para saber cómo utilizarla con seguridad.



**ADVERTENCIA** Si no se trabaja con la báscula adecuadamente, pueden producirse lesiones personales graves o daños en el equipo.

Si ha leído estas instrucciones pero aún hay alguna operación que no entiende, llame al 1-800-533-5000 y un técnico le ayudará. Este manual de instrucciones contiene información específica sobre seguridad y funcionamiento. Debe considerarse como una parte permanente de su equipo de recarga y permanecer con el equipo en todo momento para poder consultarlo en cualquier momento.



### SEGURIDAD

La recarga es un pasatiempo agradable y gratificante que puede hacerse de forma segura. Sin embargo, como con cualquier pasatiempo, un descuido o negligencia puede hacer que la recarga sea peligrosa. Este producto se ha diseñado con el principio de la seguridad del usuario en mente. Deben seguirse todas las normas de seguridad al recargar. Si se observan estas normas, la probabilidad de que ocurra algo peligroso o de que se causen lesiones a personas o daños materiales se reduce al mínimo.

### SEGURIDAD EN LA RECARGA

- Use siempre gafas de seguridad.
- Comprenda lo que está haciendo y por qué. Lea las guías y los manuales de recarga. Hable con gente experimentada en la recarga. Si tiene preguntas o dudas, escriba o llame a los proveedores de los equipos o componentes.
- Lea y comprenda todas las advertencias e instrucciones que acompañan a los equipos y componentes. Si no tiene instrucciones por escrito, solicite una copia al fabricante. Conserve estas instrucciones para su consulta posterior.
- No se apresure ni tome atajos. Establezca una rutina y sígala con tranquilidad.
- No fume durante la recarga ni recargue cerca de fuentes de calor, chispas o llamas.
- Mantenga en buen estado el área de recarga. Mantenga las herramientas y componentes limpios y ordenados. Limpie rápidamente cualquier derrame.
- Mantenga las manos y los dedos alejados de los puntos de “peligro” y de pelliczo en los que podrían resultar heridos.
- Mantenga todos los equipos y componentes de recarga fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Este dispositivo no está diseñado para su uso por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas ni por aquellas sin experiencia y/o conocimientos, incluidos los niños, a menos que sean supervisados por un adulto que se responsabilice de su seguridad o que hayan recibido formación sobre la operación del dispositivo.
- Permanezca alerta. Recargue solo cuando pueda prestar toda su atención. No recargue cuando esté cansado, enfermo, con prisas o bajo la influencia de las drogas o el alcohol.

Dado que RCBS® no tiene control sobre la elección, el montaje o el uso de los componentes u otros equipos de recarga, no asume ninguna responsabilidad, explícita o implícita, por el uso de la munición recargada con este producto.

## CEBADORES Y PÓLVORA

- Conserve la pólvora fuera del alcance de los niños y lejos del calor, la humedad, las llamas y los equipos eléctricos. Evite las áreas donde haya electricidad estática.
- NO tenga más de una lata de pólvora en el banco al mismo tiempo. Las latas de pólvora deben almacenarse lejos del banco para evitar confundirlas.
- NO utilice ninguna pólvora a menos que conozca su identidad positivamente. La única identificación positiva es la etiqueta del fabricante en el envase original. Deseche todas las pólvoras mezcladas y las de identidad incierta.
- NO almacene la pólvora en la unidad después de una sesión de recarga. Con el tiempo, la pólvora dañará el depósito.

## DATOS DE CARGA

- NO FUME DURANTE LA RECARGA.
- TENGA EN CUENTA TODAS LAS ADVERTENCIAS SOBRE EL USO DE LAS CARGAS MÁXIMAS ESTABLECIDAS.
- Use solamente datos de recarga probados en laboratorio. Recomendamos el Manual de recarga SPEER.



## ADVERTENCIA

Esta báscula digital es para uso exclusivo con pólvora sin humo. No la use con pólvora negra (empleada en armas de fuego de carga frontal). Si la pólvora negra entra en contacto con una chispa eléctrica, se puede producir una explosión que puede causar lesiones graves e, incluso, la muerte.

## CALIBRACIÓN

La calibración debe realizarse antes de cada uso. Antes de la calibración, encienda la báscula y deje que se caliente durante al menos 15-20 minutos. El proceso de calentamiento debe realizarse antes de cada uso si la báscula ha estado apagada durante más de 30 minutos. La calibración se realiza SIN la bandeja en la platina. Para hacer una calibración correcta, lea la sección CALIBRACIÓN de este manual de instrucciones. Una báscula con una calibración incorrecta dará lugar a un peso incorrecto, y puede exceder la carga máxima recomendada. Vuelva a verificar la calibración con frecuencia durante el uso con las pesas de calibración provistas. Si se determina que la precisión está fuera del margen de tolerancia, la escala debe recalibrarse.

## PRECAUCIONES

Las básculas digitales son dispositivos muy fiables. Sin embargo, estas son algunas de las causas que pueden resultar en una lectura inexacta:

- Cambio de temperatura. Si la temperatura cambia más de 4,5 grados centígrados, debe volver a calibrar la báscula. Deje que la báscula se estabilice durante 15-20 minutos antes de su uso.
- Cambios en la ubicación de la báscula o una superficie de trabajo irregular que no está nivelada. Use la burbuja de nivel para verificar la superficie de trabajo.
- El viento desestabiliza las básculas. Use protección contra el viento solo si está en un área con corrientes de aire incontrolables, especialmente en el modo Match.
- Colocación del peso fuera del centro de la platina. Asegúrese de colocar el peso en el centro de la platina.
- Movimiento de la báscula durante su uso.
- Tubo dispensador vacío. Después de la configuración inicial, dispense una carga de 60 gn para asegurar que los tubos estén llenos de pólvora y evitar cargas de dispensación excesivas/insuficientes.
- Use solamente las dos pesas de calibración suministradas para asegurar la precisión.
- La precisión de las pesas de calibración es crucial. Mantenga las pesas limpias y guárdelas cuidadosamente. Si se caen o dañan, haga una inspección de acuerdo con los estándares conocidos. Póngase en contacto con Atención al cliente de RCBS.

- La electricidad estática puede causar un comportamiento errático en la báscula y hacer que el peso que se muestra cambie con frecuencia. Si la acumulación de electricidad estática es evidente, limpie la báscula con un paño o un spray para eliminar la electricidad estática. Pulverice sobre un trapo suave y limpio primero. No permita que el líquido entre en el mecanismo.
- Tome precauciones para evitar que la pólvora o cualquier otro residuo extraño entre en el área de la célula de carga. La única forma de que la pólvora entre en el área de la célula de carga es si se retiran la platina y los tubos cuando aún están llenos de pólvora. Para evitarlo, asegúrese de que la platina esté siempre en su lugar cuando haya pólvora en el depósito. Asegúrese también de que la pólvora del depósito y de los tubos dispensadores se haya vaciado por completo antes de retirarlos para su limpieza. Si necesita quitar la platina para limpiar la pólvora derramada, asegúrese de que ambos tubos estén tapados para evitar que la pólvora caiga al área de la célula de carga.
- No presione la plataforma con la mano. Puede dañar la célula de carga.

## MANTENIMIENTO DE REGISTROS

- Mantenga un registro completo de las recargas. Ponga una etiqueta descriptiva en cada caja que muestre la fecha de producción y el cebador, la pólvora y la bala usados. Las etiquetas para este propósito están incluidas con las balas SPEER. No intente nunca adivinar la identidad de su munición.

**NOTA:** La báscula se envía con un embalaje de protección. Guárdelo y utilícelo para transportar y almacenar la unidad. Consulte la dirección y el teléfono gratuito de Atención al cliente en la última página.

## Eliminación de equipos electrónicos y eléctricos

*(Aplicable en la UE y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)*

Este equipo incluye piezas eléctricas o electrónicas y, por lo tanto, no se puede eliminar como los residuos domésticos normales. Debe eliminarse en los puntos de reciclaje correspondientes proporcionados por las comunidades. Para usted, esto no conlleva ningún cargo.

Si el equipo incluye pilas intercambiables (recargables), también se tienen que quitar antes y, si es necesario, eliminar de acuerdo con las normativas pertinentes (véase también los comentarios correspondientes en las instrucciones de esta unidad).

Hay más información disponible sobre este tema en la administración de su ciudad, la empresa de recogida de residuos o en la tienda donde compró este equipo.



## Declaración de la FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 del reglamento de la FCC. Su manejo está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas aquellas capaces de causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y se ha demostrado que cumple los límites de un dispositivo digital de clase B, en conformidad con la parte 15 del reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias indeseables en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una determinada instalación. Si este equipo llega a causar interferencias indeseables en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda tratar de corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o cambiar la ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico de radio/televisión experimentado para obtener ayuda.

El cable de interfaz blindado debe usarse con el equipo para cumplir con las limitaciones de un dispositivo digital de acuerdo con la sección B de la parte 15 del reglamento de la FCC. Las especificaciones y los diseños están sujetos a cambios sin previo aviso ni obligación alguna del fabricante.

## INFORMACIÓN GENERAL

La báscula debe almacenarse a  $-20^{\circ}\text{C} \sim 50^{\circ}\text{C}$  y usarse a  $10^{\circ}\text{C} \sim 30^{\circ}\text{C}$ , con una humedad inferior al 60%. Nunca se debe almacenar a temperaturas frías o heladas, ya que se puede dañar la célula de carga. Si la báscula ha estado a una temperatura fría, sáquela de la caja y déjela reposar a temperatura ambiente durante aproximadamente 20 o 30 minutos antes de usarla.

Desembale la báscula con cuidado. Busque e identifique los elementos siguientes:

- Báscula con platina
- Adaptador de corriente CA
- Una pesa de 20 gramos y otra de 50 gramos.
- Bandeja de pólvora
- 2 tapas de tubo
- Cubierta contra el viento
- 1 paja de drenaje
- Cepillo
- Manual de instrucciones

La báscula se envía en un embalaje protector que debe guardarse y utilizarse para transportar la báscula. Este embalaje también se recomienda para el almacenar la unidad a largo plazo.

### SUMINISTRO DE PÓLVORA (ADAPTADOR):

Entrada: 100 V CA  $\sim$  240 V CA 50 Hz/60 Hz

Salida: 12 V CC 1 A

Consumo de energía:

Corriente máxima: 156 mA

Corriente mínima: 120 mA

### ESPECIFICACIÓN:

3,0  $\sim$  1.000,0 granos  $\pm$  0,1 grano (modo Standard solamente)

3,00  $\sim$  300,00 granos  $\pm$  0,04 granos (modo Match solamente)

(1 GM = 15,432 GN)

Nota: La precisión se ve comprometida si se usa con un peso mínimo.


### IMPORTANTE:

Trate la báscula como trataría cualquier instrumento delicado. MatchMaster Lite es muy frágil y la célula de carga se puede dañar al:

- Apretar o dejar caer la báscula.
- Tirar hacia arriba de la platina de tal manera que se junte con la célula de carga.
- Golpear de forma violenta y repentina la báscula.

## (IMPORTANTE) ANTES DE USAR MATCHMASTER

### 1. DESACTIVE EL MECANISMO DE PROTECCIÓN PARA TRANSPORTE

 **PRECAUCIÓN:** El mecanismo de protección de transporte (en el lateral de la unidad) **debe estar desactivado** antes de usar MatchMaster para evitar posibles daños.

Encienda el MatchMaster y presione [ZERO] mientras se hace la cuenta atrás. En la pantalla se mostrarán números inestables. Gire el tornillo de protección de transporte M4x8 en sentido de las agujas del reloj (*Foto 1*) hasta que los números se estabilicen. Si los dos últimos números siguen moviéndose ligeramente, la báscula está estable. Cuando termine, el tornillo estará retraído 1  $\sim$  2 mm de la superficie (*Foto 2*). No supere un apriete de 10 kg-cm, ya que se podría dañar el mecanismo.

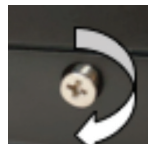


Foto 1



Foto 2

## 2. AJUSTE LAS PATAS PARA ASEGURAR QUE LA BÁSCULA ESTÁ NIVELADA

Ajuste las patas niveladoras de la parte frontal del MatchMaster hasta que la burbuja quede centrada en la ventana de visualización (Foto 3).  
*Consejos: gire la pata en el sentido de las agujas del reloj para elevarla. Gírela en sentido contrario para bajarla. Gire ambas patas en el sentido de las agujas del reloj para mover la burbuja hacia delante. Gire ambas patas en sentido contrario a las agujas del reloj para moverla hacia atrás.*

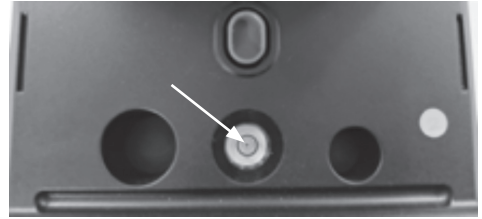


Foto 3

## 3. SUPERFICIE DE TRABAJO ESTABLE

MatchMaster es una báscula de alta precisión extremadamente sensible a las vibraciones, en especial cuando se opera en modo Match. Asegúrese de que utiliza MatchMaster en una superficie de trabajo sólida y estable, aislada de cualquier otra actividad de recarga. Cualquier movimiento, corriente de aire o vibración durante el uso pueden alterar la dispensación y dar lugar a una situación de carga excesiva o insuficiente.

### INDICADORES EN LA PANTALLA DE LA BÁSCULA

**STD:** modo Standard

**MAT:** modo Match

**GN:** peso en granos

**GM:** peso en gramos

**Stable:** indica que el peso es estable

**Over:** indica que el peso de la pólvora que hay en el recipiente es mayor que el valor establecido, parpadea

**Under:** indica que el peso de la pólvora que hay en el recipiente es menor que el valor establecido


**Auto:** indica el modo de dispensación automática

**Manual:** indica el modo de dispensación manual

: indicador de conexión Bluetooth



### DESCRIPCIÓN DE LA TECLA DE FUNCIÓN (consulte la foto del panel de control)

 para encender y apagar la báscula. Cuando se enciende la báscula, en la pantalla aparece en primer lugar 99999 y, tras una rápida cuenta atrás, aparece 0,0 GN (modo de granos). "Stable" indica cuando está lista para ser utilizada. Cuando no se esté utilizando, la báscula debe apagarse y desenchufarse.

**GO:** Presione la tecla [GO] para dispensar la pólvora una vez que haya introducido una carga determinada. O presione la tecla para detener la dispensación. Presionando [GO] de nuevo se reanuda la dispensación.

**ZERO:** Se utiliza para poner a cero la báscula. Por ejemplo, para pesar la pólvora en un cacito para pólvora, primero coloque un recipiente vacío en el plato de la báscula y pulse la tecla [ZERO] para poner a cero la báscula. Esto resta automáticamente el peso del cacito.

**PÓLVORA:** Hay cuatro configuraciones predeterminadas de velocidad de suministro de pólvora (1-4), consulte la tabla del **Apéndice 1 (pág. 16)**. Funcionarán en modo Standard o Match. Al pasar de Standard a Match o de Match a Standard, se pasará automáticamente al conjunto de parámetros predeterminado correcto.

Para establecer la velocidad de dispensación, presione la tecla numérica correspondiente, seguida de la tecla [POWDER]. Por lo general, la pólvora extruida grande a pequeña se ejecutará a velocidades de dispensación más lentas, mientras que la de tipo esférica y escamada lo hará a velocidades de dispensación más rápidas. Piense que hay muchos tipos diferentes de pólvora cuyos granos tienen diferentes pesos y formas, y dan lugar a diferentes flujos. Así se evita que algunos tipos de pólvora se ejecuten con la configuración de dispensación más rápida. Por ejemplo, si intenta ejecutar pólvora extruida grande a una velocidad de dispensación de 4, experimentará una situación de sobrecarga. En el otro extremo del espectro, si ejecuta pólvora esférica a una velocidad de dispensación de 1, la velocidad será extremadamente lenta. Las siguientes velocidades están disponibles:

1. Velocidad de dispensación 1 (velocidad de dispensación más lenta)
2. Velocidad de dispensación 2
3. Velocidad de dispensación 3
4. Velocidad de dispensación 4 (velocidad de dispensación más rápida)

Ejemplo: para seleccionar una velocidad de dispensación de 2, presione [2] seguido de [POWDER].

**TRICKLE:** manténgala presionada para dispensar la pólvora de forma manual.

**CANCEL:** borra los datos o detiene la operación.

**CAL:** se utiliza para calibrar la báscula. Debe calibrar la báscula cada vez que inicia una nueva sesión de recarga. Consulte la sección de calibración para más detalles.

**UNITS:** cambia entre GN (granos) y GM (gramos). El valor predeterminado es GN.

**MODE:** se usa para ver/introducir la configuración para el modo de dispensación, el modo match/standard, Bluetooth, tipo de pólvora y sonido (timbre). Para acceder y cambiar la configuración del menú se utilizan las siguientes teclas:

1. Suelte la tecla [MODE]
2. Utilice [2] o [8] para desplazarse por los elementos del menú
3. Suelte la tecla [GO] para seleccionar un elemento del menú
4. Use [4] o [6] para desplazarse por los valores de configuración
5. Suelte la tecla [GO] para seleccionar el valor deseado

En la tabla de la página siguiente se enumeran los elementos del menú junto con los valores de configuración y sus descripciones. *Los asteriscos indican valores de configuración predeterminados (la dispensación automática por defecto es "on", etc.)*

Menú (use las teclas [2] u [8])	Valor de configuración (use las teclas [4] o [6]) (*= <i>predeterminado</i> )	Descripción
Auto	on*/oFF	Dispensación automática
MAtCh	on/oFF*	Modo Match
bLE	vea <b>Configuración de Bluetooth</b> para más detalles	
	nAME	Compuesto de 5 dígitos (0 ~ 9)
	AB	Establecer parámetros bluetooth AB ( <i>predeterminado AB = 00</i> )
PoWdE	vea pág.14, <b>Configuración definida por el usuario</b> para más detalles	
	uSr	Configuración definida por el usuario 06~20
	A	Tamaño de la pólvora 1 ~ 4
	B	Configuración de los modos standard/ match: 0=match, 1=standard
	C	Unidad de peso: 0 = gm, 1 = gn
	D	Valor mínimo operativo para tubo grande: 1 ~ 40
	E	Punto de parada esperado para tubo grande: 1 ~ 99
	F	Punto de parada esperado para tubo pequeño: 0 ~ 99
	G	G, G <sub>2</sub> Ángulo y tiempo de respuesta para goteo corto: 0,0 ~ 9,9
	H	Punto de inicio esperado para goteo corto: 0 ~ 99
I	I, I <sub>2</sub> Ángulo y tiempo de respuesta para goteo corto: 0,0 ~ 9,9	
Sonido	on*/oFF	Timbre

## CALIBRACIÓN

Caliente siempre la báscula durante 15 o 20 minutos antes de la calibración. Calibre siempre la báscula antes de utilizarla. Esto debe hacerse **SIN** la bandeja de la pólvora en la plataforma. Para calibrar la báscula, siga los siguientes pasos:

1. Asegúrese de que la bandeja de la pólvora no está sobre la platina de la báscula. Cuando se encienda la báscula, en la pantalla aparecerá 99999 durante unos segundos y luego comenzará una cuenta atrás hasta mostrar 0,0 GN (modo de granos). Una vez que se muestra "Stable", la báscula está lista para calibración. Vea la *Fig. 1 (página siguiente)*. Nota: La unidad cambiará automáticamente al modo STD (modo Match "oFF") cuando se inicie el proceso de calibración.
2. A continuación, presione la tecla **[CAL]** de la báscula. La pantalla mostrará C 0 y "GM" en la esquina inferior derecha. Vea la *Fig. 2*.
3. Cuando en la pantalla aparezca C 0 y "Stable", pulse de nuevo la tecla **[CAL]**.
4. Cuando en la pantalla aparezca C 20 y "Stable", coloque una pesa de 20 gramos en la platina y cuando se muestre "Stable", pulse la tecla **[CAL]**. Vea la *Fig. 3*.
5. Cuando la pantalla muestre C 50, quite la pesa de 20 gramos y ponga la de 50 gramos en la platina. Cuando aparezca "Stable", presione la tecla **[CAL]**. Vea la *Fig. 4*.

6. Ahora la pantalla mostrará 50,00 g. Vea la Fig. 5. Quite la pesa de la platina y póngala en los soportes. La pantalla cambiará automáticamente a 0,0 GN (granos) y la báscula emitirá un pitido para confirmar que la calibración está completa.
7. A continuación, coloque la bandeja para la pólvora en la platina y pulse la tecla [ZERO] para poner a cero el peso de la bandeja. La pantalla mostrará 0,0 GN y la báscula ya estará lista para funcionar. Vea la Fig. 6.

**Nota:** Durante el proceso de calibración, se mostrará ERROR si se usa una pesa incorrecta. Utilice solo las pesas de calibración que se proporcionan con MatchMaster.

Figura 1



Figura 2

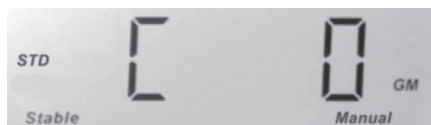


Figura 3

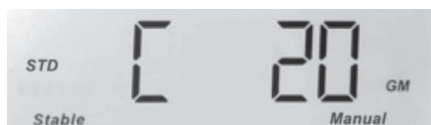


Figura 4

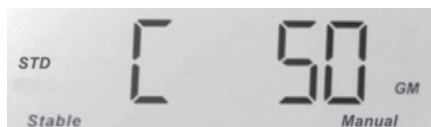
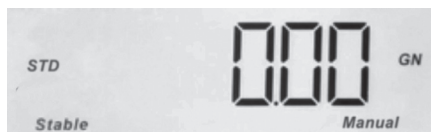


Figura 5



Figura 6



## SELECCIONAR EL TIPO DE PÓLVORA ANTES DE DISPENSAR

**Antes de comenzar**, use la tecla numérica y [POWDER] para seleccionar la velocidad de dispensación. Si no se selecciona la velocidad de dispensación previamente, se mostrará "Err03".

*Nota: Si la velocidad de dispensación seleccionada funciona correctamente, pero el tiempo de dispensación es largo, seleccione la siguiente velocidad más elevada. Si la velocidad de dispensación seleccionada es rápida pero causa una sobrecarga, seleccione la siguiente velocidad más baja.*

## MODO DE DISPENSACIÓN AUTOMÁTICA (configuración predeterminada de serie)

Permite que se dispensen las cargas de pólvora de forma automática desde la unidad cuando se coloca una bandeja vacía sobre la unidad y la báscula está estable. Siga estos pasos para usar el modo Auto:

1. Presione [MODE] y se mostrará "Auto". Presione [GO] para introducir la configuración. Use [4] o [6] para elegir "on" y presione [GO] para establecer el modo de dispensación automática; en la pantalla se muestra "Auto".



2. Introduzca la carga deseada y pulse la tecla **[GO]** para dispensar la primera carga.
3. Vuelva a poner el cacito de la báscula vacío sobre la platina. Cuando en la pantalla aparezca "0,0" MatchMaster suministrará automáticamente la carga.

## INTERRUMPIR LA DISPENSACIÓN

- **Para interrumpir y cambiar el peso de la carga:**  
Dispense la carga y deje pólvora en la bandeja de la báscula, presione **[CANCEL]** para interrumpir y cambiar temporalmente al modo Manual. La pantalla muestra "Manual", lo que permite cambiar el peso de la carga.
- **Continuar dispensando tras la interrupción (reanudar):**  
Vacíe el cacito de la báscula y vuelva a ponerlo sobre la platina. Presione **[GO]** para continuar la dispensación automática; la pantalla muestra "Auto".
- Durante la dispensación se puede soltar el botón **[GO]** para detener la dispensación. El botón **[CANCEL]** se presiona para cambiar al modo Manual y se puede cambiar el peso de la carga. Cuando introduzca otro peso, suelte el botón **[GO]** para continuar dispensando con la nueva carga.

## MODO DE DISPENSACIÓN MANUAL

Para operar el MatchMaster en modo de dispensación manual, siga los pasos a continuación para pasar a Manual desde el modo de dispensación Auto predeterminado:

1. Presione **[MODE]** y se mostrará "Auto" en la pantalla. Presione **[GO]** para introducir la configuración. Use **[4]** o **[6]** para elegir "oFF" y presione **[GO]** para establecer el modo de dispensación manual; en la pantalla se muestra "Auto".
2. Use las teclas numéricas para introducir el peso deseado y pulse la tecla **[GO]** para iniciar el proceso de suministro. El punto decimal debe ser utilizado para introducir las cargas con incrementos de décimas de grano (por ejemplo, 45,5). Use **[CANCEL]** para borrar el valor e introducir otra carga. *Los valores válidos son: 3,0-1.000,0 (modo Standard) y 3,0-300 (modo Match).*

**Nota:** Para descartar el peso de carga, presione **[ZERO]** o **[CANCEL]** y volverá al modo báscula.

3. Después de que el dispensador haya terminado de dispensar la carga, retire la bandeja de la báscula, vacíela y vuelva a colocarla en la platina. Presione **[GO]** nuevamente para volver a dispensar el mismo peso. Continúe con este proceso siempre y cuando no desee cambiar la carga de pólvora.
4. Si necesita cambiar el peso, introduzca de nuevo el peso como en el paso 1 y pulse la tecla **[GO]**.
5. Si va a dispensar pólvora y desea salir del modo de dispensación, pulse la tecla **[CANCEL]**.

## DISPENSACIÓN MANUAL CON LA TECLA TRICKLE

Pulse la tecla **[TRICKLE]** para dispensar la pólvora lentamente. Suelte la tecla **[TRICKLE]** para detener el suministro.

## USO DEL MODO MATCH:

El modo Match tiene una resolución de 0,02 gn con una precisión de 0,04 gn para un rango de 3,00-300,00 g; sin embargo, aumentará el tiempo de dispensación. Esto es para quien desee reducir la propagación de velocidad extrema.

Para activar el modo Match, presione **[MODE]** y se mostrará "Auto". Utilice **[2]** o **[8]** para elegir "MATCh" y presione **[GO]** para entrar en el submenú. Use **[4]** o **[6]** para elegir "on" y presione **[GO]** para establecer el modo Match; en la pantalla se muestra "Mat".

*Nota: La báscula es extremadamente sensible al viento, las vibraciones e incluso la electricidad estática mientras se dispensa en el modo Match. Use la cubierta contra el viento para operar solo si es necesario. Cuando la humedad es superior al 60% aumenta la posibilidad de excederse con pólvora de tipo esférico. Consulte en el Apéndice 3 (Peso de los granos de pólvora) la lista de varios tipos de pólvora y el peso aproximado de los granos. Recuerde que al dispensar pólvora extruida mediana o grande, donde el peso del grano se aproxima o pesa más de 0,04 gn (que es el límite de precisión de la escala MatchMaster en el modo Match), existe la posibilidad de que el suministro de un solo grano de pólvora dé lugar a una sobrecarga.*

## FUNCIÓN DE DRENAJE RÁPIDO

Siga estos pasos para drenar rápidamente la pólvora restante del dispensador:

1. Mueva MatchMaster por la superficie de trabajo hasta que la mitad posterior de la unidad sea accesible, pero **asegúrese de que el centro de la marca de masa no sobrepase el borde de la superficie** (Foto 4). Si la marca sobrepasa el borde, la unidad podría volcar y dañarse.

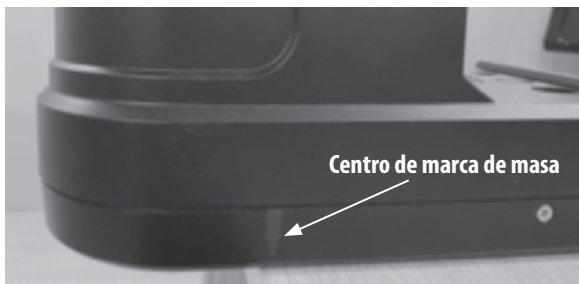


Foto 4

2. Inserte la paja provista en el orificio central del disco de drenaje. Coloque el contenedor de pólvora bajo la paja.
3. Usando las pestañas, gire el disco de drenaje para abrirlo como se muestra a continuación (foto 5). Puede que tenga que dar un golpecito en la parte superior del dispensador para que la pólvora empiece a drenarse. MatchMaster tiene una alarma audible que sonará cuando el drenaje esté abierto y continuará sonando hasta que se cierre.
4. Utilice el cepillo suministrado para limpiar el depósito de pólvora por completo.
5. Cuando se haya drenado la mayor parte de la pólvora, retire la tolva de plástico del MatchMaster para permitir mejor acceso para limpiar el depósito.
6. Cuando aparezca "drAin", presione **[TRICKLE]** para dispensar rápidamente ambos tubos y eliminar la pólvora del interior de los tubos de dispensación. Presione **[CANCEL]** para detener la rotación del tubo. Asegúrese de que haya una bandeja en la platina para atrapar la pólvora que se dispensa.
7. Cuando termine, asegúrese de girar y cerrar el disco de drenaje como se muestra a continuación (Foto 6).

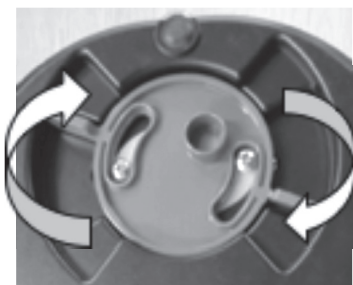


Foto 5



Foto 6

## ADVERTENCIA DE DRENAJE ABIERTO

Si la boquilla de drenaje se deja abierta, cuando el MatchMaster se encienda, aparecerá "drAin" y parpadeará en la pantalla. El timbre también sonará si está configurado en "encendido". Esto alerta de que el drenaje se ha dejado abierto y debe cerrarse antes de agregar la pólvora al depósito.

## LIMPIEZA DE LOS CIERRES DE LOS TUBOS

A veces, la pólvora se queda alojada en los cierres de los tubos. Se recomienda retirar periódicamente los tubos y los cierres para limpiarlos. Gire los tubos en sentido de las agujas del reloj para quitarlos. Retire las tapas de cierre deslizándolas hacia arriba, fuera de la carcasa principal.

Frote los cierres ligeramente para asegurarse de que conservan su forma circular antes de volver a colocarlos en la cubierta de cierre. Inserte las cubiertas de cierre con suavidad. Vuelva a instalar los tubos girándolos en el sentido de las agujas del reloj. A continuación, revise cada tubo para ver si queda espacio entre los cierres y el tubo moviéndolo hacia adelante y hacia atrás. Si los cierres se mueven con los tubos, significa que el tubo está bien instalado. De lo contrario, retire el tubo e intente instalarlo de nuevo comenzando por frotar los cierres.

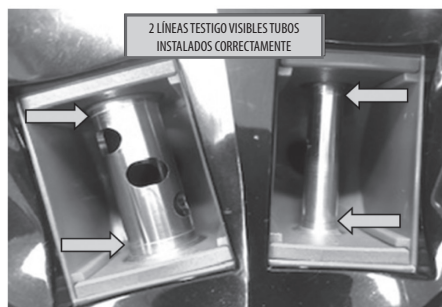
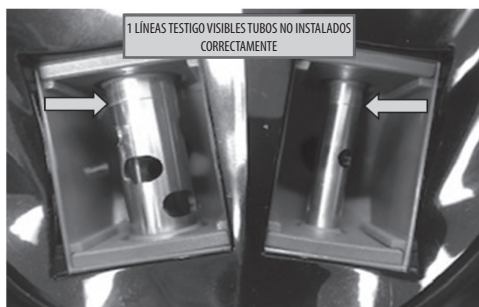
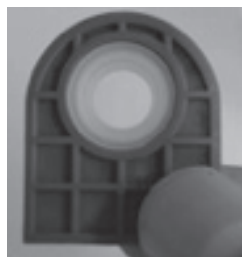
Cuando reinstale ambos tubos dispensadores, asegúrese de que estén totalmente enroscados en el motor. Esto se sabe fácilmente gracias a las dos marcas testigo situadas en cada tubo. Con el depósito de pólvora vacío y los tubos instalados, ambas marcas testigo deben estar visibles, vea la foto. Si solo se ve una marca testigo, el tubo no se ha enroscado del todo en el eje del motor. Retire el tubo y asegúrese de que no haya residuos ni pólvora en las roscas. Vuelva a instalar el tubo y enrósquelo completamente en el eje del motor hasta que ambas marcas testigo sean visibles.



*Quitar tubos*



*Instalar tubos*




## DESCARGA POR BLUETOOTH/CONEXIÓN A LA APP RCBS (opcional)

1. Descargue la app RCBS del App Store (dispositivos Apple®) o Google Play (dispositivos Android™). Active Bluetooth en su dispositivo móvil y abra la app RCBS.
2. Regístrese seleccionando un nombre de usuario y contraseña, e introduciendo el resto de la información solicitada.
3. Registre su dispositivo con un nombre ("MatchMaster" es una buena opción) y su número de serie.
4. Deslice hacia abajo la flecha de la parte inferior de la pantalla para conectar su dispositivo. Llegará a la pantalla de inicio.
5. Si la conexión es correcta, verá un icono verde en la esquina superior derecha de la pantalla. Si necesita actualizar o ajustar el dispositivo conectado, tocar este icono le llevará a la pantalla para gestionar dispositivos.
6. En la pantalla de inicio, verá cuatro funciones principales: Dispense Powder, Calibrate, Configurations y Load log (dispensar polvo, calibrar, configuraciones y cargar registro).

**Nota:** Si la app se "bloquea" (iPhone/iPad), ciérrala haciendo doble clic en el botón de la pantalla de inicio y deslizando hacia arriba en la ventana de la app RCBS.

**1**



**2**

**RCBS**

**Sign Up**

Username  
First Name  
Last Name  
Email  
Password  
Confirm Password  
Country  
United States

**SIGN UP**

**3**

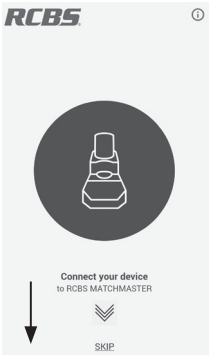
**RCBS**

**Register Device**

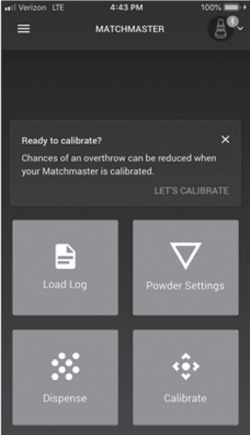
Device name  
Serial Number

**REGISTER**

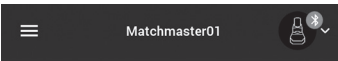
**4a**



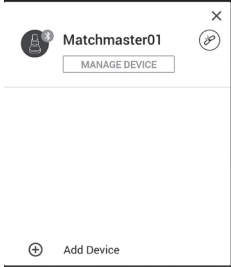
**4b**



**5a**



**5b**



**iPhone®** es una marca registrada de Apple Inc.  
**Android™** es una marca registrada de Google Inc.

## OPERACIÓN POR BLUETOOTH

### Ajustes de Bluetooth

Presione la tecla **[MODE]** y use **[2]** o **[8]** para elegir "bLE". Presione **[GO]** para entrar en el menú de configuración de Bluetooth. Puede elegir entre las siguientes configuraciones:

1. **"nAME"**: el nombre de Bluetooth consta de cinco dígitos (0-9). Presione **[GO]** para guardar el nombre.

2. **“AB”**: son las configuraciones para los parámetros de Bluetooth.

**“A”** rige la configuración del modo Pair/Unpair:

**0** = Modo Unpair (predeterminado)

**1** = Modo Pair

**“B”** controla la configuración de la contraseña de enlace:

**0** = Contraseña de enlace deshabilitada (predeterminado)

**1** = Contraseña de enlace habilitada

Presione **[GO]** para guardar los parámetros A y B.

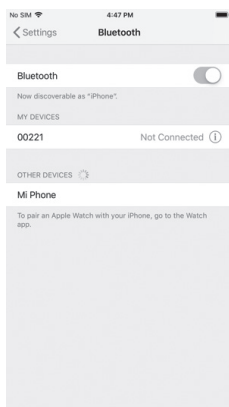
El **modo Unpair** no vincula su dispositivo móvil con MatchMaster. Dado que MatchMaster está habilitado para BLE, aún puede conectarse a la aplicación sin pasar por el proceso de emparejamiento con Bluetooth tradicional. El emparejamiento con el dispositivo se sigue ofreciendo como una opción para mayor seguridad.

Para operar en el **modo Pair**, debe asegurarse de que MatchMaster esté listo para emparejarse cada vez que lo use. El logotipo de RCBS parpadeará cuando MatchMaster esté listo para emparejarse. En ese momento, la app debe poder conectarse a MatchMaster.

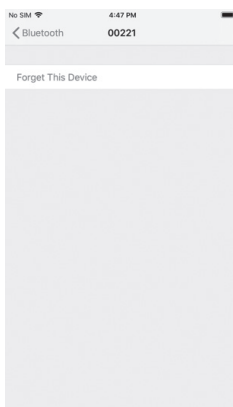
### Solución de problemas en modo Pair (dispositivos iOS/Apple®)

Si tiene problemas para conectarse a MatchMaster, incluso después de emparejarlo correctamente la primera vez, siga estos pasos:

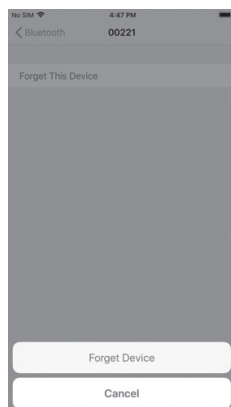
1. En la configuración de Bluetooth, ubique el RCBS MatchMaster y presione el icono de información azul.
2. Elija **“Olvidar este dispositivo”**.
3. Ahora puede seguir los pasos de emparejamiento anteriores para volver a conectar la app a MatchMaster.



**Paso 1**



**Paso 2**



**Paso 3**

**NOTA:** Este tipo de problema de conexión puede ocurrir porque iOS no se desvincula de los dispositivos conectados por Bluetooth de manera predeterminada, incluso cuando se desconectan. Por esta razón, el usuario debe **“olvidar”** el MatchMaster manualmente para restablecer la conexión.

### Establecer contraseña de enlace de Bluetooth

Presione la tecla **[MODE]** y use **[2]** o **[8]** para elegir **“bLE”**. Después presione la tecla **[CAL]**. La pantalla muestra **“PW”**. Después de escribir la nueva contraseña, presione **[GO]** para guardar. La contraseña predeterminada es 00000.

### Borrar el enlace de Bluetooth y esperar el emparejamiento

Presione la tecla **[MODE]** y use **[2]** o **[8]** para elegir **“bLE”**. Después presione **[ZERO]** en lugar de **[GO]**; la pantalla muestra **“CLiNK”**; después presione **[GO]** para borrar el enlace de Bluetooth y esperar el emparejamiento. Si está conectado, se desconectará primero.

## CONFIGURACIÓN DEFINIDA POR EL USUARIO

Esta sección es para quienes deseen aumentar la eficiencia de la dispensación y hacer mejoras en la configuración de la pólvora predeterminada. Dado que hay cuatro velocidades de dispensación diferentes y varias unidades MatchMaster diferentes, la configuración predeterminada se establece para acomodar todas ellas. La capacidad de ajustar estas configuraciones permite al usuario ajustar los parámetros de configuración del dispensador de pólvora y aumentar el rendimiento.

Presione la tecla [**MODE**] y use [**2**] o [**8**] para elegir "PoWdE". Después presione [**GO**], la pantalla muestra la última configuración editada "uSr". Presione [**GO**] para introducir esta configuración de usuario y modificar valores o [**CANCEL**] para salir. Los parámetros definidos por el usuario solo se guardarán tras presionar [**GO**] después de escribir el último parámetro, "I". Después de soltar la tecla [**GO**], se mostrará "Test". Esto ofrece la opción de pasar por la configuración de los parámetros "E-I" individualmente. Las instrucciones detalladas de este proceso se pueden encontrar en el **Apéndice 5** (pág. 19). Si no quiere pasar por la configuración de la pólvora, simplemente presione [**CANCEL**] cuando se muestra Test. Los parámetros introducidos se guardarán y se puede iniciar la dispensación.

*Nota: En cualquier momento durante el proceso, presione [**CANCEL**] para salir sin guardar ningún parámetro. Cuando se usa una de las configuraciones definidas por uSr (uSr 06-20), no se puede cambiar entre el modo Standard y el modo Match, como cuando se usa la configuración predeterminada. Si desea cambiar entre Standard y Match, debe modificar la configuración de uSr. Esto se hace con el parámetro "B".*

1. **uSr:** introduzca 6 ~ 20 para configurar pólvora definida por el usuario (uSr 6 ~ 20). Presione "GO" para modificar el parámetro A ~ I. Después de introducir un parámetro, presione "GO" para escribir el siguiente parámetro.

### Descripciones detalladas de los parámetros A ~ I

(vea el Apéndice 4, Explicación detallada de los parámetros de dispensación de pólvora)

2. **A:** Tamaño de la pólvora 1~4
  - 1 = Grande-Pesada (pólvora grande extruida o pólvora grande esférica)
  - 2 = Mediana (extruida Med-pequeña o pólvora esférica pequeña)
  - 3 = Pequeña (pólvora extruida pequeña o esférica pequeña)
  - 4 = Pequeña-ligera (escamas grandes y pequeñas, o pólvora pequeña extruida y esférica)
3. **B:** Configuración de los modos standard/match: 0=match, 1=standard
4. **C:** Unidad de peso: 0 = gm, 1 = gn
5. **D:** Valor mínimo operativo para tubo grande: 1 ~ 40 gn
6. **E:** Punto de parada de tubo grande esperado: 1 ~ 99
7. **F:** Punto de parada de tubo pequeño esperado: 0 ~ 99. *El número menor significa que se espera que el tubo pequeño se detenga más cerca del peso objetivo.*
8. **G:**  $G_1, G_2$  Ángulo y tiempo de respuesta para goteo largo: 0,0 ~ 9,9
  - a. Tiempo de rotación para goteo largo =  $(G_1+1)*100$  ms (0=rotación mínima, 9=rotación máxima)
  - b. Tiempo de respuesta para goteo largo =  $(G_2+1)*250$  ms (0 = respuesta mínima, 9 = respuesta máxima)
9. **H:** Punto de inicio esperado para goteo corto: 0 ~ 99
10. **I:**  $I_1, I_2$  Ángulo y tiempo de respuesta para goteo corto: 0,0 ~ 9,9
  - a. Tiempo de rotación para goteo corto =  $(I_1+1) * 25$  ms (0=rotación mínima, 9=rotación máxima)
  - b. Tiempo de respuesta para goteo corto =  $(I_2+1) * 250$  ms (0 = Respuesta mínima, 9 = Respuesta máxima)

*Nota: Para ajustar los parámetros E-I, es esencial tener en cuenta el impulso de la pólvora. Esta es la ventaja de la función de pasos, que permite al usuario establecer un parámetro y visualizar el resultado final solo para el parámetro. Por ejemplo, el parámetro "E" está configurado para detenerse a 5 gn del objetivo. El tubo se detendrá a 5 gn del objetivo; sin embargo, el impulso de la pólvora llevará el resultado a 3 gn del objetivo.*

Presione **[CANCEL]** en cualquier momento para salir de la configuración y volver a pesar.

## MENSAJES DE ERROR

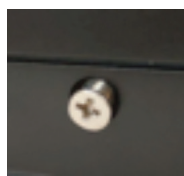
ERR01	Valor de parámetro uSr no válido o uso de uSr indefinido
ERR02	Rango de entrada no válido. Ejemplo: intento de seleccionar uSr 99
ERR03	Tipo de pólvora no especificado
ERROR	Otro error

## ALMACENAMIENTO Y ENVÍO

Antes de almacenar o enviar el MatchMaster, active el mecanismo de protección para transporte girando el tornillo en sentido contrario a las agujas del reloj, después retírelo o déjelo "salido" (vea la foto abajo). Para hacerlo, encienda MatchMaster y presione la tecla cero mientras la balanza hace la cuenta atrás. Los números se mostrarán estables. Gire el tornillo para transporte en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que los números dejen de estar estables, esto informa de que el mecanismo de protección está activado. Si quita el tornillo, asegúrese de mantenerlo con la unidad para un próximo uso. Si falta el tornillo, se puede usar cualquier tornillo de cabeza plana M4x8 o un tornillo de cabeza redonda. Después de activar el mecanismo de protección para transporte, coloque MatchMaster en su embalaje original y asegúrese de que guardarlo a (-20°C ~ 50°C).



*Girar en sentido contrario  
a las agujas del reloj*




*Protección activada  
(tornillo salido o quitado)*

## COMPROBACIÓN DE LA VERSIÓN DE FIRMWARE





































Encienda MatchMaster y presione **[UNIT]** mientras se realiza la cuenta atrás; la pantalla mostrará "02028". Para verificar el firmware de la placa principal, presione **[ZERO]** y la pantalla mostrará "XXX". La versión del firmware de la placa principal es 02028XXX. Para verificar el firmware de la placa táctil, presione **[.]** (a la izquierda del número 0) La pantalla mostrará "17005" y luego "XXX". La versión del firmware de la placa táctil es 17005XXX.

La marca y logotipos Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y su uso por parte de RCBS/Vista Outdoor Inc. está cubierto por una licencia. Otras marcas y otros nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

## Apéndice 1: AJUSTES DE LA CONFIGURACIÓN PREDETERMINADA DE LA PÓLVORA

VELOCIDAD DE DISPENSACIÓN	LENTA  RÁPIDA							
	1		2		3		4	
EJEMPLO DE PÓLVORA	RELODER 50		RELODER 15		300 MP		BULLSEYE	
MODE	STANDARD	MATCH	STANDARD	MATCH	STANDARD	MATCH	STANDARD	MATCH
A	1	1	2	2	3	3	4	4
B	1	0	1	0	1	0	1	0
C	1	1	1	1	1	1	1	1
D	22	22	22	22	15	15	6	6
E	18	18	8	8	7	7	3	3
F	35	35	26	26	20	20	10	10
G	43	33	61	41	50	31	41	21
H	25	25	20	20	15	15	5	5
I	12	14	22	13	23	03	22	13

## Apéndice 2: CARACTERES DE VISUALIZACIÓN DE 7 SEGMENTOS

Car.	Muestra	Car.	Muestra	Car.	Muestra
A		M		Y	
N		N		Z	
C		O		0	
D		P		1	
E		P		2	
F		R		3	
G		S		4	
H		T		5	
I		U		6	
J		V		7	
K		W		8	
L		X		9	



### Apéndice 3: PESO DE LOS GRANOS DE PÓLVORA

Referencia aproximada del peso de los granos					
Artículo	Tipo de pólvora	Pólvora Fabricante	Pólvora	Velocidad de dispensación preferida *	Peso de la unidad (Gn)
1	Extruida	Hodgdon	Retumbo	1	-
2	Extruida	Alliant	Reloder 33	1	0,0570
3	Extruida	Hodgdon	H50BMG	1	0,0680
4	Extruida	IMR	IMR 7828	1	0,0388
5	Extruida	Alliant	Reloder 50	1	-
6	Extruida	Hodgdon	H4350	1	0,0278
7	Extruida	Hodgdon	H4831SC	1	0,0362
8	Extruida	Alliant	4000-MR	1	-
9	Esférica	Hodgdon	H335	1 o 2	-
10	Extruida	IMR	4350	1 o 2	-
11	Esférica	Hodgdon	H414	2	0,0048
12	Extruida	Vihtavuori	N165	2	-
13	Extruida	Vihtavuori	N150	2	-
14	Extruida	Hodgdon	Varget	2	0,0198
15	Extruida	Alliant	Reloder 22	2	0,0300
16	Extruida	Alliant	Reloder 19	2	0,0400
17	Extruida	Alliant	Reloder 7	2	0,0084
18	Extruida	Alliant	Reloder 17	2	0,0260
19	Extruida	Vihtavuori	N135	2	0,0094
20	Extruida	Vihtavuori	N140	2 o 3	-
21	Extruida	Alliant	Reloder 15	2 o 3	0,0163
22	Esférica	Hodgdon	US 869	3	0,0084
23	Esférica	Alliant	300 MP	3	0,0009
24	Esférica	Hodgdon	H380	3	-
25	Esférica	Winchester	296	3	-
26	Esférica	Alliant	2000-MR	3	0,0050
27	Esférica	IMR	4227	4	0,0042
28	Esfera/escama	Vihtavuori	3N37	4	-
29	Extruida	IMR	4895	4	-

*\* Si encuentra que una velocidad de dispensación proporciona resultados incoherentes, intente con otra configuración de velocidad (1-4). Recuerde que una configuración de 1 producirá tiempos de dispensación más lentos, mientras que una configuración de 4 producirá tiempos de dispensación más rápidos que pueden provocar una sobrecarga.*

## Apéndice 4: EXPLICACIÓN DETALLADA DE LOS PARÁMETROS DE DISPENSACIÓN DE PÓLVORA

**A - Tamaño de la pólvora** - La pólvora tiene diferentes características de flujo en función de su forma y peso. Este parámetro determinará la velocidad de transición correcta para el tubo grande según el tamaño de la pólvora. También detiene la báscula por debajo del peso objetivo deseado, pero dentro de la tolerancia, en la cantidad que se detalla a continuación para cada configuración. Esto es importante con granos de pólvora de tamaño grande y pesado que pueden pesar más de 0,07 gn cada uno.

*Ejemplo, si dispensa pólvora extruida grande y pesada cuyo grano pesa 0,07gn y el peso objetivo es 250,00 gn, la báscula se detendrá si está dentro de 0,04 gn del peso objetivo, que es 249,96 gn. Si la dispensación continuara y se dispensara un grano, el resultado final sería 250,03 gn, que todavía está dentro de la tolerancia; sin embargo, si se dispensaron 2 granos, se produciría una sobrecarga.*

- 1=Grande-Pesado (larga extruida o larga esférica) (0,04 gn del peso objetivo)
- 2=Mediano (extruida Med-pequeña o mediana esférica) (0,02 gn del peso objetivo)
- 3=Pequeño (pequeña extruida o pequeña esférica) (0,02 gn del peso objetivo)
- 4=Pequeña ligera (escamas largas y pequeñas o pequeña extruida y esférica) (0,00 gn del peso objetivo)

**Nota:** El parámetro "A" evita la sobrecarga sin sacrificar los tiempos de dispensación. Si encuentra que el peso de dispensación es siempre menor que el peso deseado en 0,02 o 0,04 gn, pruebe a aumentar el valor del parámetro "A".

**B - Modo** - Establece el modo de dispensación en modo Standard o modo Match.

- modo Match (+/-0,04 gn) = 0
- modo Standard (+/- 0,1 gn) = 1

**C - Units** - Establece las unidades correctas que se utilizarán.

- Gramos = 0
- Granos = 1

**D - Operación de tubo grande** - Controla el funcionamiento del tubo grande (1-40).

- Si el peso objetivo es mayor o igual a D, el tubo grande rotará.
- Si el peso objetivo es menor que D, el tubo grande goteará o no se usará.
- D normalmente no necesitará cambiar la configuración predeterminada, a menos que el peso objetivo sea aproximadamente 22 granos o inferior, y sea igual o hasta dos unidades mayor que D. Esta condición puede causar una sobrecarga con algunas pólvoras. Si esto sucede, aumente el parámetro D en una unidad sobre el peso objetivo.

**E - Punto de parada de tubo grande** - Controla cuando el tubo grande se detiene respecto al peso objetivo, cada división representa 0,5 gn. (Rango 1-99)

*Ej.: Si E=5, entonces (5) X (0,5 gn) = 2,5 gn.  
El tubo grande se detendrá a 2,5 gn del objetivo.*

**F - Inicio de goteo del tubo pequeño largo** - Parada de la rotación constante del tubo pequeño, cada división representa 0,02 gns. (Rango 0-99);

*Ej.: Si F=20, entonces (20) x (0,02) = 0,40 gn.  
La operación de goteo largo del tubo pequeño comenzará a 0,12 gn del objetivo.*

**G - Operación de goteo largo del tubo pequeño** - Tiempo de rotación y tiempo de respuesta del goteo largo, (G<sub>1</sub>, G<sub>2</sub>). (Rango 00-99)

- G<sub>1</sub> = Controla el tiempo de rotación antes de la parada (0-9); donde 0 = 100 ms y 9 = 1000 ms)
- G<sub>2</sub> = Controla el tiempo de respuesta entre la parada y el inicio de la rotación (0-9); donde 0 = 250 ms y 9 = 2.500 ms)

*Ej.: Dispensación más rápida = (90); tiempo máximo de rotación, tiempo mínimo de respuesta.*

*Ej.: Dispensación más lenta = (09); tiempo mínimo de rotación, tiempo máximo de respuesta.*

**H - Inicio de goteo corto del tubo pequeño** - Parada del goteo corto del tubo pequeño, cada división representa 0,02 gns. (Rango 0-99);

*Ej.: Si H = 6, entonces (6) x (0,02) = 0,12 gn.  
La operación de goteo corto del tubo pequeño comenzará a 0,12 gn del objetivo.*

**I - Operación de goteo corto del tubo pequeño** - Ángulo y tiempo de respuesta del goteo corto, (I<sub>1</sub>, I<sub>2</sub>) (Rango 00-99)

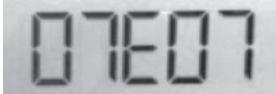
- I<sub>1</sub> = Controla el tiempo de rotación antes de la parada (0-9); donde 0 = 25 ms y 9 = 250 ms
- I<sub>2</sub> = Controla el tiempo de respuesta entre la parada y el inicio de la rotación (0-9); donde 0 = 250 ms y 9 = 2.500 ms)

*Ej.: Dispensación más rápida = (90); tiempo máximo de rotación, tiempo mínimo de respuesta.*

*Ej.: Dispensación más lenta = (09); tiempo mínimo de rotación, tiempo máximo de respuesta.*

## Apéndice 5: FUNCIÓN DE PASOS POR LOS PARÁMETROS DE DISPENSACIÓN DE PÓLVORA

Esta característica permite pasar por los parámetros de dispensación de pólvora definidos por el usuario, E a I.

1. Al finalizar la configuración de los parámetros de dispensación de pólvora, A-I; presione "GO" para guardar, se mostrará "Test".
  2. Si elige no ejecutar la prueba y pasar por los parámetros, E-I; presione el botón "Cancel" para salir del test y comenzar a dispensar.
  3. Si se desea hacer una prueba de los parámetros de dispensación establecidos recientemente, presione "GO" para comenzar la operación por pasos.
  4. Introduzca el peso de dispensación objetivo y presione "GO".
  5. La unidad dispensará hasta que alcance el parámetro "E", la dispensación se detendrá y la pantalla parpadeará entre el peso dispensado y el parámetro "E". Si la unidad termina de dispensar y muestra el parámetro "A", significa que los parámetros introducidos han provocado una sobrecarga. Cuando esto suceda, la unidad volverá a la configuración predeterminada del usuario y los parámetros tendrán que modificarse. Asegúrese de que el parámetro "A" representa el tamaño de la pólvora que se utiliza.
  6. Si no es necesario cambiar el parámetro "E", presione "GO" para aceptar y continuar con el parámetro "F".
  7. Si es necesario cambiar el parámetro "E", suelte el botón "CAL". Aparecerá el parámetro "E", el valor a la derecha de E cambiará, el valor a la izquierda de E no cambiará porque es la configuración recomendada y se muestra solo como referencia. Introduzca el valor deseado y presione "GO" para aceptar.
  8. Después de cambiar el parámetro:
    - Vacíe la bandeja de la báscula
    - Introduzca el peso de carga
    - Suelte la tecla "GO" para dispensar.
- 
9. La unidad dispensará hasta que alcance el parámetro "E". Si el valor es aceptable, suelte la tecla "GO" para continuar el proceso de pasos hasta el parámetro "F"; si no, repita los pasos 7-8 anteriores.
10. La unidad dispensará hasta que alcance el parámetro "F".
- Si se acepta el valor, presione "GO" para continuar el proceso de pasos y probar el parámetro "G".
  - Si es necesario modificar el valor, siga el mismo proceso que se describe en los pasos 7-8 para el parámetro "E".
- Nota: Cuando se ejecuta el proceso por pasos, comenzará de nuevo y pasará por los parámetros anteriores, es decir, dispensará hasta el parámetro "E" y se detendrá. Suelte la tecla "GO" para aceptar y continuar con el parámetro "F".*
11. Si se ha aceptado el parámetro "F" y se presiona "GO", se iniciará la operación de goteo largo, el parámetro "G" comenzará a gotear hasta que se alcance el parámetro "H".
- La pantalla parpadeará entre el peso y el parámetro "G".
  - Si "G" es aceptable, suelte "GO" para mostrar el parámetro "H".
  - Si es necesario cambiar el parámetro "G", suelte el botón "CAL". Se mostrará el parámetro "G". Cambie el valor y seleccione "GO" para aceptar.
  - Vacíe la bandeja de la báscula.
  - Introduzca el peso de carga.
  - Suelte la tecla "GO" para dispensar.
  - La unidad pasará por los parámetros E-G, suelte la tecla "GO" en cada paso para aceptar si los parámetros producen los resultados deseados. Si no es así, presione "CAL" en cualquier paso para modificar el valor.

12. Cuando se muestre y acepte el parámetro "H", suelte "GO" para aceptar y continuar con el parámetro "I".
  - Si es necesario modificar el parámetro "H", presione "CAL" y modifique el valor para conseguir el punto de parada deseado. Seleccione "GO" para aceptar.
  - Vacíe la bandeja de la báscula
  - Introduzca el peso de carga
  - Suelte la tecla "GO" para dispensar
  - La unidad volverá a pasar por todos los parámetros anteriores. Siga el proceso anterior para aceptar o modificar parámetros.
13. Si se ha aceptado el parámetro "H" y se presiona "GO", la operación de goteo corto, el parámetro "I" comenzará y goteará hasta que se alcance la carga de dispensación deseada.
  - La pantalla parpadeará entre el peso y el parámetro "I".
  - Si "I" es aceptable, presione "GO" para aceptar y completar el proceso de pasos.
  - Si es necesario cambiar el parámetro "I", suelte el botón "CAL". Se mostrará el parámetro "I". Cambie el valor y seleccione "GO" para aceptar.
  - En la pantalla se mostrará Test, presione "GO" para continuar la prueba.
  - Vacíe la bandeja de la báscula
  - Introduzca el peso de carga
  - Suelte la tecla "GO" para dispensar
  - La unidad pasará por todos los parámetros, suelte la tecla "GO" para aceptar si los parámetros producen los resultados deseados. De lo contrario, presione "CAL" para modificar cualquiera de los valores.
14. Cuando el proceso de pasos alcance el parámetro "I" y todos los valores se hayan aceptado, presione "GO" para salir de la función de pasos. Vacíe la bandeja de la báscula, introduzca el peso de carga deseado y comience a dispensar usando los nuevos parámetros de dispensación definidos por el usuario.

## **GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO**

Se garantiza que la báscula/dispensador de pólvora MatchMaster está libre de defectos de material o mano de obra durante un año a partir de la fecha de compra. Esta garantía se aplica solo al comprador original. Todos los productos RCBS están diseñados para un uso no comercial por parte de aficionados. Cualquier otro uso de estos productos anulará la garantía. Si considera que la báscula/dispensadora MatchMaster tiene defectos de material o fabricación, debe enviarlo a RCBS Operation, con franqueo pagado, para su evaluación. Si está defectuoso, el producto será reparado o sustituido según el criterio de RCBS, sin coste alguno.

Envíe un comprobante de compra con fecha a RCBS para el envío de la devolución, junto con la báscula/dispensador de pólvora MatchMaster a:

RCBS  
605 Oro Dam Blvd East  
Oroville, California 95965

No se podrán llevar a cabo los servicios de garantía si no se cumplen los requisitos anteriores.

ESTA GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO NO CUBRE DEFECTOS NI DAÑOS RESULTANTES DE: MAL USO, USO COMERCIAL, ABUSO, INSTALACIÓN INCORRECTA, MODIFICACIÓN O DESGASTE NORMAL. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN FIN CONCRETO SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE UN AÑO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. RCBS NO SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS QUE EXCEDAN EL IMPORTE DE COMPRA DEL PRODUCTO Y, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA, RCBS SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INDIRECTOS O ACCIDENTALES. SIN EMBARGO, EN ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN LOS DAÑOS ACCIDENTALES O DERIVADOS, POR LO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR PUEDE QUE NO SE LE APLIQUE A USTED.

La garantía anterior proporciona la única y exclusiva garantía a disposición del cliente en caso de defectos en el material o de fabricación del producto de recarga. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. También puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

### **PÓNGASE EN CONTACTO CON NOSOTROS:**

RCBS  
605 Oro Dam Blvd East  
Oroville, California, 95965  
1-800-533-5000 (EE. UU. o Canadá)  
Correo electrónico: [rcbs.tech@vistaoutdoor.com](mailto:rcbs.tech@vistaoutdoor.com)  
Sitio web: [www.rcbs.com](http://www.rcbs.com)

**Inhaltsverzeichnis**

<b>Abschnitt</b>	<b>Seite</b>
Sicherheitshinweise	1
Allgemeine Informationen	4
Vor der Verwendung der MatchMaster	4
Displayanzeigen	5
Beschreibung der Funktionstasten	6
Menüeinstellungen	7
Kalibrierung	7
Pulvertyp auswählen	8
Automatischer Dosiermodus	9
Dosierung unterbrechen	9
Manueller Dosiermodus	9
Manuelles Dosieren mit der Taste „Trickle“ (Rieseln)	10
Abgleichsmodus verwenden	10
Schnellablass-Funktion	11
Warnung bei geöffnetem Ablass	11
Rohrdichtungen reinigen	12
Bluetooth-Download/Verbindung zur RCBS-App	13
Bluetooth-Betrieb	13
Benutzerdefinierte Pulverkonfiguration	15
Fehlermeldungen	16
Lagerung und Versand	16
Überprüfen der Firmware-Version	16
<i>Anhang 1: Standardeinstellungen für die Pulverkonfiguration</i>	17
<i>Anhang 2: Zeichen auf der 7-Segment-Anzeige</i>	17
<i>Anhang 3: Pulverkerngewichtsreferenz</i>	18
<i>Anhang 4: Detaillierte Erläuterung der Pulverdosiervparameter</i>	19
<i>Anhang 5: Funktion zum schrittweisen Durchlaufen der Pulverdosiervparameter</i>	20
Gewährleistung	22

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### WICHTIG: BITTE ZUERST ALLE INFORMATIONEN LESEN

Wie bei jeder Waage kontrollieren Sie die Genauigkeit Ihrer RCBS MatchMaster. Vor der Verwendung der Waage lesen Sie aufmerksam diese Betriebsanleitung, um zu erfahren, wie die Waage sicher bedient wird.



**WARNUNG! Eine unsachgemäße Bedienung der Waage kann zu schweren Personen- und/oder Sachschäden führen.**

Wenn Sie diese Anweisungen gelesen haben und Fragen zu einigen Aspekten des Betriebs haben, rufen Sie uns an unter 1-800-533-5000, um sich von einem Techniker beraten zu lassen. Diese Betriebsanleitung enthält spezifische Sicherheits- und Betriebsinformationen. Sie sollte als dauerhafter Bestandteil Ihrer Wiederladetechnik betrachtet werden und zur einfachen Referenz jederzeit bei dem Gerät verbleiben.



### SICHERHEIT

Wiederladen ist ein spannendes und interessantes Hobby, dem auf sichere Weise nachgegangen werden kann. Wie bei jedem Hobby können Unachtsamkeit oder Fahrlässigkeit beim Wiederladen gefährlich sein. Dieses Produkt wurde von Grund auf unter dem Gesichtspunkt der Benutzersicherheit entworfen. Beim Wiederladen müssen gewisse Sicherheitsregeln befolgt werden. Durch Einhaltung dieser Regeln wird das Risiko von Personen- oder Sachschäden minimiert.

#### SICHERHEIT BEIM WIEDERLADEN

- Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
- Machen Sie sich mit der Vorgehensweise und dem Grund für jeden einzelnen Schritt vertraut. Informieren Sie sich mittels Handbüchern und Anleitungen über das Wiederladen. Sprechen Sie mit erfahrenen Wiederladern. Wenden Sie sich schriftlich oder telefonisch an die Hersteller von Geräten oder Bauteilen, wenn Sie Fragen oder Bedenken haben.
- Lesen und verstehen Sie alle Warnungen und Anweisungen, die im Lieferumfang Ihrer Geräte und Bauteile enthalten sind. Wenn Ihnen die schriftlichen Anweisungen nicht vorliegen, fordern Sie eine Kopie beim Hersteller an. Bewahren Sie diese Anweisungen für den zukünftigen Gebrauch auf.
- Das Verfahren nicht in Eile oder in verkürzter Form ausführen. Etablieren Sie ein Routineverfahren und führen Sie es in einem gemächlichen Tempo aus.
- Während des Wiederladens nicht rauchen oder in der Nähe von Wärmequellen, Funken oder offenen Flammen arbeiten.
- Den Wiederladebereich sauber und aufgeräumt halten. Werkzeuge und andere Komponenten gepflegt, sauber und ordentlich halten. Verschüttetes Material sofort und vollständig entfernen.
- Hände und Finger von Gefahrenpunkten und Quetschstellen fernhalten, um Verletzungen zu vermeiden.
- Wiederladetechnik und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Sämtliches Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
- Das Gerät ist nicht zur Bedienung durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis, einschließlich Kindern, vorgesehen, sofern die Verwendung nicht durch eine Person überwacht wird, die die Verantwortung für ihre Sicherheit übernimmt oder im Gebrauch des Geräts geschult ist.
- Bleiben Sie wachsam. Nur dann wiederladen, wenn Sie der Tätigkeit Ihre ungeteilte Aufmerksamkeit schenken können. Nicht wiederladen, wenn Sie müde, krank oder in Eile sind sowie unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen.

Da RCBS® keinen Einfluss auf die Wahl, Montage oder Verwendung des Zubehörs oder anderer Wiederladetechnik hat, übernimmt RCBS keine ausdrückliche oder implizierte Haftung für die mit diesem Produkt wiedergeladene Munition.

## PRIMER UND PULVER

- Pulver außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe von Hitzequellen, Feuchtigkeit, offenen Flammen oder elektrischen Geräten aufbewahren. Bereiche mit offensichtlicher statischer Elektrizität meiden.
- Auf dem Tisch NIEMALS mit mehr als einer Pulverdose arbeiten. Pulverdosen sollten nicht auf dem Tisch aufbewahrt werden, um zu vermeiden, dass die Falsche gegriffen wird.
- KEIN Pulver verwenden, das nicht eindeutig identifiziert werden kann. Die einzig positive Identifikation ermöglicht das Herstelleretikett auf dem Originalbehälter. Gemischte Pulver und Pulver unbekannter Herkunft entsorgen.
- Nach Abschluss des Wiederladens KEIN Pulver im Gerät aufbewahren. Mit der Zeit kann das Pulver den Pulverbehälter beschädigen.

## LADEDATEN

- BEIM WIEDERLADEN NICHT RAUCHEN.
- ALLE WARNUNGEN BEZÜGLICH DER VERWENDUNG DER ANGEGEBENEN HÖCHSTLADUNGEN BEFOLGEN.
- Nur laborgeprüfte Wiederladedaten verwenden. Wir empfehlen das Wiederladehandbuch von SPEER.



## WARNUNG

Diese Digitalwaage dient nur zur Verwendung mit rauchlosem Pulver. Nicht mit Schwarzpulver verwenden (wird bei Vorderlader-Schusswaffen verwendet). Wenn Schwarzpulver in Kontakt mit elektrischen Funken kommt, kann es zu einer Explosion kommen, die schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben kann.

## KALIBRIERUNG

Die Kalibrierung sollte vor jedem Gebrauch durchgeführt werden. Die Waage vor der Kalibrierung einschalten und mindestens 15-20 Minuten lang aufwärmen lassen. Der Aufwärmvorgang sollte vor jedem Gebrauch durchgeführt werden, wenn die Waage länger als 30 Minuten ausgeschaltet war. Die Kalibrierung erfolgt OHNE Waagschale auf dem Teller. Befolgen Sie zur korrekten Kalibrierung den Abschnitt KALIBRIERUNG in dieser Betriebsanleitung. Falsch kalibrierte Waagen können zu einem inkorrekten Ladegewicht führen, das die empfohlene Höchstladung überschreitet. Überprüfen Sie das Gerät während des Gebrauchs häufig mit den mitgelieferten Kalibrierengewichten. Wenn sich herausstellt, dass die Genauigkeit außerhalb der Toleranz liegt, muss die Waage neu kalibriert werden.

## VORSICHTSMASSNAHMEN

Digitalwaagen sind sehr verlässliche Geräte. Unter gewissen Umständen kann es jedoch zu ungenauen Ergebnissen kommen:

- Temperaturschwankungen. Bei Temperaturänderungen von mehr als 40 °C pro Stunde muss die Waage erneut kalibriert werden. Vor dem Gebrauch 15–20 Minuten an die Raumtemperatur angleichen lassen.
- Veränderungen des Standorts der Waage oder unebene Arbeitsfläche. Mit einer Wasserwaage die Arbeitsfläche überprüfen.
- Wind macht die Waage instabil. Die Windschutzhaube nur in Bereichen verwenden, in denen eine Luftströmung herrscht, die nicht kontrolliert werden kann, insbesondere im Abgleichsmodus.
- Nicht mittig platziertes Gewicht auf dem Teller. Darauf achten, dass sich das Gewicht in der Mitte des Tellers befindet.
- Bewegung der Waage während des Gebrauchs.
- Unbefülltes Dosierrohr. Nach der erstmaligen Einrichtung eine Charge von 60 GN dosieren, um sicherzustellen, dass die Dosierrohre mit Pulver gefüllt sind, um eine zu hohe oder zu niedrige Dosiercharge zu vermeiden.
- Für eine größtmögliche Genauigkeit nur zwei Kalibrierungsgewichte verwenden.
- Die Genauigkeit des Kalibrierungsgewichts ist ausschlaggebend. Die Gewichte sauber halten und sorgfältig aufbewahren. Heruntergefallene oder beschädigte Gewichte anhand bekannter Normwerte überprüfen. Kontaktieren Sie den Kundendienst von RCBS.



- Statische Aufladung kann zu einem fehlerhaften Verhalten der Waage führen, wobei sich das angezeigte Gewicht häufig ändert. Bei offensichtlicher statischer Aufladung die Waage mit einem antistatischen Tuch abwischen oder Anti-Statik-Spray verwenden. Zunächst auf ein sauberes Tuch sprühen. Nicht den Mechanismus besprühen.
- Darauf achten, dass kein Pulver oder andere Fremdkörper in den Wägezellenbereich gelangen. Das Pulver kann nur dann in den Wägezellenbereich gelangen, wenn der Teller entfernt wird und die Rohre entfernt werden, solange sie noch mit Pulver gefüllt sind. Um dies zu verhindern, sicherstellen, dass der Teller immer aufliegt, wenn sich Pulver im Behälter befindet. Außerdem sicherstellen, dass das Pulver aus dem Behälter und den Dosierrohren vollständig entleert wurde, bevor die Rohre zur Reinigung entfernt werden. Wenn der Teller entfernt werden muss, um verschüttetes Pulver zu beseitigen, sicherstellen, dass beide Rohre verschlossen sind, um zu verhindern, dass Pulver aus den Rohren in den Wägezellenbereich fällt.
- Nicht mit der Hand auf den Teller drücken. Dadurch kann die Ladezelle beschädigt werden.

## DOKUMENTATION

- Führen Sie detaillierte Aufzeichnungen über die Wiederladungen. Kleben Sie ein Etikett mit einer Beschreibung auf jede Schachtel unter Angabe des Erstellungsdatums, des Primers, Pulvers und der verwendeten Patrone. Entsprechende Aufkleber sind im Lieferumfang der Patronen von SPEER enthalten. Versuchen Sie niemals, die Art Ihrer Munition zu erraten.

**HINWEIS:** Die Waage wurde in einer Schutzverpackung versandt. Behalten und verwenden Sie sie für Transporte oder zur längeren Aufbewahrung. Siehe Adresse und gebührenfreie Telefonnummer des Kundenservice auf der letzten Seite.

## Entsorgung von elektronischen und elektrischen Geräten

*(Anwendbar in der EU und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennungs- und Verwertungssystemen)*

Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Teile und darf daher nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen ist es bei den entsprechenden Recyclingsammelstellen der Gemeinden abzugeben. Dies ist für Sie kostenfrei.

Enthält das Gerät austauschbare (aufladbare) Batterien, so sind diese vorab und, wenn nötig, gemäß den entsprechenden Bestimmungen zu entsorgen (siehe ebenfalls die jeweiligen Anmerkungen in den Anweisungen dieser Einheit).

Weitere Informationen zu diesem Thema erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Abfallentsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.



## FCC-Erklärung

Das Gerät entspricht dem Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen tolerieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend dem Teil 15 der FCC-Regeln. Diese Grenzwerte bieten einen ausreichenden Schutz gegen Störungen bei der Verwendung in Wohnbereichen. Dieses Gerät erzeugt, gebraucht und kann Hochfrequenz-Energie ausstrahlen und kann, falls nicht nach der Anleitung installiert und benutzt, zur Beeinträchtigung von Funkverkehr führen. Es wird jedoch keinerlei Garantie dafür übernommen, dass in einer bestimmten Aufstellung keine Störungen auftreten. Sollte dieses Gerät die Störungen im Rundfunk- und Fernsehempfang verursachen, was durch Aus- und Einschalten des Gerätes festgestellt werden kann, empfehlen wir, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder ändern Sie ihren Standort.
- Vergrößern Sie die Entfernung zwischen Gerät und Funkempfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Funkempfänger an getrennte Stromkreise an.
- Wenden Sie sich an Ihre Vertriebsstelle oder an einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, wenn Sie weitere Unterstützung benötigen.

Es müssen abgeschirmte Schnittstellenkabel für das Gerät verwendet werden, um den Grenzwerten für Digitalgeräte gemäß Unterabschnitt B von Teil 15 der FCC-Bestimmungen zu entsprechen. Spezifikationen und Designs können ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen auf Seiten des Herstellers geändert werden.

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Waage sollte bei -20 °C bis 50 °C aufbewahrt und bei 10 °C bis 30 °C und einer Luftfeuchtigkeit unter 60 % verwendet werden. Sie sollte niemals bei höheren oder niedrigeren Temperaturen als angegeben aufbewahrt werden, da dadurch die Ladezelle beschädigt werden kann. Wenn die Waage bei kühlen Temperaturen gelagert wurde, entnehmen Sie sie aus dem Karton und lassen Sie sie etwa 30 Minuten an die Raumtemperatur angleichen.

Packen Sie die Waage vorsichtig aus. Suchen und identifizieren Sie folgende Elemente:

- Waage mit Teller
- Wechselstromadapter
- Ein 20-Gramm- und ein 50-Gramm-Gewicht
- Pulverschale
- 2 Rohrverschlüsse
- Windschutzhaube
- 1 Ablassstrohalm
- Pinsel
- Betriebsanleitung

Die Waage wurde in einer Schutzverpackung versandt, die für den Transport der Waage aufbewahrt und verwendet werden sollte. Diese Verpackung wird auch zur längeren Aufbewahrung der Einheit empfohlen.

### NETZTEIL(ADAPTER):

Eingang: 100~240 V AC, 50–60 Hz

Ausgang: 12 V DC 1 A

Stromverbrauch:

Max. Stromaufnahme: 156 mA

Min. Stromverbrauch: 120 mA

### SPEZIFIKATION:

3,0 bis 1000,0 Körner  $\pm 0,1$  Korn (nur Standardmodus)

3,00 bis 300,00 Körner  $\pm 0,04$  Korn (nur Abgleichsmodus)

(1 GM = 15,432 GN)

Hinweis: Die Genauigkeit wird beeinträchtigt, wenn das Mindestgewicht unterschritten wird.


### WICHTIG:

Behandeln Sie die Waage wie jedes andere Präzisionsinstrument. MatchMaster ist extrem zerbrechlich und kann durch Folgendes leicht beschädigt werden:

- Übermäßiges Belasten oder Fallenlassen der Waage.
- Den Teller so weit hochziehen, dass die Ladezelle bewegt wird.
- Ein plötzlicher, fester Schlag auf die Waage.

## (WICHTIG!) VOR DER VERWENDUNG DER MATCHMASTER

### 1. TRANSPORTSCHUTZMECHANISMUS DEAKTIVIEREN

 **ACHTUNG:** Der Transportschutzmechanismus (seitlich am Gerät) **muss deaktiviert werden**, bevor Sie die MatchMaster verwenden, um mögliche Schäden zu vermeiden.

Schalten Sie die MatchMaster ein und drücken Sie [ZERO] (Null) während des Countdowns. Instabile Zahlen werden auf dem Display angezeigt. Drehen Sie die Transportschutzschraube M4x8 im Uhrzeigersinn (*Bild 1*), bis sich die Zahlen auf dem Display stabilisieren. Wenn sich die letzten beiden Zahlen noch leicht bewegen, ist die Waage noch stabil. Zum Schluss sitzt die Schraube 1 bis 2 mm unterhalb der Oberfläche (*Bild 2*). Wenden Sie kein Drehmoment von über 10 kg-cm an, da dies den Mechanismus beschädigen kann.

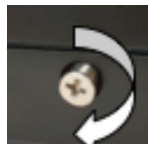


Bild 1



Bild 2

## 2. FÜSSE SO EINSTELLEN, DASS DIE WAAGE GERADE STEHT

Stellen Sie die Nivellierfüße an der Vorderseite der MatchMaster so ein, dass die Blase im Sichtfenster zentriert ist (Bild 3). *Tipps: Drehen Sie den Fuß im Uhrzeigersinn, um ihn anzuheben. Drehen Sie den Fuß gegen den Uhrzeigersinn, um ihn abzusenken. Drehen Sie beide Füße im Uhrzeigersinn, um die Blase nach vorne zu bewegen. Drehen Sie beide Füße gegen den Uhrzeigersinn, um die Blase nach hinten zu bewegen.*

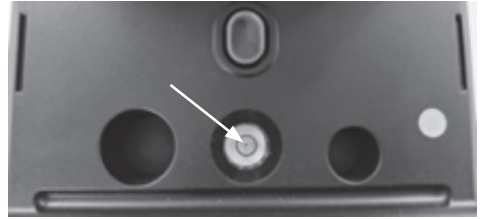


Bild 3

## 3. STABILE ARBEITSFLÄCHE

MatchMaster ist eine hochpräzise Waage, die besonders im Abgleichsmodus äußerst vibrationsempfindlich ist. Stellen Sie sicher, dass Ihre MatchMaster auf einer stabilen Arbeitsfläche verwendet wird, auf der keine anderen Wiederladeaktivitäten ausgeführt werden. Jegliche Bewegung, Luftströmungen oder Vibrationen während des Betriebs können die Dosierung verändern und eine Über- oder Unterladung verursachen.

### DISPLAYANZEIGEN DER WAAGE

**STD:** Standardmodus

**MAT:** Abgleichsmodus (Match)

**GN:** Gewicht in Körnern

**GM:** Gewicht in Gramm


**Stable (Stabil):** zeigt an, dass die Waage stabil ist

**Over (Hoch):** zeigt an, dass das Gewicht des Pulvers in der Schale den eingestellten Wert übersteigt, Display blinkt

**Under (Niedrig):** zeigt an, dass das Gewicht des Pulvers in der Schale unter dem eingestellten Wert liegt


**Auto:** zeigt den automatischen Dosiermodus an

**Manual (Manuell):** zeigt den manuellen Dosiermodus an

: Bluetooth-Verbindungsanzeige



## BESCHREIBUNG DER FUNKTIONSTASTEN (siehe Bild oben vom Bedienfeld)

Mit der Taste [  ] wird die Waage ein- und ausgeschaltet. Wenn Sie die Waage einschalten, zeigt das Display zunächst 99999 an, durchläuft dann einen schnellen Countdown und zeigt schließlich 0,0 GN an (Kornmodus). „Stable“ (Stabil) bedeutet, dass die Waage betriebsbereit ist. Wenn die Waage nicht verwendet wird, sollte sie ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden.

**GO (LOS):** Drücken Sie die Taste [GO] (LOS), um das Pulver zu dosieren, sobald Sie eine bestimmte Ladung eingegeben haben. Oder drücken Sie die Taste, um die Dosierung zu stoppen. Wenn Sie [GO] (LOS) erneut drücken, wird die Dosierung fortgesetzt.

**ZERO (NULL):** Taste zum Zurücksetzen der Waage auf Null. Um beispielsweise Pulver in einer Pulverschale zu wiegen, müssen Sie zunächst die leere Schale auf den Teller der Waage stellen und [ZERO] (NULL) drücken, um die Waage auf Null zu stellen. Dadurch wird automatisch das Gewicht der Schale von der Waage abgezogen.

**POWDER (PULVER):** Es gibt vier Standardeinstellungen für die Pulverdosierrate (1-4), siehe Tabelle in **Anhang 1 (S. 16)**. Diese funktionieren entweder im Standard- oder im Abgleichsmodus. Wenn Sie von Standard zu Abgleich oder von Abgleich zu Standard wechseln, wird automatisch auf den richtigen Standardparametersatz umgeschaltet.

Zum Einstellen der Dosierrate drücken Sie die entsprechende Zifferntaste und anschließend die Taste [POWDER] (PULVER). Typischerweise wird Pulver in großen oder kleinen extrudierten Formen mit langsameren Dosierraten abgegeben, während kugel- oder flockenartiges Pulver mit schnelleren Dosierraten abgegeben wird. Beachten Sie, dass es viele verschiedene Pulversorten mit unterschiedlichen Kerngewichten und Formen gibt, die mit unterschiedlichen Durchflussraten verbunden sind. Dies verhindert, dass einige Pulversorten mit den schnelleren Dosierraten abgegeben werden. Wenn Sie beispielsweise versuchen, ein Pulver in einer großen extrudierten Form mit einer Pulverdosierrate von 4 abzugeben, tritt ein Überladungszustand auf. Wenn Sie andererseits ein kugelartiges Pulver mit einer Dosierrate von 1 abgeben, ist die Dosierrate extrem lang. Folgende Geschwindigkeiten stehen zur Verfügung:

1. Pulverdosierrate 1 (langsamste Dosierrate)
2. Pulverdosierrate 2
3. Pulverdosierrate 3
4. Pulverdosierrate 4 (schnellste Dosierrate)

Beispiel: Um eine Pulverdosierrate von 2 auszuwählen, drücken Sie die Taste [2], gefolgt von der Taste [POWDER] (PULVER).

**TRICKLE (RIESELN):** Halten Sie die Taste gedrückt, um das Pulver manuell zu dosieren.

**CANCEL (ABBRECHEN):** Daten löschen oder Vorgang stoppen.

**CAL (KALIBRIEREN):** Taste zum Kalibrieren der Waage. Kalibrieren Sie die Waage jedes Mal, wenn Sie eine neue Wiederladungssitzung beginnen. Einzelheiten hierzu finden Sie im Kalibrierungsabschnitt.

**UNITS (EINHEITEN):** Taste zum Umschalten der Waage von GN (Körner) zu GM (Gramm). Die Standardeinstellung ist GN.

**MODE (MODUS):** Mit dieser Taste können die Menüeinstellungen für den Dosiermodus, den Abgleichs-/Standardmodus, Bluetooth, den Pulvertyp und den Ton (Summer) angezeigt/eingegeben werden. Zum Aufrufen und Ändern der Menüeinstellungen werden die folgenden Tasten verwendet:

1. Drücken Sie die Taste [MODE] (MODUS).
2. Blättern Sie mit der Taste [2] oder [8] durch die Menüoptionen.
3. Drücken Sie die Taste [GO] (LOS), um einen Menüpunkt auszuwählen.
4. Blättern Sie mit der Taste [4] oder [6] durch die Einstellwerte.
5. Drücken Sie die Taste [GO] (LOS), um den gewünschten Wert auszuwählen.

In der Tabelle auf der nächsten Seite sind die Menüelemente mit ihren verfügbaren Einstellungswerten und Beschreibungen aufgeführt. *Sternchen kennzeichnen Standardeinstellungswerte (die Standardeinstellung für die automatische Dosierung ist „Ein“ usw.)*.

Menü (mit den Tasten [2] oder [8])	Einstellwert (mit den Tasten [4] oder [6]) (* = Standard)	Beschreibung
Automatisch	on*/oFF	Automatische Dosierung
MAtCh	on/oFF*	Abgleichsmodus
bLE	weitere Einzelheiten siehe <b>Bluetooth-Einstellung</b>	
	nAME	Bestehend aus 5 Ziffern (0~9)
	AB	Bluetooth-Parameter AB einstellen (Standard AB = 00)
PoWdE	weitere Einzelheiten siehe S. 14, <b>Benutzerdefinierte Pulverkonfiguration</b>	
	uSr	Benutzerdefinierte Pulverkonfiguration 06~20 konfigurieren
	A	Pulvergröße 1~4
	B	Standard-/Abgleichsmodus: 0 = Abgleich, 1 = Standard
	C	Gewichtseinheit: 0 = GM, 1 = GN
	D	Mindestbetriebswert für große Rohre: 1~40 GN
	E	Erwarteter Stopppunkt für große Rohre: 1~99
	F	Erwarteter Stopppunkt für kleine Rohre: 0~99
	G	G <sub>1</sub> G <sub>2</sub> Winkel und Reaktionszeit bei kurzem Rieseln: 0,0~9,9
	H	Erwarteter Startpunkt für kurzes Rieseln: 0-99
I	I <sub>1</sub> I <sub>2</sub> Winkel und Reaktionszeit bei kurzem Rieseln: 0,0~9,9	
Ton	on*/oFF	Summertone

## KALIBRIERUNG

Die Waage vor der Kalibrierung immer zunächst 15 bis 20 Minuten aufwärmen lassen. Die Waage vor dem Gebrauch immer kalibrieren. Die Kalibrierung muss **OHNE** die Pulverschale auf dem Teller vorgenommen werden. Zum Kalibrieren der Waage führen Sie folgende Schritte aus:

1. Achten Sie darauf, dass Sie die Pulverschale vom Teller der Waage genommen haben. Wenn Sie die Waage einschalten, zeigt das Display zunächst für einige Sekunden 99999 an und durchläuft dann einen Countdown, um schließlich 0,0 GN anzuzeigen (Kornmodus). Sobald „Stable“ (Stabil) angezeigt wird, kann die Waage kalibriert werden. Siehe *Abb. 1 (nächste Seite)*. Hinweis: Das Gerät wechselt automatisch in den STD-Modus (Standard) (Abgleichsmodus „oFF“ (AUS)), wenn der Kalibrierungsvorgang gestartet wird.
2. Drücken Sie danach auf der Waage die Taste **[CAL]** (KALIBRIEREN). Das Display zeigt C 0 und „GM“ wird in der unteren rechten Ecke des Displays angezeigt. Siehe *Abb. 2*.
3. Wenn das Display C 0 und „Stable“ (Stabil) anzeigt, drücken Sie erneut die Taste **[CAL]** (KALIBRIEREN).
4. Wenn das Display C 20 anzeigt, legen Sie ein 20-Gramm-Gewicht auf den Teller und wenn „Stable“ (Stabil) angezeigt wird, drücken Sie die Taste **[CAL]** (KALIBRIEREN). Siehe *Abb. 3*.

5. Wenn das Display C 50 anzeigt, entfernen Sie das 20-Gramm-Gewicht und legen Sie das 50-Gramm-Gewicht auf den Teller. Wenn „Stable“ (Stabil) angezeigt wird, drücken Sie die Taste **[CAL]** (KALIBRIEREN). Siehe Abb. 4.
6. Jetzt zeigt das Display 50,00 g an. Siehe Abb. 5. Nehmen Sie das Gewicht vom Teller und stecken Sie es in den Gewichtshalter. Das Display wechselt automatisch zu 0,0 GN (Körner) und die Waage piept, um zu bestätigen, dass die Kalibrierung abgeschlossen ist.
7. Legen Sie dann die Pulverschale auf den Teller und drücken Sie **[ZERO]** (NULL), um das Gewicht der Schale auf Null zu setzen. Das Display zeigt 0,0 GN an und ist jetzt betriebsbereit. Siehe Abb. 6.

**Hinweis:** Während des Kalibrierungsvorgangs wird **ERROR (FEHLER)** angezeigt, wenn ein falsches Gewicht verwendet wird. Bitte verwenden Sie nur die mit der MatchMaster gelieferten Kalibriergewichte.



## PULVERTYP VOR DER DOSIERUNG WÄHLEN

**Wählen Sie vor dem Start** mit den Zifferntasten und der Taste **[POWDER]** (PULVER) die Pulverdosiergeschwindigkeit. Wenn die Dosiergeschwindigkeit vor der Dosierung nicht ausgewählt wurde, wird „Err03“ angezeigt.

**Hinweis:** Wenn die ausgewählte Dosiergeschwindigkeit der Vorgabe entspricht, die Dosierung jedoch lange dauert, wählen Sie die nächsthöhere Dosiergeschwindigkeit. Wenn die ausgewählte Dosiergeschwindigkeit schnell ist, aber eine Überladung verursacht, wählen Sie die nächstniedrigere Dosiergeschwindigkeit.

## AUTOMATISCHER DOSIERMODUS (Werkseinstellung)

Dadurch wird das Pulver geladen, damit es automatisch von der Einheit dosiert wird, sobald eine leere Waagschale auf die Einheit gestellt wird und die Waage stabil ist. Führen Sie die nachstehenden Schritte aus, um den automatischen Modus zu verwenden:

1. Drücken Sie die Taste **[MODE]** (MODUS). „Auto“ wird angezeigt. Drücken Sie **[GO]** (LOS), um die Einstellung aufzurufen. Wählen Sie mit **[4]** oder **[6]** „On“ (Ein) und drücken Sie **[GO]** (LOS), um den automatischen Dosiermodus einzustellen. Das Display zeigt „Auto“ an.
2. Geben Sie das gewünschte Ladegewicht ein und drücken Sie **[GO]** (LOS), um die erste Ladung zu dosieren.
3. Legen Sie die leere Waagschale zurück auf den Teller der Waage. Wenn das Display „0,0“ anzeigt, dosiert die MatchMaster automatisch die Ladung.

## DOSIERUNG UNTERBRECHEN

- **Unterbrechen und Ladegewicht ändern:**  
Dosieren Sie die Ladung und lassen Sie das Pulver in der Waagschale. Drücken Sie die Taste **[CANCEL]** (ABBRECHEN), um zu unterbrechen und vorübergehend in den manuellen Modus zu wechseln. Das Display zeigt „Manual“ (Manuell) an, sodass Sie das Ladegewicht ändern können.
- **Dosierung nach einer Unterbrechung fortsetzen (wiederaufnehmen):**  
Leeren Sie die Waagschale und legen Sie sie auf den Waagenteller zurück. Drücken Sie die Taste **[GO]** (LOS), um die automatische Dosierung fortzusetzen. Das Display zeigt „Auto“ an.
- Während der Dosierung kann die Taste **[GO]** (LOS) gedrückt werden, um die Dosierung zu stoppen. Mit der Taste **[CANCEL]** (ABBRECHEN) wird in den manuellen Modus gewechselt. Jetzt kann das Ladegewicht geändert werden. Wenn ein neues Ladegewicht eingegeben ist, drücken Sie die Taste **[GO]** (LOS), um mit der Dosierung gemäß dem neuen Ladegewicht fortzufahren.

## MANUELLER DOSIERMODUS

Um die MatchMaster bei Bedarf im manuellen Dosiermodus zu betreiben, führen Sie die folgenden Schritte aus, um vom standardmäßigen automatischen Dosiermodus in den manuellen Modus zu wechseln:

1. Drücken Sie die Taste **[MODE]** (MODUS). Das Display zeigt „Auto“ an. Drücken Sie **[GO]** (LOS), um die Einstellung aufzurufen. Wählen Sie mit **[4]** oder **[6]** „oFF“ (Aus) und drücken Sie **[GO]** (LOS), um den manuellen Dosiermodus einzustellen. Das Display zeigt „Manual“ (Manuell) an.
2. Verwenden Sie die Zifferntasten, um das gewünschte Gewicht einzugeben, und drücken Sie **[GO]** (LOS), um mit der Dosierung zu beginnen. Um Ladungen in Zehntel-Korn-Schritten einzugeben, muss der Dezimalpunkt verwendet werden. (Zum Beispiel 45,5) Drücken Sie **[CANCEL]** (Abbrechen), um den Wert zu löschen und ein neues Ladegewicht einzugeben. *Gültige Werte: 3,0 – 1000,0 (Standardmodus) und 3,0 – 300 (Abgleichsmodus)*  
**Hinweis:** Um das Ladegewicht zu verwerfen, drücken Sie die Taste **[ZERO]** (NULL) oder **[CANCEL]** (ABBRECHEN) und kehren zum Waagenmodus zurück.
3. Nachdem der Dosierer die Ladung dosiert hat, entfernen Sie die Waagschale, leeren Sie sie und stellen Sie sie wieder auf den Teller. Drücken Sie die Taste **[GO]** (LOS) erneut, um wieder das gleiche Gewicht zu dosieren. Fahren Sie damit so lange fort, bis Sie die Pulverladung ändern möchten.
4. Wenn Sie das Gewicht ändern müssen, geben Sie das neue Gewicht wie in Schritt 1 beschrieben ein und drücken Sie die Taste **[GO]** (LOS).
5. Wenn Sie Pulver dosieren und den Dosiermodus verlassen möchten, drücken Sie die Taste **[CANCEL]** (ABBRECHEN).

## MANUELLES DOSIEREN MIT DER TASTE „TRICKLE“ (RIESELN)

Drücken Sie die Taste [TRICKLE] (RIESELN), um das Pulver langsam zu dosieren. Lassen Sie die Taste [TRICKLE] (RIESELN) los, um die Dosierung zu stoppen.

## ABGLEICHSMODUS VERWENDEN:

Der Abgleichsmodus hat eine Auflösung von 0,02 GN mit einer Genauigkeit von 0,04 GN für einen Bereich von 3,00 – 300,00 GN. Die Dosierzeit verlängert sich jedoch. Dies ist für den ernsthaften Wiederlader, der die Geschwindigkeit verringern und damit eine extreme Ausbreitung verhindern möchte.

Um den Abgleichsmodus zu aktivieren, drücken Sie die Taste [MODE] (MODUS). „Auto“ wird angezeigt. Wählen Sie mit [2] oder [8] „MATCh“ und drücken Sie die Taste [GO] (LOS), um das Untermenü aufzurufen. Wählen Sie mit [4] oder [6] die Einstellung „On“ (Ein) und drücken Sie [GO] (LOS), um den Abgleichsmodus einzustellen. Das Display zeigt „MAT“ (ABGLEICH) an.

*Hinweis: Die Waage ist extrem empfindlich gegenüber Wind, Vibration und sogar statischer Aufladung, wenn Sie im Abgleichsmodus dosieren. Verwenden Sie die Windschutzhaube nur, wenn dies erforderlich ist. Wenn die Luftfeuchtigkeit über 60 % liegt, erhöht sich bei einigen kugelartigen Pulvern die Wahrscheinlichkeit einer Überdosierung. In Anhang 3 (Pulverkerngewicht) finden Sie eine Liste der verschiedenen Pulver und ihres ungefähren Kerngewichts. Denken Sie daran, dass bei der Dosierung von Pulver in einer mittelgroßen oder großen extrudierten Form, bei dem das Kerngewicht sehr nahe bei oder über 0,04 GN liegt (dies ist die Genauigkeitsgrenze der MatchMaster-Waage im Abgleichsmodus), es möglicherweise zu einer Überdosierung kommt, wenn nur ein Pulverkern ausgegeben wird.*



## SCHNELLABLASS-FUNKTION

Führen Sie diese Schritte aus, um das verbleibende Pulver schnell aus dem Dosierer abzulassen:

1. Verschieben Sie die MatchMaster auf der Arbeitsfläche, bis die hintere Hälfte des Geräts zugänglich ist, aber **achten Sie darauf, dass die Schwerpunktmarkierung nicht über den Rand der Oberfläche hinausragt** (Bild 4). Wenn die Markierung über die Kante hinausragt, kann das ganze Gerät umkippen und beschädigt werden.

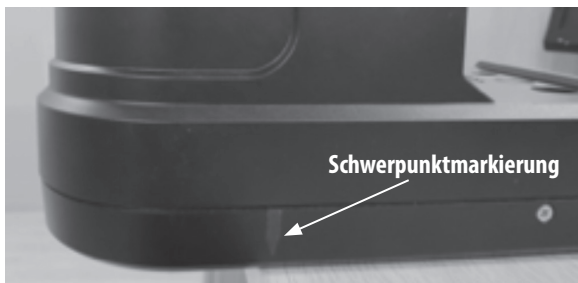


Bild 4

2. Stecken Sie den mitgelieferten Strohalm in die mittlere Öffnung der Ablassscheibe. Stellen Sie den Pulverbehälter unter den Strohalm.
3. Drehen Sie die Ablassscheibe mithilfe der Laschen, um sie wie unten gezeigt zu öffnen (Bild 5). Möglicherweise müssen Sie oben auf den Dosierer klopfen, um das Pulver abzulassen. Die MatchMaster hat einen akustischen Alarm, der ertönt, wenn der Ablass geöffnet ist. Dieser ertönt so lange, bis der Ablass geschlossen wird.
4. Entfernen Sie mit dem kleinen mitgelieferten Pinsel das Pulver aus dem Behälter.
5. Wenn der größte Teil des Pulvers abgelassen wurde, nehmen Sie den Kunststofftrichter aus der MatchMaster. Dies ermöglicht einen besseren Zugang und erleichtert die Reinigung des Behälters.
6. Wenn „drAin“ angezeigt wird, drücken Sie schnell [TRICKLE] (RIESELN), um das Pulver vollständig aus beiden Dosierrohren abzugeben. Drücken Sie [CANCEL] (ABBRECHEN), um die Drehung des Rohrs zu stoppen. Stellen Sie sicher, dass sich eine Waagschale auf dem Teller befindet, um das abgegebene Pulver aufzufangen.
7. Drehen und schließen Sie die Ablassscheibe zum Schluss wie unten gezeigt (Bild 6).

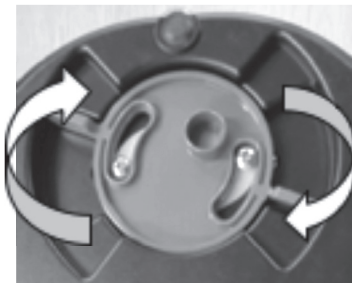


Bild 5



Bild 6

## WARNUNG BEI GEÖFFNETEM ABLASS

Wenn der Ablass offen bleibt, blinkt beim Einschalten der MatchMaster „drAin“ im Display. Der Summer ertönt auch, wenn der Summer auf „On“ (Ein) gestellt ist. Dies weist den Benutzer darauf hin, dass der Ablass offen gelassen wurde und geschlossen werden muss, bevor Pulver in den Behälter gefüllt wird.

## ROHRDICHTUNGEN REINIGEN

Manchmal kann sich Pulver in den Rohrdichtungen festsetzen. Es wird empfohlen, die Rohre und Dichtungen regelmäßig herauszunehmen und zu reinigen. Drehen Sie die Rohre gegen den Uhrzeigersinn, um sie herauszunehmen. Entfernen Sie die Dichtungsabdeckungen, indem Sie sie aus dem Hauptgehäuse herausschieben.

Reiben Sie die Dichtungen leicht, um sicherzustellen, dass sie wieder eine Kreisform annehmen, bevor Sie die Dichtungen wieder auf die Dichtungsabdeckungen setzen. Schieben Sie die Dichtungsabdeckungen wieder vorsichtig ein. Setzen Sie die Rohre wieder ein, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen. Überprüfen Sie dann jedes Rohr auf Lücken zwischen den Dichtungen und dem Rohr, indem Sie das Rohr vorwärts und rückwärts bewegen. Wenn sich die Dichtungen mit den Rohren bewegen, bedeutet dies, dass das Rohr richtig eingesetzt ist. Entfernen Sie andernfalls das Rohr und versuchen Sie erneut, das Rohr zu einzusetzen. Reiben Sie auch hier wieder zunächst die Dichtungen.

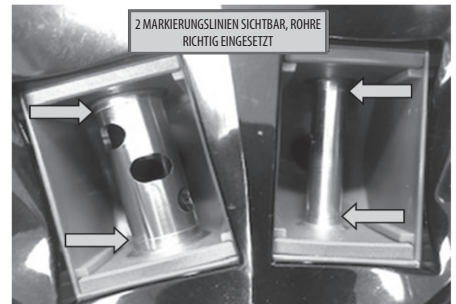
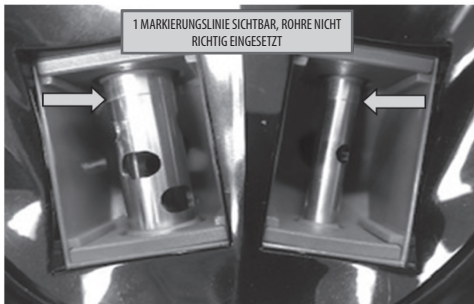
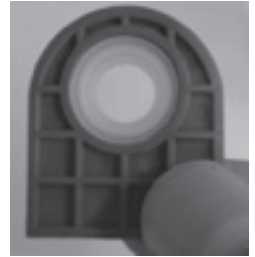
Achten Sie beim Wiedereinsetzen von großen und kleinen Dosierrohren darauf, dass beide Rohre vollständig auf den Motor aufgeschraubt sind. Dies ist leicht zu erkennen, wenn Sie auf die beiden Markierungen auf jedem der Rohre achten. Wenn der Pulverbehälter leer ist und die Rohre eingesetzt sind, sollten beide Markierungen sichtbar sein (siehe Foto). Wenn nur eine Markierung sichtbar ist, ist das Rohr nicht vollständig auf die Motorwelle aufgeschraubt. Entnehmen Sie das Rohr und stellen Sie sicher, dass sich keine Verunreinigungen oder Pulver im Gewinde befinden. Setzen Sie das Rohr und das Gewinderohr wieder vollständig auf die Motorwelle, bis beide Markierungen sichtbar sind.



*Rohre herausnehmen*



*Rohre einsetzen*




## BLUETOOTH-DOWNLOAD/VERBINDUNG ZUR RCBS-APP (optional)

1. Laden Sie die RCBS-App vom App Store (Apple®-Geräte) oder von Google Play (Android™-Geräte) herunter. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Mobilgerät ein und öffnen Sie die RCBS-App.
2. Melden Sie sich an, indem Sie einen Benutzernamen und ein Passwort auswählen und die anderen angeforderten Informationen eingeben.
3. Registrieren Sie Ihr Gerät, indem Sie es benennen („MatchMaster“ ist eine gute Wahl) und die Seriennummer eingeben.
4. Wischen Sie auf dem Pfeil am unteren Bildschirmrand nach unten, um Ihr Gerät zu verbinden. Sie gelangen zum Startbildschirm.
5. Wenn Sie richtig verbunden sind, sehen Sie ein grünes Symbol in der oberen rechten Ecke des Bildschirms. Wenn Sie Ihr verbundenes Gerät aktualisieren oder anpassen müssen, gelangen Sie durch Tippen auf dieses Symbol zum Bildschirm „Manage Devices“ (Geräte verwalten).
6. Auf dem Startbildschirm selbst werden vier Hauptfunktionen angezeigt: „Dispense Powder“ (Pulver dosieren), „Calibrate“ (Kalibrieren), „Configurations“ (Konfigurationen) und „Load Log“ (Ladeprotokoll).

**Hinweis:** Wenn die App „blockiert“ (iPhone/iPad), schließen Sie die App, indem Sie zweimal auf die Startbildschirm-Schaltfläche tippen und dann im RCBS-App-Fenster nach oben wischen.

**1**



**RCBS**

**2** Sign Up

Username  
First Name  
Last Name  
Email  
Password  
Confirm Password  
Country  
United States

SIGN UP


**RCBS**

**3** Register Device

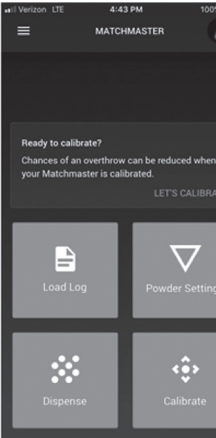
Device name  
Serial Number

REGISTER

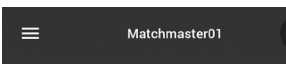
**4a**



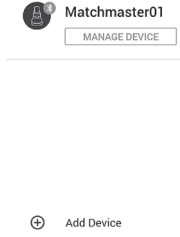
**4b**



**5a**



**5b**



*iPhone® ist eine eingetragene Marke von Apple Inc.  
Android™ ist eine Marke von Google Inc.*

## BLUETOOTH-BETRIEB

### Bluetooth-Einstellung

Drücken Sie die Taste **[MODE]** (MODUS) und wählen Sie „bLE“ mit **[2]** oder **[8]**. Drücken Sie **[GO]** (LOS), um das Bluetooth-Einstellungsmenü aufzurufen. Sie können aus folgenden Einstellungen wählen:

1. „**NAME**“ – der Bluetooth-Name besteht aus fünf Ziffern (0 bis 9). Drücken Sie **[GO]** (LOS), um den Namen zu speichern.

2. „**AB**“ – dies sind die Einstellungen für die Bluetooth-Parameter.

„**A**“ regelt die Einstellungen für den Kopplungs-/Entkopplungsmodus:

**0** = Entkopplungsmodus (Standard)

**1** = Kopplungsmodus

„**B**“ steuert die Einstellungen für das Verbindungspasswort:

**0** = Verbindungspasswort deaktiviert (Standard)

**1** = Verbindungspasswort aktiviert

Drücken Sie [**GO**] (LOS), um die Parameter A und B zu speichern.

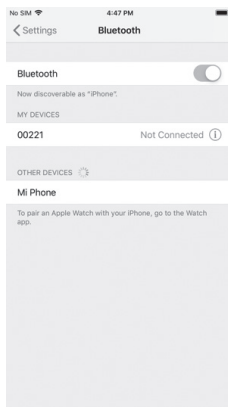
**Der Entkopplungsmodus** verbindet Ihr Mobilgerät nicht mit der MatchMaster. Da die MatchMaster BLE-fähig ist, kann sie immer noch eine Verbindung zur App herstellen, ohne den herkömmlichen Bluetooth-Kopplungsprozess durchlaufen zu müssen. Für zusätzliche Sicherheit wird das Koppeln mit dem Gerät nach wie vor als Option angeboten.

Zum Arbeiten im **Kopplungsmodus** müssen Sie sicherstellen, dass die MatchMaster bei jeder Verwendung zur Koppelung bereit ist. Das RCBS-Logo blinkt, wenn die MatchMaster zur Koppelung bereit ist. Zu diesem Zeitpunkt sollte die App eine Verbindung zu Ihrer MatchMaster herstellen können.

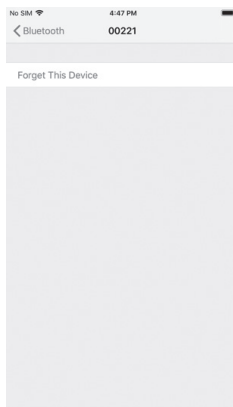
### Fehlersuche im Kopplungsmodus (iOS-/Apple®-Geräte)

Wenn Sie Probleme haben, eine Verbindung zu Ihrem MatchMaster-Gerät herzustellen, gehen Sie auch nach der ersten erfolgreichen Koppelung folgendermaßen vor:

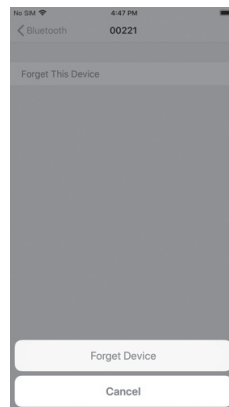
1. Suchen Sie in Ihren Bluetooth-Einstellungen die RCBS MatchMaster und drücken Sie auf das blaue Info-Symbol.
2. Wählen Sie „Forget This Device“ (Dieses Gerät vergessen).
3. Jetzt können Sie die oben beschriebenen Koppelungsschritte ausführen, um Ihre App wieder mit der MatchMaster zu verbinden.



**Schritt 1**



**Schritt 2**



**Schritt 3**

**HINWEIS:** Derartige Verbindungsprobleme können auftreten, weil iOS nicht standardmäßig die Verbindung zu Bluetooth-Geräten aufhebt, selbst wenn Sie die Verbindung trennen. Aus diesem Grund muss der Benutzer die MatchMaster manuell „vergessen“, um die Verbindung wiederherstellen zu können.

### Bluetooth-Verbindungspasswort festlegen

Drücken Sie die Taste [**MODE**] (MODUS) und wählen Sie „BLE“ mit [**2**] oder [**8**]. Drücken Sie dann die Taste [**CAL**] (KALIBRIEREN). Das Display zeigt „PW“. Nachdem Sie das neue Passwort eingegeben haben, drücken Sie die Taste [**GO**] (LOS) zum Speichern. Das Standardpasswort lautet 00000.

## Bluetooth-Verbindung löschen und auf Koppelung warten

Drücken Sie die Taste [**MODE**] (MODUS) und wählen Sie „bLE“ mit [**2**] oder [**8**]. Drücken Sie dann die Taste [**ZERO**] (NULL) anstelle der Taste [**GO**] (LOS). Das Display zeigt „CLink“ an. Drücken Sie dann die Taste [**GO**] (LOS), um die Bluetooth-Verbindung zu löschen und auf die Koppelung zu warten. Wenn es verbunden ist, wird es zuerst getrennt.

## BENUTZERDEFINIERTER PULVERKONFIGURATION

Dieser Abschnitt richtet sich an Personen, die die Effizienz der Dosierung steigern und die aktuellen Standardeinstellungen für die Pulverkonfiguration verbessern möchten. Da es vier verschiedene Dosiergeschwindigkeiten und mehrere verschiedene MatchMaster-Einheiten gibt, werden Standardeinstellungen festgelegt, um alle zu berücksichtigen. Durch die Möglichkeit, diese Einstellungen anzupassen, kann der Benutzer die Konfigurationsparameter für die Pulverdosierung feineinstellen und die Leistung steigern.

Drücken Sie die Taste [**MODE**] (MODUS) und wählen Sie „PoWdE“ mit [**2**] oder [**8**]. Drücken Sie dann die Taste [**GO**] (LOS). Das Display zeigt die zuletzt bearbeitete „uSr“-Konfiguration an. Drücken Sie die Taste [**GO**] (LOS), um diese Benutzerkonfiguration einzugeben und Werte zu ändern, oder die Taste [**CANCEL**] (ABBRECHEN), um den Vorgang zu beenden. Benutzerdefinierte Parameter werden erst nach Drücken von [**GO**] (LOS) gespeichert, nachdem der letzte Parameter „I“ eingegeben wurde. Nachdem [**GO**] (LOS) gedrückt wurde, wird „Test“ angezeigt. Nun kann der Benutzer die Parametereinstellungen „E-I“ einzeln durchlaufen. Detaillierte Anweisungen zu diesem Vorgang finden Sie in **Anhang 5 (S. 19)**. Wenn Sie die Pulverkonfiguration nicht durchlaufen möchten, drücken Sie einfach [**CANCEL**] (ABBRECHEN), wenn „Test“ angezeigt wird. Die eingegebenen Parameter werden gespeichert und die Dosierung kann gestartet werden.

*Hinweis: Während des Prozesses können Sie jederzeit die Taste [**CANCEL**] (ABBRECHEN) drücken, um ohne Speichern von Parametern zu beenden. Bei Verwendung einer der uSr-definierten Pulverkonfigurationen (uSr 06-20) können Sie nicht wie bei Verwendung der Standardeinstellungen zwischen dem Standard- und dem Abgleichsmodus wechseln. Wenn Sie zwischen Standard und Abgleich wechseln möchten, muss die uSr-Konfiguration geändert werden. Dies geschieht mit dem Parameter „B“.*

- 1. uSr:** Geben Sie 6~20 ein, um das benutzerdefinierte Pulver zu konfigurieren (uSr 6~20). Drücken Sie „Go“ (Los), um die Parameter A~I zu bearbeiten. Drücken Sie nach der Eingabe der einzelnen Parameter „Go“ (Los), um den nächsten Parameter einzugeben.

### Detaillierte Beschreibungen zu den Parametern A~I (siehe **Anhang 4, Detaillierte Erläuterung der Pulverdosierparameter**)

- 2. A:** Pulvergröße 1~4
  - 1 = Groß-Schwer (Pulver in großer extrudierter Form oder Pulver in großer Kugelform)
  - 2 = Mittel (Pulver in mittel-kleiner extrudierter Form oder Pulver in mittlerer Kugelform)
  - 3 = Klein (Pulver in kleiner extrudierter Form oder Pulver in kleiner Kugelform)
  - 4 = Klein-Leicht (Pulver in großer und kleiner Flockenform oder Pulver in kleiner extrudierter Form und Kugelform)
- 3. B:** Einstellung von Standard-/Abgleichsmodus: 0 = Abgleich, 1 = Standard
- 4. C:** Gewichtseinheit: 0 = GM, 1 = GN
- 5. D:** Mindestbetriebswert für große Rohre: 1~40 GN
- 6. E:** Erwarteter Stoppunkt für große Rohre: 1~99
- 7. F:** Erwarteter Stoppunkt für kleine Rohre: 0~99. *Die kleinere Zahl bedeutet, dass das Rohr voraussichtlich näher am Zielgewicht anhält.*
- 8. G:**  $G_1$ ,  $G_2$  Winkel und Reaktionszeit bei langem Rieseln: 0,0~9,9
  - a. Rotationszeit für langes Rieseln =  $(G_1+1) \cdot 100$  ms. (0 = Min. Rotation, 9 = Max. Rotation)
  - b. Reaktionszeit bei langem Rieseln =  $(G_2+1) \cdot 250$  ms (0 = Min. Reaktionszeit, 9 = Max. Reaktionszeit)
- 9. H:** Erwarteter Startpunkt für kurzes Rieseln: 0-99
- 10. I:**  $I_1$ ,  $I_2$  Winkel und Reaktionszeit bei kurzem Rieseln: 0,0~9,9
  - a. Rotationszeit bei kurzem Rieseln =  $(I_1+1) \cdot 25$  ms. (0 = Min. Rotation, 9 = Max. Rotation)
  - b. Reaktionszeit bei kurzem Rieseln =  $(I_2+1) \cdot 250$  ms. (0 = Min. Reaktionszeit, 9 = Max. Reaktionszeit)

*Hinweis: Bei den Parametern E-I ist es wichtig, die Eigendynamik des Pulvers bei der Einstellung der Parameter zu berücksichtigen. Dies ist der Vorteil der schrittweisen Funktion, mit der der Benutzer einen Parameter festlegen und das Endergebnis nur für den Parameter anzeigen kann. Beispiel: Der Parameter „E“ wird so eingestellt, dass er bei 5 GN vom Ziel entfernt anhält. Das Rohr stoppt bei 5 GN vom Ziel entfernt. Die Eigendynamik des Pulvers bringt das Ergebnis jedoch auf 3 GN vom Ziel entfernt.*

Drücken Sie zu einem beliebigen Zeitpunkt **[CANCEL]** (ABBRECHEN), um die Einstellung zu beenden und zum Wiegevorgang zurückzukehren.

## FEHLERMELDUNGEN

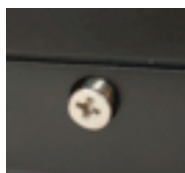
<b>ERR01</b>	<b>Ungültiger uSr-Parameterwert oder Verwendung von undefiniertem uSr</b>
<b>ERR02</b>	<b>Ungültiger Eingabebereich. Beispiel: Versuch, uSr 99 auszuwählen</b>
<b>ERR03</b>	<b>Pulvertyp nicht angegeben</b>
<b>ERROR (FEHLER)</b>	<b>Sonstiger Fehler</b>

## LAGERUNG UND VERSAND

Bevor Sie die MatchMaster lagern oder versenden, aktivieren Sie bitte den Transportschutzmechanismus, indem Sie die Schraube an der Seite gegen den Uhrzeigersinn drehen und sie dann entfernen oder in einem „herausgezogenen“ Zustand belassen (*siehe Foto unten*). Schalten Sie dazu MatchMaster ein und drücken Sie die Null-Taste, während der Countdown der Waage läuft. Die angezeigten Zahlen sind stabil. Drehen Sie die Transportschraube gegen den Uhrzeigersinn, bis die Zahlen auf dem Display nicht mehr stabil sind. Dadurch wird der Benutzer darüber informiert, dass der Schutzmechanismus aktiviert ist. Wenn die Schraube entfernt wird, bewahren Sie die Schraube für den nächsten Gebrauch gut auf. Wenn die Schraube fehlt, kann jede M4x8-Flachkopfschraube oder Rundkopfschraube verwendet werden. Stecken Sie die MatchMaster nach dem Aktivieren des Transportschutzmechanismus in die Originalverpackung und stellen Sie sicher, dass sie bei -20 °C bis 50 °C gelagert wird.



*Gegen den Uhrzeigersinn drehen*



*Schutz aktiviert  
(Schraube herausgezogen oder entfernt)*

## ÜBERPRÜFEN DER FIRMWARE-VERSION

Schalten Sie MatchMaster ein und drücken Sie die Taste **[UNIT]** (EINHEIT), während der Countdown läuft. Auf dem Display wird „02028“ angezeigt. Um die Firmware der Hauptplatine zu überprüfen, drücken Sie **[ZERO]** (NULL). Auf dem Display erscheint „XXX“. Die Firmware-Version der Hauptplatine lautet 02028XXX. Um die Firmware des Touchboards zu überprüfen, drücken Sie **[.]** (*links neben der Zahl 0*). Das Display zeigt „17005“ und dann „XXX“ an. Die Firmware-Version des Touchboards lautet 17005XXX.

Die Bluetooth®-Wortmarke und die Logobilder sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch RCBS/Vista Outdoor Inc. ist lizenziert. Andere Marken und Handelsnamen sind die ihrer jeweiligen Eigentümer.

## Anhang 1: STANDARDEINSTELLUNGEN FÜR DIE PULVERKONFIGURATION

PULVER- DOSIERG-ESCHWIN- DIGKEIT	LANGSAM <span style="float: right;">→</span> SCHNELL							
	1		2		3		4	
PULVER-BEISPIEL	RELODER 50		RELODER 15		300-MP		BULLSEYE	
MODUS	STANDARD	ABGLEICH	STANDARD	ABGLEICH	STANDARD	ABGLEICH	STANDARD	ABGLEICH
A	1	1	2	2	3	3	4	4
B	1	0	1	0	1	0	1	0
C	1	1	1	1	1	1	1	1
D	22	22	22	22	15	15	6	6
E	18	18	8	8	7	7	3	3
F	35	35	26	26	20	20	10	10
G	43	33	61	41	50	31	41	21
H	25	25	20	20	15	15	5	5
I	12	14	22	13	23	03	22	13

## Anhang 2: ZEICHEN AUF DER 7-SEGMENT-ANZEIGE

Zeich.	Display	Zeich.	Display	Zeich.	Display
A		M		Y	
B		N		Z	
C		O		0	
D		P		1	
E		Q		2	
F		R		3	
G		S		4	
H		T		5	
I		U		6	
J		V		7	
K		W		8	
L		X		9	

### Anhang 3: PULVERKERNGEWICHTSREFERENZ

Ungefähre Kerngewichtsreferenz					
Position	Pulvertyp	Pulverhersteller	Pulver	Bevorzugte Dosiergeschwindigkeit *	Gewichtseinheit (GN)
1	Extrudiert	Hodgdon	Retumbo	1	-
2	Extrudiert	Alliant	Reloder 33	1	0.0570
3	Extrudiert	Hodgdon	H50BMG	1	0.0680
4	Extrudiert	IMR	IMR 7828	1	0.0388
5	Extrudiert	Alliant	Reloder 50	1	-
6	Extrudiert	Hodgdon	H4350	1	0.0278
7	Extrudiert	Hodgdon	H4831SC	1	0.0362
8	Extrudiert	Alliant	4000-MR	1	-
9	Kugel	Hodgdon	H335	1 oder 2	-
10	Extrudiert	IMR	4350	1 oder 2	-
11	Kugel	Hodgdon	H414	2	0.0048
12	Extrudiert	Vihtavuori	N165	2	-
13	Extrudiert	Vihtavuori	N150	2	-
14	Extrudiert	Hodgdon	Varget	2	0.0198
15	Extrudiert	Alliant	Reloder 22	2	0.0300
16	Extrudiert	Alliant	Reloder 19	2	0.0400
17	Extrudiert	Alliant	Reloder 7	2	0.0084
18	Extrudiert	Alliant	Reloder 17	2	0.0260
19	Extrudiert	Vihtavuori	N135	2	0.0094
20	Extrudiert	Vihtavuori	N140	2 oder 3	-
21	Extrudiert	Alliant	Reloder 15	2 oder 3	0.0163
22	Kugel	Hodgdon	US 869	3	0.0084
23	Kugel	Alliant	300-MP	3	0.0009
24	Kugel	Hodgdon	H380	3	-
25	Kugel	Winchester	296	3	-
26	Kugel	Alliant	2000-MR	3	0.0050
27	Kugel	IMR	4227	4	0.0042
28	Kugel/Flocke	Vihtavuori	3N37	4	-
29	Extrudiert	IMR	4895	4	-

\* Wenn Sie feststellen, dass eine Pulverdosiengeschwindigkeit inkonsistente Ergebnisse liefert, versuchen Sie es mit einer anderen Pulverdosiengeschwindigkeitseinstellung (1-4). Denken Sie daran, dass eine Einstellung von 1 langsamere Dosierzeiten ergibt, während eine Einstellung von 4 schnellere Dosierzeiten ergibt und zu einer Überladung führen kann.



## Anhang 4: DETAILLIERTE ERLÄUTERUNG DER PULVERDOSIERPARAMETER (Z. B. = Beispiel)

**A – Pulvergröße** – Pulver haben aufgrund ihrer Form und ihres Gewichts unterschiedliche Fließeigenschaften. Dieser Parameter bestimmt die richtige Übergangsgeschwindigkeit für das große Rohr basierend auf der Pulvergröße. Er stoppt außerdem die Waage unterhalb des gewünschten Zielgewichts, jedoch innerhalb der Toleranz, um den unten zu jeder Einstellung angegebenen Betrag. Dies ist wichtig für große und schwere Pulver, bei denen ein Pulverkern mehr als 0,07 GN wiegen kann.

*Z. B. bei einer Dosierung von Pulver in einer großen-schweren Form mit einem Kerngewicht von 0,07 GN und einem Zielgewicht von 250,00 GN stoppt die Waage, wenn sie nicht mehr als 0,04 GN vom Zielgewicht (249,96 GN) entfernt ist. Wenn die Dosierung fortgesetzt und ein Kern dosiert würde, wäre das Endergebnis 250,03 GN. Das liegt zwar noch innerhalb der Toleranz, wenn jedoch 2 Kerne dosiert würden, würde dies zu einer Überladung führen.*

- 1 = Groß-Schwer (Pulver in großer extrudierter Form oder Pulver in großer Kugelform) (0,04 GN vom Zielgewicht entfernt)
- 2 = Mittel (Pulver in mittel-kleiner extrudierter Form oder Kugelform) (0,02 GN vom Zielgewicht entfernt)
- 3 = Klein (Pulver in kleiner extrudierter Form oder Pulver in kleiner Kugelform) (0,02 GN vom Zielgewicht entfernt)
- 4 = Klein-Leicht (Pulver in großer und kleiner Flockenform oder Pulver in kleiner extrudierter Form und Kugelform) (0,00 GN vom Zielgewicht entfernt)

**Hinweis: Der Parameter „A“ verhindert eine Überladung, ohne die Dosierzeiten zu beeinträchtigen. Wenn Sie feststellen, dass das Dosiergewicht durchweg um 0,02 oder 0,04 GN unter dem gewünschten Zielgewicht liegt, erhöhen Sie den Wert für Parameter „A“.**

**B – Modus** – stellt den Dosiermodus entweder auf Standardmodus oder auf Abgleichsmodus ein

- Abgleichsmodus (+/- 0,04 GN) = 0
- Standardmodus (+/- 0,1 GN) = 1

**C – Einheiten** – stellt die richtigen Einheiten ein, die verwendet werden sollen

- Gramm = 0
- Körner = 1

**D – Betrieb mit großem Rohr** – steuert den Betrieb mit großem Rohr (1-40)

- Wenn das Zielgewicht größer oder gleich D ist, dreht sich das große Rohr.
- Wenn das Zielgewicht unter D liegt, rieselt das große Rohr oder wird nicht verwendet.
- D muss normalerweise nicht von der Standardeinstellung aus angepasst werden, es sei denn, das Zielgewicht beträgt ungefähr 22 Körner oder weniger und ist gleich oder bis zu zwei Einheiten größer als D. Dieser Zustand kann bei bestimmten Pulvern zu einer Überladung führen. In diesem Fall erhöhen Sie den Parameter „D“ auf eins über dem Zielgewicht.

**E – Stoppunkt bei großem Rohr** – steuert, in welcher Entfernung vom Zielgewicht das große Rohr stoppt. Jede Unterteilung entspricht 0,5 GN. (Bereich 1-99)

*Z. B.: Wenn E = 5, dann ist (5) x (0,5 GN) = 2,5 GN.  
Das große Rohr stoppt 2,5 GN vom Ziel entfernt.*

**F – Start langes Rieseln bei kleinem Rohr** – stoppt die beständige Drehung des kleinen Rohrs. Jede Unterteilung entspricht 0,02 GN. (Bereich 0-99);

*Z. B.: Wenn F = 20, dann ist (20) x (0,02) = 0,40 GN*

*Das lange Rieseln bei kleinem Rohr beginnt 0,12 GN vom Ziel entfernt.*

**G – Langer Rieselbetrieb bei kleinem Rohr** – Rotationszeit und Reaktionszeit für langes Rieseln, (G<sub>1</sub>, G<sub>2</sub>). (Bereich 00-99)

- G<sub>1</sub> = steuert die Rotationszeit vor dem Stopp (0-9); wobei 0 = 100 ms und 9 = 1000 ms
- G<sub>2</sub> = steuert die Reaktionszeit zwischen Stopp und Start der Rotation (0-9); wobei 0 = 250 ms und 9 = 2500 ms)

*Z. B.: Schnellste Dosierung = (90); Max. Rotationszeit, Min. Reaktionszeit*

*Z. B.: Langsamste Dosierung = (09); Min. Rotationszeit, Max. Reaktionszeit*

**H – Start kurzes Rieseln bei kleinem Rohr** – stoppt das lange Rieseln bei kleinem Rohr. Jede Unterteilung entspricht 0,02 GN. (Bereich 0-99);

*Z. B.: Wenn H = 6, dann ist (6) x (0,02) = 0,12 GN*

*Das kurze Rieseln bei kleinem Rohr beginnt 0,12 GN vom Ziel entfernt.*

**I – Kurzes Rieseln bei kleinem Rohr** – Winkel und Reaktionszeit für kurzes Rieseln, (I<sub>1</sub>, I<sub>2</sub>) (Bereich 00-99)

- I<sub>1</sub> = steuert die Rotationszeit vor dem Stopp (0-9); wobei 0 = 25 ms und 9 = 250 ms
- I<sub>2</sub> = steuert die Reaktionszeit zwischen Stopp und Start der Rotation (0-9); wobei 0 = 250 ms und 9 = 2500 ms)

*Z. B.: Schnellste Dosierung = (90); Max. Rotationszeit, Min. Reaktionszeit*

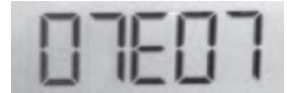
*Z. B.: Langsamste Dosierung = (09); Min. Rotationszeit, Max. Reaktionszeit*

## Anhang 5: FUNKTION ZUM SCHRITTWEISEN DURCHLAUFEN DER PULVERDOSIERPARAMETER

Mit dieser Funktion kann der Benutzer die benutzerdefinierten Pulverdosiervparameter E bis I schrittweise durchlaufen.

1. Nach Abschluss der Einstellung der Pulverdosiervparameter A-I drücken Sie „GO“ (LOS) zum Speichern. „Test“ wird angezeigt.
2. Wenn Sie den Test nicht ausführen und die Parameter E-I nicht schrittweise durchlaufen möchten, drücken Sie die Taste „Cancel“ (Abbrechen), um den Test zu beenden und mit der Dosierung zu beginnen.
3. Wenn ein Test für die kürzlich eingestellten Pulverdosiervparameter gewünscht wird, drücken Sie „GO“ (LOS), um den schrittweisen Betrieb zu starten.
4. Geben Sie das gewünschte Dosiergewicht ein und drücken Sie „GO“ (LOS).
5. Das Gerät dosiert bis zum Erreichen des Parameters „E“, die Dosierung stoppt und die Anzeige blinkt zwischen dem dosierten Gewicht und dem Parameter „E“. Wenn das Gerät die Dosierung beendet und Parameter „A“ anzeigt, haben die eingegebenen Parameter einen Überladungszustand verursacht. In diesem Fall kehrt das Gerät zur Benutzerkonfiguration zurück und die Parameter müssen geändert werden. Stellen Sie sicher, dass Parameter „A“ die Größe des verwendeten Pulvers darstellt.
6. Wenn Parameter „E“ nicht geändert werden muss, drücken Sie zur Bestätigung „GO“ (LOS) und fahren Sie mit Parameter „F“ fort.
7. Wenn Parameter „E“ geändert werden muss, drücken Sie die Taste „CAL“ (KALIBRIEREN). Parameter „E“ wird angezeigt, der Wert rechts von E wird geändert, der Wert links von E wird nicht geändert, da dies die empfohlene Einstellung ist und nur als Referenz angezeigt wird. Geben Sie den gewünschten Wert ein und bestätigen Sie mit „GO“ (LOS).
8. Nachdem der Parameter geändert wurde:
  - Waagschale leeren
  - Ladegewicht eingeben
  - „GO“ „LOS“ drücken, um die Dosierung zu starten.
9. Das Gerät dosiert so lange, bis der Parameter „E“ erreicht ist. Wenn der Wert akzeptabel ist, drücken Sie „GO“ (LOS), um mit dem Schrittprozess zum Parameter „F“ fortzufahren. Wenn nicht, wiederholen Sie die Schritte 7-8 oben.
10. Das Gerät dosiert so lange, bis der Parameter „F“ erreicht ist.
  - Wenn der Wert akzeptiert wird, drücken Sie „GO“ (LOS), um den Schrittprozess fortzusetzen, und testen Sie den Parameter „G“.
  - Wenn der Wert geändert werden muss, gehen Sie wie in Schritt 7-8 für Parameter „E“ beschrieben vor.

*Hinweis: Wenn der Schrittprozess ausgeführt wird, beginnt er von vorne und durchläuft die vorherigen Parameter, d. h. bis zum Parameter „E“ dosieren und dann anhalten. Drücken Sie zur Bestätigung „GO“ (LOS) und fahren Sie mit Parameter „F“ fort.*
11. Wenn Parameter „F“ akzeptiert wurde und „GO“ (LOS) gedrückt wird, beginnt der Betrieb „Langes Rieseln“, Parameter „G“ beginnt und rieselt, bis Parameter „H“ erreicht ist.
  - Das Display blinkt zwischen Gewicht und Parameter „G“.
  - Wenn „G“ akzeptabel ist, drücken Sie „GO“ (LOS), um Parameter „H“ anzuzeigen.
  - Wenn Parameter „G“ geändert werden muss, drücken Sie die Taste „CAL“ (KALIBRIEREN). Parameter „G“ wird angezeigt. Ändern Sie den Wert und bestätigen Sie mit „GO“ (LOS).



- Waagschale leeren
  - Ladegewicht eingeben
  - „GO“ „LOS“ drücken, um die Dosierung zu starten.
  - Das Gerät durchläuft die Parameter E-G. Drücken Sie bei jedem Schritt zur Bestätigung „GO“ (LOS), wenn die Parameter die gewünschten Ergebnisse liefern. Wenn nicht, drücken Sie bei jedem Schritt „CAL“ (KALIBRIEREN), um den Wert zu ändern.
12. Wenn der Parameter „H“ angezeigt und akzeptiert wird, drücken Sie „GO“ (LOS), um zu bestätigen, und fahren Sie mit Parameter „I“ fort.
- Wenn Parameter „H“ geändert werden muss, drücken Sie „CAL“ (KALIBRIEREN) und ändern Sie den Wert, um den gewünschten Stoppunkt zu erzeugen. Wählen Sie zur Bestätigung „GO“ (LOS).
  - Waagschale leeren
  - Ladegewicht eingeben
  - „GO“ „LOS“ drücken, um die Dosierung zu starten.
  - Das Gerät durchläuft erneut alle vorherigen Parameter. Befolgen Sie die obigen Schritte, um Parameter zu akzeptieren oder zu ändern.
13. Wenn Parameter „H“ akzeptiert wurde und „GO“ (LOS) gedrückt wird, beginnt der Betrieb „Kurzes Rieseln“, Parameter „I“ beginnt und rieselt, bis die gewünschte Zieldosierladung erreicht ist.
- Das Display blinkt zwischen Gewicht und Parameter „I“.
  - Wenn „I“ akzeptabel ist, drücken Sie zur Bestätigung „GO“ (LOS) und schließen Sie den schrittweisen Prozess ab.
  - Wenn Parameter „I“ geändert werden muss, drücken Sie die Taste „CAL“ (KALIBRIEREN). Parameter „I“ wird angezeigt. Ändern Sie den Wert und bestätigen Sie mit „GO“ (LOS).
  - Auf dem Display wird „Test“ angezeigt. Drücken Sie „GO“ (LOS), um den Test fortzusetzen.
  - Waagschale leeren
  - Ladegewicht eingeben
  - „GO“ „LOS“ drücken, um die Dosierung zu starten.
  - Das Gerät durchläuft alle Parameter. Drücken Sie zur Bestätigung „GO“ (LOS), wenn die Parameter die gewünschten Ergebnisse liefern. Falls nicht, drücken Sie „CAL“ (KALIBRIEREN), um die entsprechenden Werte zu ändern.
14. Wenn der schrittweise Prozess den Parameter „I“ erreicht und alle Werte akzeptiert wurden, drücken Sie „GO“ (LOS), um die schrittweise Funktion zu beenden. Leeren Sie die Waagschale, geben Sie das gewünschte Ladegewicht ein und starten Sie die Dosierung unter Verwendung Ihrer neuen benutzerdefinierten Pulverdosierparameter.

## **AUF EIN JAHR BESCHRÄNKTE GARANTIE**

Für Ihre MatchMaster-Pulverwaage/Dosierer gilt eine Garantie von einem Jahr ab Kaufdatum auf Material- und Verarbeitungsfehler. Diese Garantie wird nur dem Originalkäufer gewährt. Alle RCBS-Produkte sind für den nichtkommerziellen Gebrauch durch Laien bestimmt. Jede andere Verwendung dieser Produkte führt zum Erlöschen der Garantie. Wenn Sie den Eindruck haben, dass MatchMaster Pulverwaage/Dosierer Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist, müssen Sie es portofrei an RCBS zur Überprüfung einsenden. Bei vorhandenen Mängeln wird das Produkt kostenfrei nach Ermessen von RCBS repariert oder ersetzt.

Senden Sie einen datierten Kaufbeleg an RCBS zur Rücksendung und Bearbeitung zusammen mit der MatchMaster-Pulverwaage/Dosierer an:

RCBS  
605 Oro Dam Blvd East  
Oroville, California 95965, USA

Es werden keine Garantieleistungen erbracht, wenn die obigen Bedingungen nicht erfüllt sind.

DIESE AUF EIN JAHR BESCHRÄNKTE GARANTIE DECKT KEINE MÄNGEL ODER SCHÄDEN MIT FOLGENDEN URSACHEN AB: ACHTLOSIGKEIT, UNSACHGEMÄSSER GEBRAUCH, GEWERBLICHE NUTZUNG, MISSBRAUCH, UNSACHGEMÄSSE INSTALLATION, UMBAUTEN ODER NORMALER VERSCHLEISS. ALLE STILLSCHWEIGENDEN ZUSICHERUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SIND AUF DIE DAUER DIESER AUF EIN JAHR BESCHRÄNKTEN GARANTIE BESCHRÄNKT. RCBS HAFTET NICHT FÜR SCHÄDEN JENSEITS DES PRODUKTWERTS ODER FÜR FOLGE- ODER BEILÄUFIG ENTSTANDENE SCHÄDEN. EINIGE STAATEN ERLAUBEN KEINE EINSCHRÄNKUNG DER BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN, SODASS DIE OBEN GENANNTEN EINSCHRÄNKUNGEN ODER AUSSCHLÜSSE MÖGLICHERWEISE NICHT AUF SIE ZUTREFFEN.

Die oben genannte Garantie ist die alleinig und ausschließlich zuerkannte Gewährleistung gegenüber dem Kunden bei Material- oder verarbeitungsfehlern des Wiederladeprodukts. Diese Garantie gewährt Ihnen besondere gesetzliche Rechte, und Sie haben möglicherweise weitere Rechte, die von Land zu Land unterschiedlich sein können.

### **KONTAKTIEREN SIE UNS:**

RCBS  
605 Oro Dam Blvd East  
Oroville, California, 95965, USA  
1-800-533-5000 (USA oder Kanada)  
E-Mail: [rcbs.tech@vistaoutdoor.com](mailto:rcbs.tech@vistaoutdoor.com)  
Webseite: [www.rcbs.com](http://www.rcbs.com)

## Sommario

Sezione	Pagina
Informazioni sulla sicurezza	1
Informazioni generali	4
Prima di usare MatchMaster	4
Indicatori del display	5
Descrizione dei tasti funzione	5
Impostazioni del menu	7
Calibrazione	7
Seleziona il tipo di polvere	8
Modalità di erogazione automatica	8
Interrompere l'erogazione	9
Modalità di erogazione manuale	9
Erogazione manuale con tasto Trickle	9
Utilizzo della modalità Match	9
Funzione scarico rapido	10
Avviso scarico aperto	10
Pulizia delle guarnizioni dei tubi	11
Download Bluetooth/Connessione all'app RCBS	12
Funzionamento Bluetooth	12
Configurazione polvere definita dall'utente	14
Messaggi di errore	15
Conservazione e spedizione	15
Verifica della versione firmware	15
<i>Appendice 1: Impostazioni di configurazione polvere predefinite</i>	16
<i>Appendice 2: caratteri di visualizzazione a 7 segmenti</i>	16
<i>Appendice 3: Riferimento Peso grani polvere</i>	17
<i>Appendice 4: Spiegazione dettagliata dei parametri di erogazione polvere</i>	18
<i>Appendice 5: Funzione passo passo per i parametri di erogazione polvere</i>	19
Garanzia	21

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### IMPORTANTE: LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

Come per qualsiasi bilancia, è necessario controllare la precisione della RCBS MatchMaster. Prima di usare la bilancia, leggere attentamente il manuale d'uso per imparare a utilizzarla in forma sicura.



**AVVERTENZA! Un utilizzo improprio della bilancia può essere causa di lesioni gravi e/o danni all'apparecchio.**

Se dopo avere letto le istruzioni si hanno ancora dubbi sul funzionamento, si prega di chiamare il numero 1-800-533-5000 e si riceverà l'assistenza di un nostro tecnico. Questo manuale d'uso contiene informazioni dettagliate relative alla sicurezza e al funzionamento. Deve essere considerato come parte integrante dell'apparecchio di ricarica e rimanere sempre con esso, per una consultazione rapida.



### SICUREZZA

La ricarica di munizioni è un hobby piacevole e gratificante che può essere svolto in sicurezza. Come per qualsiasi hobby la negligenza o la trascuratezza possono rendere pericolosa anche l'operazione di ricarica munizioni. Il prodotto è stato progettato tenendo sempre conto della sicurezza dell'utilizzatore. Durante l'operazione di ricarica si devono osservare le norme di sicurezza. Osservando scrupolosamente queste ultime, si minimizzano i rischi di eventi pericolosi che possono provocare lesioni personali o danni materiali.

### SICUREZZA DELLA RICARICA

- Indossare sempre gli occhiali di protezione.
- Essere sempre consci di quello che si sta facendo e perché. Leggere i libretti di istruzioni e i manuali relativi al processo di ricarica. Consultare persone esperte nel processo di ricarica. In caso di dubbi o domande, contattare il produttore dell'apparecchio o dei componenti.
- Leggere e comprendere tutte le avvertenze e le istruzioni relative all'apparecchio e ai componenti. Se non sono disponibili istruzioni scritte, richiederne una copia al produttore. Conservare le istruzioni per eventuali consultazioni.
- Non avere fretta e fare delle brevi pause. Stabilire una routine e seguirla a un ritmo rilassato.
- Non fumare durante il processo di ricarica o non ricaricare in prossimità di fonti di calore, scintille o fiamme.
- Mantenere ordinata l'area di ricarica. Mantenere strumenti e componenti in ordine e puliti. Pulire tempestivamente e completamente eventuali fuoriuscite.
- Mantenere mani e dita lontane da aree pericolose per evitare lesioni e stritolamenti.
- Tenere l'apparecchio di ricarica e i componenti fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere tutto il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con scarsa esperienza e/o cognizione, inclusi i bambini, se non sotto la supervisione di un individuo, responsabile per la loro sicurezza, o che abbia ricevuto una formazione per l'utilizzo dell'apparecchio.
- Fare attenzione. Ricaricare solo quando si è completamente concentrati sul processo. Non ricaricare se si è affaticati, malati, o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti o alcoliche.

RCBS® non avendo il controllo relativo alla scelta, all'assemblaggio o all'utilizzo dei componenti o delle altre attrezzature di ricarica, non si assume responsabilità, esplicite o meno, relative all'utilizzo di munizioni ricaricate con questo prodotto.

## INNESCHI E POLVERE

- Conservare la polvere fuori dalla portata dei bambini e lontana da fonti di calore, vapori, fiamme libere e apparecchi elettrici. Evitare zone di forte elettricità statica.
- NON collocare sul banco di lavoro più di un contenitore di polvere alla volta. I contenitori di polvere devono essere conservati lontano dal banco di lavoro per evitare confusione al momento di utilizzarli.
- NON USARE una polvere se non si è assolutamente certi in merito all'identità della stessa. L'unica identificazione certa è rappresentata dall'etichetta del produttore sulla scatola originale. Scartare tutte le polveri miste e quelle di incerta provenienza.
- NON conservare la polvere all'interno dell'unità, una volta terminato il processo di ricarica. Con il tempo la polvere può danneggiare la tramoggia.

## DATI DI RICARICA

- NON FUMARE DURANTE LA RICARICA
- OSSERVARE LE AVVERTENZE RELATIVE AI LIVELLI MASSIMI DI POLVERE INDICATI.
- Utilizzare esclusivamente dati di ricarica testati in laboratorio. Consigliamo il manuale di ricarica SPEER.



### AVVERTENZA:

Questa bilancia digitale deve essere utilizzata solo per polveri infumi. Non usare con polvere nera (usata nelle armi da fuoco ad avancarica). Il contatto della polvere nera con una scintilla elettrica può provocare un'esplosione, che può essere causa di lesioni gravi o di morte.

## CALIBRAZIONE

La calibrazione va eseguita prima di ogni utilizzo. Prima della calibrazione, la bilancia deve essere accesa e lasciata scaldare per almeno 15-20 minuti. Il processo di riscaldamento deve essere eseguito prima di ogni utilizzo se la bilancia è stata spenta per più di 30 minuti. La calibrazione viene eseguita SENZA piattino sulla piastra. Per una corretta calibrazione, seguire la sezione CALIBRAZIONE del presente manuale di istruzioni. Una bilancia mal calibrata può causare un errore nel peso di carica, con conseguente superamento del carico massimo consigliato. Effettuare dei controlli frequenti durante l'uso utilizzando i pesi di calibrazione forniti. Se la precisione risulta fuori tolleranza è necessario ricalibrare la bilancia.

## PRECAUZIONI

Le bilance digitali sono dispositivi estremamente affidabili. Alcuni eventi possono comunque provocare imprecisioni nella lettura:

- Oscillazioni della temperatura. Se la temperatura subisce una variazione superiore a 40°F in 1ora, sarà necessario ricalibrare la bilancia. Lasciare che la bilancia si stabilizzi per circa 15-20 minuti prima di usarla.
- Cambiamenti nella posizione della bilancia o superficie di lavoro irregolare non livellata. Utilizzare la bolla per controllare la superficie di lavoro.
- Il vento rende le bilance instabili. Utilizzare la copertura antivento solo se ci si trova in un'area in cui non è possibile controllare la corrente, soprattutto in modalità Match.
- Collocamento del peso non al centro della piastra. Assicurarsi che il peso sia posizionato al centro della piastra.
- Spostamento della bilancia durante il funzionamento.
- Tubo di erogazione non riempito. Dopo la configurazione iniziale, erogare una carica da 60 gn per garantire che i tubi di erogazione siano pieni di polvere, per evitare cariche eccessive/insufficienti.
- Usare esclusivamente i due pesi di calibrazione forniti per garantire la precisione.
- La precisione dei pesi di calibrazione è fondamentale. Mantenere i pesi puliti e conservarli con cura. In caso di cadute o danneggiamenti dei pesi, farli analizzare sulla base degli standard di riferimento. Contattare il servizio clienti di RCBS.

- L'elettricità statica può provocare un comportamento irregolare della bilancia, causando una variazione frequente del peso visualizzato. Se si evidenzia la presenza di formazioni di elettricità statica, lucidare la bilancia con un panno antistatico o usare uno spray antistatico. Spruzzare il liquido su un panno morbido. Evitare che lo spray entri nel meccanismo.
- Prendere precauzioni per consentire alla polvere o ad altri detriti estranei di penetrare nell'area della cella di carico. La polvere può penetrare nell'area della cella di carico solo se la piastra viene rimossa e se i tubi vengono rimossi quando sono ancora pieni di polvere. Per evitare che ciò accada, accertarsi che la piastra sia sempre in posizione quando c'è polvere nel serbatoio. Prima di rimuovere i tubi per la pulizia, accertarsi inoltre di aver svuotato completamente il serbatoio e i tubi di erogazione. Qualora si debba rimuovere la piastra per pulire la polvere versata, assicurarsi che entrambi i tubi siano chiusi per evitare che altra polvere cada dai tubi nell'area della cella di carico.
- Non premere con la mano sulla piattaforma. La cella di carico potrebbe danneggiarsi.

## TENUTA DEI REGISTRI

- Conservare un registro completo delle ricariche. Applicare un'etichetta descrittiva su ogni confezione, indicando la data di produzione, l'innesco, la polvere e i proiettili impiegati. Etichette apposite si trovano all'interno delle confezioni di proiettili SPEER. Non cercare mai di indovinare l'identità di una munizione.

**NOTA:** la bilancia viene consegnata in un imballaggio protettivo. Conservare e utilizzare l'imballaggio per il trasporto o la conservazione a lungo termine dell'unità. Consultare l'ultima pagina per indirizzi e numeri verdi dell'assistenza clienti.

## Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche

*(Applicabile nell'UE e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)*

Questa apparecchiatura contiene componenti elettrici e/o elettronici, pertanto non deve essere smaltita come un normale rifiuto domestico, bensì presso i relativi punti di raccolta per il riciclaggio forniti dalle comunità. Per i clienti lo smaltimento è gratuito.

Se l'apparecchiatura contiene batterie intercambiabili (ricaricabili), anche queste devono essere prima rimosse e, se necessario, smaltite in conformità alle normative applicabili (vedere anche i relativi commenti nelle istruzioni dell'unità).

Ulteriori informazioni in materia sono disponibili presso l'amministrazione comunitaria, la società locale addetta allo smaltimento dei rifiuti o il negozio in cui è stata acquistata l'apparecchiatura.



## Dichiarazione FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata essere conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono concepiti per fornire ragionevole protezione contro interferenze nocive nelle installazioni residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato come specificato nelle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non c'è alcuna garanzia che le interferenze non si verifichino in particolari installazioni. Se l'apparecchiatura causa interferenze pericolose alla ricezione audio o televisiva, evento che può essere determinato spegnendo e accendendo l'apparecchio, si consiglia di cercare di correggere il problema applicando una delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra apparecchiatura e ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è connesso il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

Per garantire la conformità ai limiti per i dispositivi digitali previsti nella sottoparte B della parte 15 delle norme FCC è necessario utilizzare il cavo di interfaccia schemato con l'apparecchiatura. Specifiche e design sono soggetti a modifiche senza alcun preavviso o obbligo da parte del produttore.



## INFORMAZIONI GENERALI

La bilancia deve essere conservata a una temperatura compresa tra  $-20^{\circ}\text{C}$  e  $50^{\circ}\text{C}$  ( $4^{\circ}\text{F} \sim 122^{\circ}\text{F}$ ) e utilizzata a  $10^{\circ}\text{C} \sim 30^{\circ}\text{C}$  ( $50^{\circ}\text{F} \sim 86^{\circ}\text{F}$ ), con umidità inferiore al 60%. Per evitare danni alla cella di carico, non conservare la bilancia a temperature al di fuori dell'intervallo specificato. Se la bilancia è rimasta esposta a basse temperature, rimuoverla dalla confezione e lasciarla a temperatura ambiente per circa 30 minuti prima di utilizzarla.

Estrarre con attenzione la bilancia dall'imballaggio. Cercare e identificare i seguenti elementi:

- Bilancia con piastra
- Alimentatore CA
- Un peso da 20 grammi e uno da 50 grammi
- Piattino
- 2 tappi per tubi
- Copertura antivento
- 1 cannuccia di scarico
- Spazzola
- Manuale d'uso

La bilancia viene consegnata in un imballaggio protettivo che deve essere conservato e utilizzato per il trasporto della stessa. Si consiglia di utilizzare questo imballaggio per la conservazione a lungo termine dell'unità.

### ALIMENTATORE (ADATTATORE):

Entrata: 100 VCA ~ 240 VCA 50 Hz / 60 Hz

Uscita: 12 VCC 1 A

Consumo elettrico:

Corrente massima: 156 mA

Corrente minima: 120 mA

### SPECIFICHE:

$3,0 \sim 1.000,0$  grani  $\pm 0,1$  grani (solo modalità standard)

$3,00 \sim 300,00$  grani  $\pm 0,04$  grani (solo modalità Match)

(1 GM = 15,432 GN)

Nota: in caso di utilizzo con un peso inferiore al minimo, la precisione è compromessa.


### IMPORTANTE:

Maneggiare la bilancia come si farebbe con un qualsiasi strumento di precisione. La MatchMaster è strutturalmente molto fragile e la cella di carico può essere danneggiata dai seguenti comportamenti:

- La bilancia viene schiacciata o fatta cadere.
- La piastra viene sollevata fino a provocare un blocco della cella di carico.
- La bilancia subisce un urto violento.

## (IMPORTANTE!) PRIMA DI USARE MATCHMASTER

### 1. DISATTIVARE IL MECCANISMO DI PROTEZIONE PER IL TRASPORTO

 **ATTENZIONE:** per prevenire potenziali danni, il meccanismo di protezione per il trasporto (situato sul lato dell'unità) **deve essere disattivato** prima di utilizzare MatchMaster.

Accendere MatchMaster e premere il tasto [ZERO] durante il conto alla rovescia. Il display visualizzerà numeri instabili. Ruotare la vite M4x8 di protezione per il trasporto in senso orario (*Foto 1*) fino a quando i numeri sul display non si stabilizzano. Se gli ultimi due numeri continuano a muoversi leggermente, la bilancia è ancora stabile. Una volta finito, la vite risulterà incassata di  $1 \sim 2$  mm rispetto alla superficie (*Foto 2*). Non superare una coppia di 10 kg-cm (8 in-lbs) poiché ciò potrebbe danneggiare il meccanismo.

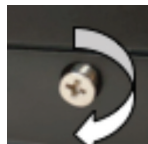


Foto 1



Foto 2

## 2. REGOLARE I PIEDINI PER IN MODO CHE LA BILANCIA SIA IN BOLLA

Regolare i piedini di livellamento anteriori sul MatchMaster, finché la bolla non è centrata nella finestra di visualizzazione (Foto 3). *Suggerimenti: ruotare il piedino in senso orario per alzare l'apparecchio. Ruotare il piedino in senso antiorario per abbassarlo. Ruotare entrambi i piedini in senso orario per spostare la bolla in avanti. Ruotare entrambi i piedini in senso antiorario per spostare la bolla indietro.*

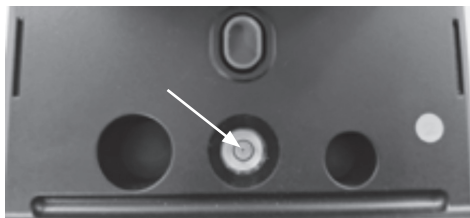


Foto 3

## 3. SUPERFICIE DI LAVORO STABILE

MatchMaster è una bilancia di alta precisione, estremamente sensibile alle vibrazioni, soprattutto se utilizzata in modalità Match. Assicurarsi di utilizzare MatchMaster su una superficie di lavoro solida e stabile, isolata da qualsiasi altra attività di ricarica. Qualsiasi movimento, corrente d'aria o vibrazione durante il funzionamento può modificare l'erogazione e portare a una carica eccessiva o insufficiente.

### INDICATORI DEL DISPLAY DELLA BILANCIA

**STD:** modalità standard

**MAT:** Modalità Match

**GN:** peso in grani

**GM:** peso in grammi

**Stable:** indica che il peso è stabile

**Over:** indica che il peso della polvere nel piattino eccede il valore impostato, il display lampeggia

**Under:** indica che il peso della polvere nel piattino è inferiore al valore impostato


**Auto:** indica la modalità di erogazione automatica

**Manual:** indica la modalità di erogazione manuale

: indicatore connessione Bluetooth



### DESCRIZIONE DEL TASTO FUNZIONE (fare riferimento alla foto del pannello di controllo sopra)

[] il tasto accende e spegne la bilancia. Accendendo la bilancia, il display visualizzerà inizialmente 99999, realizzerà un rapido conto alla rovescia e visualizzerà 0,0 GN (modalità grani). "Stable" indica che la bilancia è pronta per l'uso. Quando non viene utilizzata, spegnerla e staccare la spina.

**GO:** Premere il tasto [GO] per erogare la polvere una volta impostato un determinato carico. Oppure premere il tasto per interrompere l'erogazione. Premendo nuovamente il tasto [GO] l'erogazione riprenderà.

**ZERO:** il tasto serve per azzerare la bilancia. Ad esempio, per pesare la polvere in un piattino, occorre collocare per prima cosa il piattino vuoto sulla piastra della bilancia, poi si preme il tasto [ZERO] per azzerare la bilancia. Questo procedimento sottrae automaticamente il peso del piattino dalla bilancia.

**POWDER:** ci sono quattro impostazioni predefinite per la velocità di erogazione della polvere (1-4), fare riferimento alla tabella in **Appendice 1 (pag. 16)**. Tali impostazioni funzioneranno sia in modalità Standard che in modalità Match. Il passaggio da Standard a Match o da Match a Standard imposterà automaticamente il corretto set di parametri predefiniti.

Per impostare la velocità di erogazione, premere il tasto numerico appropriato, seguito dal tasto [POWDER]. In genere, le polveri estruse di grandi o piccole dimensioni vengono erogate a velocità più lente, mentre le polveri di tipo sferico e in fiocco vengono erogate a velocità superiori. Tenere a mente che esistono diversi tipi di polvere con peso e forma dei grani diversi che danno luogo a portate diverse. Per questo alcuni tipi di polvere non sono compatibili con impostazioni di erogazione più rapide. Se si tenta ad esempio di erogare una polvere estrusa di grandi dimensioni a una velocità pari a 4, si avrà una condizione di sovraccarico. D'altra parte, se viene erogata una polvere di tipo sferico a velocità 1, la velocità di erogazione sarà estremamente lunga. Sono disponibili le seguenti velocità:

1. Velocità di erogazione polvere 1 (velocità di erogazione più lenta)
2. Velocità di erogazione polvere 2
3. Velocità di erogazione polvere 3
4. Velocità di erogazione polvere 4 (velocità di erogazione più veloce)

Esempio: per selezionare la velocità di erogazione polvere 2, premere il tasto [2], seguito da [POWDER].

**TRICKLE:** mantenere premuto per erogare la polvere manualmente.

**CANCEL:** cancella i dati o arresta il funzionamento.

**CAL:** il tasto serve a calibrare la bilancia. Calibrare la bilancia ogni volta che si inizia una nuova sessione di ricarica. Vedere la sezione calibrazione per dettagli completi.

**UNITS:** il tasto commuta la bilancia da GN (grani) a GM (grammi). La modalità default è GN.

**MODE:** il tasto viene utilizzato per visualizzare/accedere alle impostazioni del menu per modalità di erogazione, modalità match/standard, Bluetooth, tipo di polvere e suono (cicalino). Per accedere e modificare le impostazioni del menu, vengono utilizzati i seguenti tasti:

1. Premere il tasto [MODE]
2. Usare [2] o [8] per scorrere le voci del menu
3. Premere [GO] per selezionare una voce di menu
4. Uso [4] o [6] per scorrere i valori di impostazione
5. Premere [GO] per selezionare il valore desiderato

La tabella nella pagina successiva elenca le voci di menu, i valori di impostazione rispettivamente disponibili e le descrizioni. *Gli asterischi indicano valori di impostazione predefiniti (erogazione automatica di default su "on", ecc.)*

Menu (utilizzare i tasti [2] o [8])	Valore impostazione (utilizzare i tasti [4] o [6]) (*= <i>predefinito</i> )	Descrizione
Auto	on*/oFF	Erogazione automatica
MAtCh	on/oFF*	Modalità Match
bLE	vedere <b>Impostazioni Bluetooth</b> per ulteriori dettagli	
	nAME	Composto da 5 cifre (0~9)
	AB	Impostazione parametri bluetooth AB ( <i>AB predefinito = 00</i> )
PoWdE	vedere pag.14, <b>Configurazione polvere definita dall'utente</b> per ulteriori dettagli	
	uSr	Definizione delle configurazioni polvere definite dall'utente 06~20
	A	Dimensione polvere 1~4
	B	modalità Standard/Match: 0=match, 1=standard
	C	Unità di peso: 0=gm, 1=gn
	D	Valore operativo minimo per tubo grande: 1~40
	E	Punto di arresto previsto per il tubo grande: 1~99
	F	Punto di arresto previsto per il tubo piccolo: 0~99
	G	G <sub>1</sub> G <sub>2</sub> Angolo e tempo di risposta per centellinamento breve: 0,0~9,9
	H	Punto iniziale previsto per centellinamento breve: 0~99
I	I <sub>1</sub> I <sub>2</sub> Angolo e tempo di risposta per centellinamento breve: 0,0~9,9	
Suono	on*/oFF	Suono del cicalino

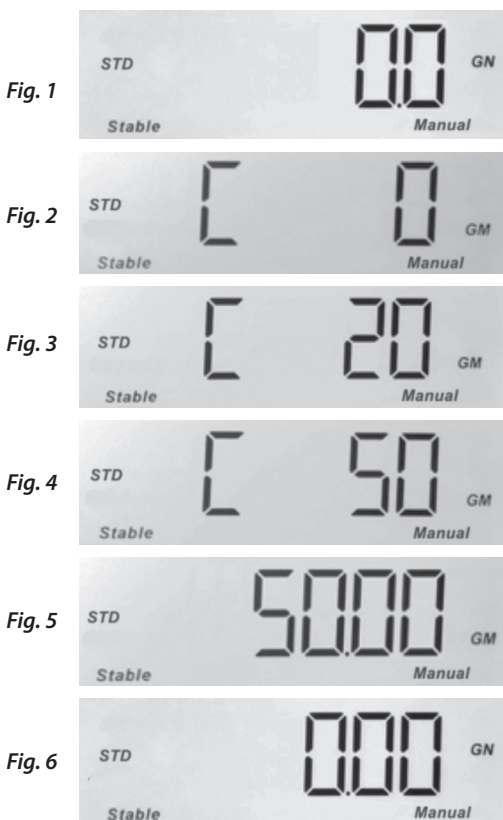
## CALIBRAZIONE

Fare sempre scaldare la bilancia per 15-20 minuti prima della calibrazione. Calibrare sempre la bilancia prima dell'uso. Il procedimento va eseguito **SENZA** collocare il piattino sulla piastra. Per calibrare la bilancia procedere come segue:

1. Assicurarsi di avere rimosso il piattino dalla piastra della bilancia. Accendendo la bilancia, il display visualizzerà per alcuni secondi 99999 per poi realizzare un rapido conto alla rovescia fino a visualizzare 0,0 GN (modalità grani). Una volta visualizzato "Stable" sul display, la bilancia è pronta per essere calibrata. Vedere Fig. 1 (pagina successiva). Nota: l'unità passa automaticamente alla modalità STD (standard) (modalità Match "oFF") una volta avviato il processo di calibrazione.
2. Premere quindi il tasto **[CAL]** sulla bilancia. Sul display apparirà C 0 e "GM" verrà visualizzato nell'angolo in basso a destra del display. Vedere Fig. 2.
3. Quando il display indica C 0 e appare "Stable", premere nuovamente il tasto **[CAL]**.
4. Quando il display indica C 20, mettere un peso da 20 grammi sulla piastra e quando viene visualizzato "Stable", premere il tasto **[CAL]**. Vedere Fig. 3.

- Quando il display mostra C 50, rimuovere il peso da 20 grammi e aggiungere il peso da 50 grammi alla piastra. Quando viene visualizzato "Stabile", premere il tasto [CAL]. Vedere Fig. 4.
- Ora il display visualizzerà 50,00 g. Vedere Fig. 5. Rimuovere il peso dalla piastra e posizionarlo negli appositi supporti. Il display passerà automaticamente a 0,0 GN (grani) e la bilancia emetterà un segnale acustico per confermare che la calibrazione è completa.
- Successivamente posizionare il piattino sulla piastra e premere il tasto [ZERO] per azzerare il peso dello stesso. Il display visualizza 0,0 GN ed è pronto per l'uso. Vedere Fig. 6.

**Avviso: durante il processo di calibrazione, verrà visualizzato ERRORE se si utilizza un peso errato. Utilizzare solo i pesi di calibrazione forniti con MatchMaster.**



## SELEZIONARE IL TIPO DI POLVERE PRIMA DELL'EROGAZIONE

**Prima di iniziare**, utilizzare il tasto numerico e [POWDER] per selezionare la velocità di erogazione della polvere. Se la velocità di erogazione non viene selezionata prima dell'erogazione, verrà visualizzato "Err03".

*Nota: se la velocità di erogazione selezionata corrisponde a quanto indicato ma il tempo di erogazione è lungo, selezionare la velocità di erogazione immediatamente più alta. Se la velocità di erogazione selezionata è elevata ma provoca un sovraccarico, selezionare la velocità di erogazione immediatamente inferiore.*

## MODALITÀ DI EROGAZIONE AUTOMATICA (impostazione di fabbrica)

Questa modalità consente l'erogazione automatica di polvere quando si colloca un piattino vuoto sull'unità e la bilancia è stabile. Seguire i passaggi seguenti per utilizzare la modalità automatica:

- Premere il tasto [MODE] e il display visualizzerà "Auto". Premere il tasto [GO] per accedere alle impostazioni. Utilizzare [4] o [6] per selezionare "on" e premere il tasto [GO] per impostare la modalità di erogazione automatica, il display visualizza "Auto".

2. Impostare il peso di carica desiderato e premere il tasto [GO] per erogare la prima carica.
3. Collocare nuovamente il piattino sulla piastra della bilancia. Quando il display indica "0,0" il MatchMaster inizia automaticamente l'erogazione.

## INTERRUZIONE DELL'EROGAZIONE

- **Per interrompere e modificare il peso di carica:**  
Erogare la carica e lasciare la polvere nel piattino, premere [CANCEL] per interrompere e passare temporaneamente alla modalità Manuale. Il display visualizza "Manual" quindi è possibile modificare il peso di carica.
- **Per continuare l'erogazione dopo l'interruzione (ripresa):**  
Vuotare il piattino e riporlo nuovamente sulla piastra. Premere il tasto [GO] per continuare l'erogazione automatica e il display visualizza "Auto".
- Durante l'erogazione è possibile premere il tasto [GO] per interrompere l'erogazione. Il tasto [CANCEL] viene premuto per passare alla modalità Manuale e il peso di carica può essere modificato. Quando si inserisce un nuovo peso di carica, premere [GO] per continuare l'erogazione con il nuovo peso di carica.

## MODALITÀ DI EROGAZIONE MANUALE

Se si desidera utilizzare MatchMaster in modalità di erogazione manuale, procedere come indicato di seguito per passare dalla modalità di erogazione automatica predefinita a quella manuale:

1. Premere il tasto [MODE], il display visualizzerà "Auto". Premere il tasto [GO] per accedere alle impostazioni. Utilizzare [4] o [6] per selezionare "oFF" e premere il tasto [GO] per impostare la modalità di erogazione manuale, il display visualizza "Manual".
2. Usare i tasti numerici per impostare il peso desiderato e premere il tasto [GO] per avviare il processo di erogazione. I decimali vanno utilizzati per digitare cariche con incrementi in decimi di grani. (es. 45,5) Usare il tasto [CANCEL] per azzerare il valore e impostare un nuovo peso di carica. *I valori validi sono: 3,0-1.000,0 (modalità Standard) e 3,0-300 (modalità Match).*

**Nota:** per ignorare il peso di carica, premere [ZERO] o [ANNULLA] e tornare alla modalità bilancia.

3. Una volta terminata l'erogazione della carica, rimuovere il piattino, svuotarlo e riporlo nuovamente sulla piastra. Premere nuovamente il tasto [GO] per erogare nuovamente lo stesso peso. Continuare con il procedimento se si desidera modificare la carica di polvere.
4. Nel caso si debba modificare il peso, digitare il nuovo peso come descritto nel passaggio 1 e premere il tasto [GO].
5. Se si desidera uscire dalla modalità di erogazione durante il processo di erogazione della polvere, premere il tasto [CANCEL].

## EROGAZIONE MANUALE MEDIANTE TASTO TRICKLE

Premere il tasto [TRICKLE] per erogare la polvere lentamente. Rilasciare il tasto [TRICKLE] per terminare l'erogazione.

## UTILIZZO DELLA MODALITÀ MATCH:

La modalità Match ha una risoluzione di 0,02 gn con una precisione di 0,04 gn per un intervallo di 3,00-300,00 gn. Il tempo di erogazione tuttavia aumenterà. Questa modalità è perfetta per i più esigenti che nel processo di ricarica vogliono ridurre il massimo scarto tra velocità.

Per attivare la modalità Match, premere il tasto [MODE] e il display visualizzerà "Auto". Utilizzare [2] o [8] per selezionare "MATCh" e premere il tasto [GO] per accedere al sottomenu. Utilizzare [4] o [6] per selezionare "on" e premere il tasto [GO] per impostare la modalità Match e il display visualizzerà "MAT".

*Nota: in fase di erogazione in modalità Match, la bilancia è estremamente sensibile a vento, vibrazioni e persino elettricità statica. Utilizzare con la copertura antivento solo se necessario. Il funzionamento con umidità superiore al 60% aumenta le possibilità di superamento con alcune polveri di tipo sferico. Fare riferimento all'Appendice 3 (peso grani polvere) per un elenco delle varie polveri e il loro peso grani approssimativo. Si ricordi che, erogando polvere estrusa media o grande, dove il peso del grano si avvicina molto o è superiore a .04 gn (che è il limite di precisione della bilancia MatchMaster in modalità Match), è possibile che l'erogazione di un solo grano di polvere possa creare un sovraccarico.*

## FUNZIONE SCARICO RAPIDO

Seguire questa procedura per scaricare rapidamente la polvere residua dall'erogatore:

1. Spostare il MatchMaster lungo la superficie di lavoro fino a quando la metà posteriore dell'unità non è accessibile, **assicurandosi però che il centro del contrassegno massa non vada oltre il bordo della superficie** (Foto 4). Se il contrassegno è posizionato oltre il bordo, l'intera unità potrebbe ribaltarsi e danneggiarsi.



Foto 4

2. Inserire la cannucchia fornita nel foro centrale del disco di scarico. Posizionare il contenitore della polvere sotto la cannucchia.
3. Ruotare il disco di scarico mediante le linguette in modo da aprirlo come mostrato di seguito (Foto 5). Potrebbe essere necessario dare dei colpetti sulla parte superiore dell'erogatore affinché la polvere inizi a scaricare. Il MatchMaster è dotato di un allarme acustico che suona quando lo scarico è aperto e rimane attivo fino alla chiusura dello scarico.
4. Utilizzare la spazzolina fornita per rimuovere la polvere dal serbatoio.
5. Una volta scaricata la maggior parte della polvere, rimuovere la tramoggia di plastica dal MatchMaster, questo consentirà un migliore accesso e faciliterà la pulizia del serbatoio.
6. Quando sul display appare "drAin", premere [ **TRICKLE** ] per erogare rapidamente ed eliminare la polvere da entrambi i tubi. Premere [ **CANCEL** ] per arrestare la rotazione del tubo. Assicurarsi che vi sia un piattino sulla piastra per raccogliere la polvere che viene erogata.
7. Al termine, assicurarsi di ruotare e chiudere il disco di scarico come mostrato di seguito (Foto 6).

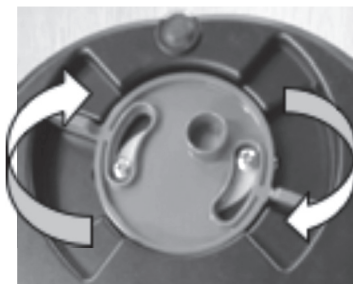


Foto 5



Foto 6

## AVVISO DI SCARICO APERTO

Se la valvola di scarico viene lasciata aperta, quando il MatchMaster è acceso, sul display comparirà e lampeggerà il messaggio "drAin". Anche il cicalino suona se è impostato su "on". Questo segnala all'utente che lo scarico è rimasto aperto e deve essere chiuso prima di aggiungere polvere al serbatoio.

## PULIZIA DELLE GUARNIZIONI DEI TUBI

A volte la polvere può depositarsi nelle guarnizioni dei tubi. Si consiglia di rimuovere periodicamente i tubi e le guarnizioni per pulirli. Ruotare i tubi in senso antiorario per rimuoverli. Rimuovere i coperchi a tenuta facendoli scorrere verso l'alto fuori dall'alloggiamento principale.

Strofinare leggermente le guarnizioni per fare in modo che riprendano una forma circolare prima di riposizionarle nell'apposito coperchio. Reinscrivere delicatamente i coperchi delle guarnizioni. Rimontare i tubi ruotandoli in senso orario. Spostare quindi ogni tubo avanti e indietro per verificare che non vi sia spazio tra le guarnizioni e il tubo stesso. Se le guarnizioni si muovono con i tubi, significa che il tubo è installato correttamente. In caso contrario rimuovere il tubo e provare a rimontarlo iniziando con lo sfregamento delle guarnizioni.

Quando vengono rimontati i tubi di erogazione grande e piccolo, assicurarsi che entrambi siano completamente avvitati sul motore. Ciò è facilmente identificabile osservando i due contrassegni su ogni tubo. Con il serbatoio della polvere vuoto e i tubi montati, entrambi i contrassegni dovrebbero essere visibili, vedere foto. Se è visibile solo un contrassegno, il tubo non è avvitato completamente sull'albero motore. Rimuovere il tubo e verificare che non vi siano detriti o polvere nei filetti. Reinstallare tubo e tubo filettato sull'albero motore avvitandoli fino a quando entrambi i contrassegni non sono visibili.

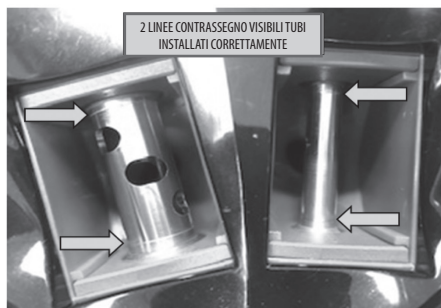
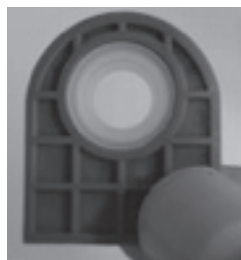
## DOWNLOAD BLUETOOTH/CONNESSIONE ALL'APP RCBS (opzionale)



*Rimozione tubi*



*Installazione tubi*






1. Scaricare l'app RCBS dall'App Store (dispositivi Apple®) o Google Play (dispositivi Android™). Attivare il Bluetooth sul dispositivo mobile e aprire l'app RCBS.
2. Registrarsi selezionando nome utente e password e immettendo le altre informazioni richieste.
3. Registrare il dispositivo assegnandogli un nome ("MatchMaster" è una buona scelta) e inserendo il suo numero seriale.
4. Scorrere verso il basso sulla freccia nella parte inferiore dello schermo per connettere il dispositivo. Si accede così alla schermata principale.
5. Se il collegamento è andato a buon fine si vedrà un'icona verde nell'angolo in alto a destra dello schermo. Qualora fosse necessario aggiornare o regolare il dispositivo connesso, toccando questa icona si accederà alla schermata Gestisci dispositivi.
6. Nella schermata Home saranno visibili quattro funzioni principali: Erogazione polvere, Calibrazione, Configurazioni e Registro carico.

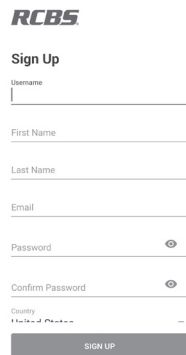
*Nota: se l'app "si blocca" (iPhone/iPad), chiudere l'app facendo doppio clic sul pulsante della schermata Home, quindi scorrere verso l'alto nella finestra dell'app RCBS.*

## FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

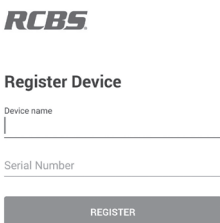
**1**



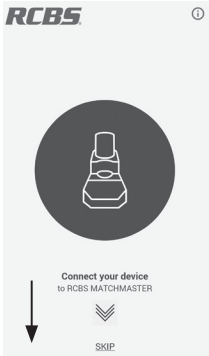
**2**



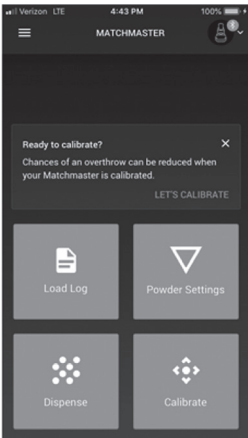
**3**



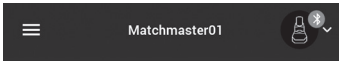
**4a**



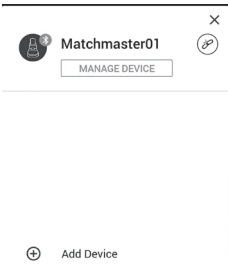
**4b**



**5a**



**5b**



*iPhone® è un marchio registrato di Apple Inc.  
Android™ è un marchio di Google Inc.*

## Impostazioni Bluetooth

Premere il tasto [MODE] e utilizzare [2] o [8] per selezionare "bLE". Premere [GO] per accedere al menu delle impostazioni Bluetooth. Si può scegliere tra le seguenti impostazioni:

1. "nAME" — il nome Bluetooth è composto da cinque cifre (0-9). Premere [GO] per salvare il nome.
2. "AB" – Queste sono le impostazioni per i parametri Bluetooth.

"A" regola le impostazioni della modalità Pair/Unpair:

**0** = Modalità Unpair (predefinita)

**1** = Modalità Pair

"**B**" controlla le impostazioni delle password di collegamento:

**0** = password collegamento disabilitata (predefinita)

**1** = password collegamento abilitata

Premere [**GO**] per salvare i propri parametri A e B.

**Modalità Unpair** non associa il cellulare al MatchMaster. Poiché il MatchMaster è abilitato per il Bluetooth, può connettersi all'app senza passare attraverso il tradizionale processo di accoppiamento Bluetooth. L'accoppiamento con il dispositivo viene comunque offerto come opzione per una maggiore sicurezza.

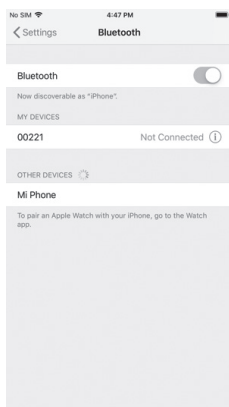
Per funzionare in **modalità Pair**, è necessario assicurarsi che il MatchMaster sia pronto per l'accoppiamento ogni volta che lo si usa. Il logo RCBS lampeggerà quando il MatchMaster è pronto per l'accoppiamento. A quel punto, l'app dovrebbe essere in grado di connettersi al MatchMaster.

### Risoluzione dei problemi in modalità Pair (dispositivi iOS/Apple®)

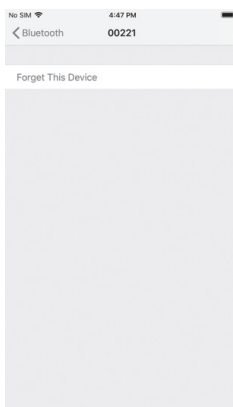
Se si riscontrano problemi nel connettere il dispositivo MatchMaster, anche dopo averlo accoppiato correttamente la prima volta, procedere come segue:

1. Nelle impostazioni Bluetooth, individuare il MatchMaster RCBS e premere l'icona blu delle info.
2. Selezionare "Dimentica questo dispositivo".
3. Ora si può seguire la procedura di accoppiamento descritta sopra per riconnettere l'app al MatchMaster.

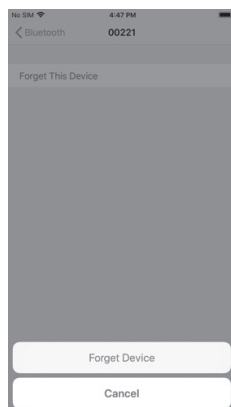
**NOTA: questo tipo di problema di connessione può verificarsi perché iOS di default non si dissocia dai dispositivi connessi tramite Bluetooth nemmeno dopo essersi scollegati. Per questo motivo, l'utente deve "dimenticare" il MatchMaster manualmente per ristabilire la connessione.**



**Passaggio 1**



**Passaggio 2**



**Passaggio 3**

### Impostazione della password del collegamento Bluetooth

Premere il tasto [**MODE**] e utilizzare [2] o [8] per selezionare "bLE". Quindi premere il tasto [**CAL**]. Il display visualizza "PW". Dopo aver inserito la nuova password, premere il tasto [**GO**] per salvare. La password predefinita è 00000.

### Cancellare il collegamento Bluetooth e attendere l'accoppiamento

Premere il tasto [**MODE**] e utilizzare [2] o [8] per selezionare "bLE". Quindi premere il tasto [**ZERO**] invece di [**GO**], il display visualizza "CLink", quindi premere il tasto [**GO**] per cancellare il collegamento Bluetooth e attendere l'accoppiamento. Se è connesso, verrà prima disconnesso.

### CONFIGURAZIONE POLVERE DEFINITA DALL'UTENTE

Questa sezione è per coloro che desiderano aumentare l'efficienza dell'erogazione e apportare miglioramenti alle attuali impostazioni di configurazione polvere predefinite. Poiché ci sono quattro diverse velocità di erogazione e svariate unità MatchMaster diverse, le impostazioni predefinite vengono stabi-

lite per soddisfare tutti. La possibilità di regolare queste impostazioni consente all'utente di affinare la configurazione dei parametri di erogazione polvere e migliorare le prestazioni.

Premere il tasto **[MODE]** e utilizzare **[2]** o **[8]** per selezionare "PoWdE". Premere quindi **[GO]**, il display visualizza l'ultima configurazione "uSr" modificata. Premere il tasto **[GO]** per inserire questa configurazione utente e modificare i valori oppure il tasto **[CANCEL]** per uscire. I parametri definiti dall'utente verranno salvati solo dopo aver premuto **[GO]** una volta immesso l'ultimo parametro "I". Dopo aver premuto **[GO]**, il display visualizzerà "Test" consentendo all'utente di scorrere le impostazioni dei parametri "E-I" singolarmente. Istruzioni dettagliate su questa procedura sono disponibili nell'**Appendice 5** (pag. 19). Se si sceglie di non scorrere la configurazione della polvere, premere semplicemente **[CANCEL]** quando viene visualizzato Test. I parametri immessi verranno salvati e sarà possibile avviare l'erogazione.

*Nota: in qualsiasi momento del processo, premere il tasto **[CANCEL]** per uscire senza salvare alcun parametro. Quando si utilizza una delle configurazioni polvere uSr definite dall'utente (uSr 06-20), non è possibile passare dalla modalità standard a quella match e viceversa come accade invece quando si utilizzano le impostazioni predefinite. Se si desidera alternare modalità standard e match, si dovrà modificare la configurazione uSr. Ciò si ottiene con il parametro "B".*

1. **uSr:** immettere 6~20 per configurare polveri definite dall'utente (uSr 6~20). Premere "Go" per modificare i parametri A~I. Dopo aver inserito ciascun parametro, premere "Go" per inserire il parametro successivo.

#### **Descrizioni dettagliate per i parametri A~I**

*(vedere Appendice 4, Spiegazione dettagliata dei parametri di erogazione polvere)*

2. **A:** Dimensione polvere 1~4
  - 1 = Grandi-pesanti (polveri estruse grandi o a sfera grandi)
  - 2 = Medie (polveri estruse medio-piccole o a sfera medie)
  - 3 = Piccole (polveri estruse piccole o a sfera piccole)
  - 4 = Piccole-leggere (polveri in fiocco grandi e piccole o estruse e a sfera piccole)
3. **B:** Impostazione modalità Standard/Match: 0=match, 1=standard
4. **C:** Unità di peso: 0=gm, 1=gn
5. **D:** Valore operativo minimo per tubo grande: 1~40 gn.
6. **E:** Punto di arresto previsto per il tubo grande: 1~99.
7. **F:** Punto di arresto previsto per il tubo piccolo: 0~99. *Il numero più piccolo indica che ci si aspetta che il tubo piccolo si fermi più vicino al peso target.*
8. **G:**  $G_1, G_2$  Angolo e tempo di risposta per centellinamento lungo: 0,0~9,9
  - a. Tempo di rotazione per centellinamento lungo =  $(G_1 + 1) * 100$  ms.  
(0=Rotazione min, 9=Rotazione max)
  - b. Tempo di risposta per centellinamento lungo =  $(G_2 + 1) * 250$  ms  
(0=Risposta min, 9=Risposta max)
9. **H:** Punto iniziale previsto per centellinamento breve: 0-99.
10. **I:**  $I_1, I_2$  Angolo e tempo di risposta per centellinamento breve: 0,0~9,9
  - a. Tempo di rotazione per centellinamento breve =  $(I_1 + 1) * 25$  ms.  
(0=Rotazione min, 9=Rotazione max)
  - b. Tempo di risposta per centellinamento breve =  $(I_2 + 1) * 250$  ms.  
(0=Risposta min, 9=Risposta max)

*Nota: quando si effettua la regolazione dei parametri (E-I), è fondamentale tenere conto della dinamica della polvere. Questo è il vantaggio della funzione passo passo che consente all'utente di impostare un parametro e visualizzare il risultato finale di quel singolo parametro. Es.: il parametro "E" è impostato per fermarsi a 5 gn dal target. Il tubo interromperà l'erogazione a 5 gn dal target; tuttavia, la dinamica della polvere porterà il risultato a 3 gn dal target.*

Premere **[CANCEL]** in qualsiasi momento per uscire dalle impostazioni e tornare alla pesatura.  
**MESSAGGI DI ERRORE**

ERR01	Valore del parametro uSr non valido o utilizzo di uSr non definito
ERR02	Intervallo di input non valido. Esempio: tentativo di selezione di uSr 99

ERR03	Tipo di polvere non specificato
ERRORE	Altro errore

## CONSERVAZIONE E SPEDIZIONE

Prima di riporre o spedire il MatchMaster, attivare il meccanismo di protezione per il trasporto ruotando in senso antiorario la vite sul lato, quindi rimuovendola o lasciandola allentata in modo che "spunti" (vedi foto sotto). Per farlo accendere il MatchMaster e premere il tasto zero mentre sulla bilancia è in corso il conto alla rovescia. I numeri visualizzati si stabilizzeranno. Ruotare la vite di trasporto in senso antiorario fino a quando i numeri sul display smettono di essere stabili; ciò indica all'utente che il meccanismo di protezione è attivato. Se la vite viene rimossa, assicurarsi di tenerla insieme all'unità per utilizzarla la volta successiva. Se manca la vite, è possibile utilizzare una qualsiasi vite a testa piatta M4x8 o vite a testa tonda. Dopo aver attivato il meccanismo di protezione per il trasporto, mettere il MatchMaster nella confezione originale e assicurarsi che venga conservato a una temperatura di 4°F~122°F (-20°C~50°C).



*Girare in senso antiorario*




*Protezione attivata  
(vite saltata via o rimossa)*

## VERIFICA DELLA VERSIONE FIRMWARE





































Accendere MatchMaster e premere il tasto **[UNIT]** durante il conto alla rovescia, il display visualizzerà "02028". Per controllare il firmware della scheda principale, premere **[ZERO]**, il display visualizzerà l'"XXX". La versione firmware della scheda principale è 02028XXX. Per controllare il firmware della scheda tattile, premere **[.]** (a sinistra dal numero 0) Il display visualizzerà "17005" e poi "XXX". La versione firmware della scheda tattile è 17005XXX.

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo è concesso in licenza a RCBS/Vista Outdoor Inc. Altri marchi e nomi commerciali sono quelli dei rispettivi proprietari.

## Appendice 1: IMPOSTAZIONI DI CONFIGURAZIONE POLVERE PREDEFINITE

VELOCITÀ DI EROGAZIONE POLVERE	LENTA  VELOCE							
	1		2		3		4	
ESEMPIO DI POLVERE	RELODER 50		RELODER 15		300-MP		BULLSEYE	
MODALITÀ	STANDARD	MATCH	STANDARD	MATCH	STANDARD	MATCH	STANDARD	MATCH
A	1	1	2	2	3	3	4	4
B	1	0	1	0	1	0	1	0
C	1	1	1	1	1	1	1	1
D	22	22	22	22	15	15	6	6
E	18	18	8	8	7	7	3	3
F	35	35	26	26	20	20	10	10
G	43	33	61	41	50	31	41	21
H	25	25	20	20	15	15	5	5
I	12	14	22	13	23	03	22	13

## Appendice 2: CARATTERI DI VISUALIZZAZIONE A 7 SEGMENTI

Caratt.	Display	Caratt.	Display	Caratt.	Display
A		M		Y	
B		N		Z	
C		O		0	
D		P		1	
E		Q		2	
F		R		3	
G		S		4	
H		T		5	
I		U		6	
J		V		7	
K		W		8	
L		X		9	

**Appendice 3: PESO GRANI POLVERE**

<b>Riferimento approssimativo del peso grani</b>					
<b>Voce</b>	<b>Tipo di polvere</b>	<b>Polvere Produttore</b>	<b>Polvere</b>	<b>Velocità di erogazione preferita *</b>	<b>Peso unità (Gn)</b>
1	Estrusa	Hodgdon	Retumbo	1	-
2	Estrusa	Alliant	Reloder 33	1	0,0570
3	Estrusa	Hodgdon	H50BMG	1	0,0680
4	Estrusa	IMR	IMR 7828	1	0,0388
5	Estrusa	Alliant	Reloder 50	1	-
6	Estrusa	Hodgdon	h4350	1	0,0278
7	Estrusa	Hodgdon	H4831SC	1	0,0362
8	Estrusa	Alliant	4000-MR	1	-
9	Sferica	Hodgdon	H335	1 o 2	-
10	Estrusa	IMR	4350	1 o 2	-
11	Sferica	Hodgdon	H414	2	0,0048
12	Estrusa	Vihtavuori	N165	2	-
13	Estrusa	Vihtavuori	N150	2	-
14	Estrusa	Hodgdon	Varget	2	0,0198
15	Estrusa	Alliant	Reloder 22	2	0,0300
16	Estrusa	Alliant	Reloder 19	2	0,0400
17	Estrusa	Alliant	Reloder 7	2	0,0084
18	Estrusa	Alliant	Reloder 17	2	0,0260
19	Estrusa	Vihtavuori	N135	2	0,0094
20	Estrusa	Vihtavuori	N140	2 o 3	-
21	Estrusa	Alliant	Reloder 15	2 o 3	0,0163
22	Sferica	Hodgdon	US 869	3	0,0084
23	Sferica	Alliant	300-MP	3	0,0009
24	Sferica	Hodgdon	H380	3	-
25	Sferica	Winchester	296	3	-
26	Sferica	Alliant	2000-MR	3	0,0050
27	Sferica	IMR	4227	4	0,0042
28	Sferica/fiocco	Vihtavuori	3N37	4	-
29	Estrusa	IMR	4895	4	-

*\* Se si rileva che una velocità di erogazione della polvere fornisce risultati contraddittori, provare un'altra impostazione della velocità di erogazione (1-4). Ricordare che un'impostazione 1 produrrà tempi di erogazione più lenti, mentre un'impostazione 4 produrrà tempi di erogazione più rapidi e potrebbe comportare un sovraccarico.*

## Appendice 4: SPIEGAZIONE DETTAGLIATA DEI PARAMETRI DI EROGAZIONE POLVERE (Es=esempio)

**A – Dimensione polvere** – Le polveri hanno caratteristiche di flusso diverse in base alla loro forma e peso. Questo parametro determinerà la corretta velocità di transizione per il tubo grande in base alla dimensione della polvere. Ferma inoltre la bilancia al di sotto del peso target desiderato, ma comunque entro la tolleranza, della quantità elencata di seguito per ciascuna impostazione. Questo è importante per le polveri molto pesanti dove un grano di polvere può pesare oltre 0,07 gn.

*Es. erogazione polvere estrusa grande-pesante dove il peso del grano è 0,07 gn e il peso target è 250,00 gn, la bilancia si fermerà nel momento in cui si troverà entro 0,04 gn dal peso target, ossia 249,96 gn. Qualora l'erogazione dovesse continuare e venisse erogato un grano, il risultato finale sarebbe 250,03 gn che rientra ancora nella tolleranza; tuttavia, se venissero erogati 2 grani, si verificherebbe una condizione di sovraccarico.*

- 1=Grandi-pesanti (polveri estruse grandi o sferiche grandi) (0,04 gn dal peso target)
- 2=Medie (polveri estruse medio-piccole o polveri sferiche medie) (0,02 gn dal peso target)
- 3=Piccole (polveri estruse piccole o sferiche piccole) (0,02 gn dal peso target)
- 4=Piccole-leggere (polveri fiocco grandi e piccole o polveri estruse e sferiche piccole) (0,00 gn dal peso target)

**Nota: il parametro "A" impedisce condizioni di sovraccarico senza sacrificare i tempi di erogazione. Se si rileva che il peso di erogazione è costantemente inferiore al peso target desiderato di 0,02 o 0,04 gn, provare ad aumentare il valore del parametro "A".**

**B – Mode** – Imposta la modalità di erogazione su Standard o Match.

- Modalità Match (+/- .04 gn) = 0
- Modalità standard (+/- .1 gn) = 1

**C – Units** – Imposta le unità corrette che devono essere utilizzate.

- Grammi = 0
- Grani = 1

**D – Funzionamento tubo grande** – Controlla il funzionamento del tubo grande (1-40).

- Se il peso target è maggiore o uguale a D, il tubo grande ruoterà.
- Se il peso target è inferiore a D, il tubo grande erogherà centellinando o non verrà utilizzato.
- Normalmente non sarà necessario regolare D dall'impostazione predefinita, a meno che il peso target non sia di circa 22 grani o inferiore, e che sia uguale o fino a due unità maggiore di D. Questa condizione può causare un sovraccarico con determinate polveri. Se ciò accade, aumentare il parametro D a uno oltre il peso target.

**E – Punto di arresto per il tubo grande** – Controlla quanto prima si ferma il tubo grande rispetto al peso target, ogni divisione rappresenta 0,5 gn. (Intervallo 1-99)

*Es.: Se E=5, allora (5) X (0,5 gn) = 2,5 gn.*

*Il tubo grande si fermerà a 2,5 gn dal target.*

**F – Avvio centellinamento lungo del tubo piccolo** – Arresto della rotazione costante del tubo piccolo, ogni divisione rappresenta 0,02 gn. (Intervallo 0-99);

*Es: Se F=20, allora (20) x (0,02) = .40 gn.*

*Il centellinamento lungo del tubo piccolo inizierà a .12 gn dal target.*

**G – Centellinamento lungo del tubo piccolo** – Tempo di rotazione e tempo di risposta per centellinamento lungo, ( $G_1$ ,  $G_2$ ). (Intervallo 00-99)

- $G_1$  = Controlla il tempo di rotazione prima dell'arresto (0-9); dove 0=100 ms e 9=1.000 ms)
- $G_2$  = Controlla il tempo di risposta tra arresto e avvio della rotazione (0-9); dove 0=250 ms e 9=2.500 ms)

*Es.: Erogazione più veloce = (90); Tempo massimo di rotazione, tempo minimo di risposta.*

*Es.: Erogazione più lenta = (09); Tempo minimo di rotazione, tempo massimo di risposta.*

**H – Avvio centellinamento breve del tubo piccolo** – Arresto del centellinamento lungo del tubo piccolo, ogni divisione rappresenta 0,02 gn. (Intervallo 0-99);

*Es: Se H=6, allora (6) x (0,02) = .12 gn.*

*Il centellinamento breve del tubo piccolo inizierà a .12 gn dal target.*

**I – Centellinamento breve del tubo piccolo** – Angolo e tempo di risposta per centellinamento breve, ( $I_1$ ,  $I_2$ ) (Intervallo 00-99)


- $I_1$  = Controlla il tempo di rotazione prima dell'arresto (0-9); dove 0=25 ms e 9=250 ms)
- $I_2$  = Controlla il tempo di risposta tra arresto e avvio della rotazione (0-9); dove 0=250 ms e 9=2.500 ms)

*Es.: Erogazione più veloce = (90); Tempo massimo di rotazione, tempo minimo di risposta.*

*Es.: Erogazione più lenta = (09); Tempo minimo di rotazione, tempo massimo di risposta.*

## Appendice 5: FUNZIONE PASSO PASSO PER I PARAMETRI DI EROGAZIONE POLVERE

Questa funzione consente all'utente di scorrere passo passo i parametri di erogazione polvere definiti dall'utente, da E a I.

1. Una volta completata l'impostazione dei parametri di erogazione polvere A-I; premere "GO" per salvare e sul display verrà visualizzato "Test".
  2. Se si sceglie di non eseguire il test e scorrere i parametri E-I; premere il tasto "Cancel" per uscire da Test e avviare l'erogazione.
  3. Se si desidera eseguire un test dei parametri di erogazione polvere recentemente impostati, premere "GO" per iniziare l'operazione passo passo.
  4. Immettere il peso di erogazione target e premere "GO".
  5. L'unità erogherà fino a raggiungere il parametro "E", l'erogazione si interromperà e il display lampeggerà tra il peso erogato e il parametro "E". Se l'unità termina l'erogazione e visualizza il parametro "A", significa che i parametri immessi hanno provocato una condizione di sovraccarico. In questo caso l'unità tornerà alla configurazione utente predefinita e si dovranno modificare i parametri. Assicurarsi che il parametro "A" rappresenti la dimensione della polvere utilizzata.
  6. Se il parametro "E" non deve essere modificato, premere "GO" per accettare e continuare con il parametro "F".
  7. Se il parametro "E" deve essere modificato, premere il tasto "CAL". Verrà visualizzato il parametro "E", il valore a destra di E verrà modificato, mentre il valore a sinistra di E rimarrà immutato in quanto si tratta dell'impostazione consigliata ed è visualizzata solo come riferimento. Immettere il valore desiderato e premere "GO" per accettare.
  8. Una volta modificato il parametro:
    - Vuotare il piattino
    - Immettere il peso di carica
    - Premere "GO" per erogare.
- 
9. L'unità erogherà fino a raggiungere il parametro "E". Se il valore è accettabile, premere "GO" per continuare e passare al parametro "F", altrimenti ripetere i passaggi 7-8 descritti sopra.
  10. L'unità erogherà fino a raggiungere il parametro "F".
    - Se il valore viene accettato premere "GO" per continuare la procedura passo passo e testare il parametro "G".
    - Se il valore deve essere modificato, seguire la stessa procedura descritta nei passaggi 7-8 per il parametro "E".

*Nota: quando viene lanciata, la procedura passo passo ricomincia da capo e passa per i parametri precedenti, ad es. eroga fino al parametro "E" e si ferma. Premere "GO" per accettare e continuare passando al parametro "F".*
  11. Se il parametro "F" è stato accettato e viene premuto il tasto "GO", il funzionamento Long Trickle (centellinamento lungo) parametro "G" si avvierà, centellinando grani fino a raggiungere il parametro "H".
    - Il display lampeggerà tra peso e parametro "G".
    - Se "G" è accettabile, premere "GO" per visualizzare il parametro "H".
    - Se il parametro "G" deve essere modificato, premere il tasto "CAL". Verrà visualizzato il parametro "G". Modificare il valore e selezionare "GO" per accettare.
    - Vuotare il piattino
    - Immettere il peso di carica
    - Premere "GO" per erogare
    - L'unità passerà attraverso i parametri E-G, premere "GO" ad ogni passaggio per accettare, nel momento in cui i parametri producono i risultati desiderati. In caso contrario, premere "CAL" in un qualsiasi passaggio per modificare il valore.



12. Quando il parametro "H" viene visualizzato e accettato, premere "GO" per accettare e passare al parametro "I".
  - Se il parametro "H" deve essere modificato, premere "CAL" e modificare il valore per produrre il punto di arresto desiderato. Selezionare "GO" per accettare.
  - Vuotare il piattino
  - Immettere il peso di carica
  - Premere "GO" per erogare
  - L'unità scorrerà nuovamente tutti i parametri precedenti. Seguire la procedura descritta sopra per accettare o modificare i parametri.
13. Se il parametro "H" è stato accettato e viene premuto il tasto "GO", il funzionamento Short Trickle (centellinamento breve) parametro "I" si avvierà, centellinando grani fino al raggiungimento della carica di erogazione desiderata.
  - Il display lampeggerà tra peso e parametro "I".
  - Se "I" è accettabile, premere "GO" per accettare e completare la procedura passo passo.
  - Se il parametro "I" deve essere modificato, premere il tasto "CAL". Verrà visualizzato il parametro "I". Modificare il valore e selezionare "GO" per accettare.
  - Test verrà visualizzato sul display, premere "GO" per continuare il test
  - Vuotare il piattino
  - Immettere il peso di carica
  - Premere "GO" per erogare
  - L'unità scorrerà tutti i parametri, premere "GO" per accettare nel momento in cui i parametri producono i risultati desiderati. Altrimenti premere "CAL" per modificare uno qualsiasi dei valori.
14. Quando la procedura raggiunge il parametro "I" e tutti i valori sono stati accettati, premere "GO" per uscire dalla funzione passo passo. Vuotare il piattino, immettere il peso di carica desiderato e avviare l'erogazione utilizzando i nuovi parametri di erogazione polver definiti dall'utente.

## **GARANZIA LIMITATA PER UN ANNO**

La bilancia/dispenser per polvere MatchMaster ha una garanzia contro difetti dei materiali e di fabbricazione per un periodo di un anno dalla data di acquisto. Questa garanzia copre solo l'acquirente originale. Tutti i prodotti RCBS sono progettati per uso da parte di hobbisti. Qualsiasi altro utilizzo di questi prodotti invaliderà la garanzia. In caso di dubbi relativi a possibili difetti materiali o di fabbricazione della bilancia/dispenser per polveri MatchMaster, si prega di rispedirlo a RCBS, in porto franco, per una valutazione. Se difettoso, il prodotto verrà riparato o sostituito da parte di RCBS, senza alcun costo.

Inviare una prova di acquisto datata a RCBS per la spedizione e la gestione del reso, insieme alla bilancia/dispenser per polvere MatchMaster a:

RCBS  
605 Oro Dam Blvd East  
Oroville, California 95965

Il diritto alla garanzia decade se non si soddisfano i requisiti sopra indicati.

QUESTA GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO NON COPRE DIFETTI O DANNI DERIVANTI DA: TRASCURATEZZA, USO IMPROPRIO, USO COMMERCIALE, ABUSO, INSTALLAZIONE ERRATA, MODIFICA O NORMALE USURA. LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI SONO LIMITATE ALLA DURATA DI QUESTA GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO. RCBS NON È RESPONSABILE PER DANNI SUPERIORI AL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO E, IN NESSUNA CIRCOSTANZA SI POTRANNO IMPUTARE A RCBS EVENTUALI DANNI CONSEQUENZIALI O DERIVANTI DA INCIDENTI. CONSIDERANDO CHE ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI INCIDENTALI O CONSEQUENZIALI, L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI CUI SOPRA POTREBBE COMUNQUE NON RISULTARE APPLICABILE.

La suddetta garanzia copre il consumatore solo ed esclusivamente per eventuali difetti materiali o di fabbricazione dell'attrezzatura di ricarica. La presente garanzia tutela diritti legali specifici. Possono esistere ulteriori eventuali diritti, in funzione della giurisdizione.

### **CONTATTI:**

RCBS  
605 Oro Dam Blvd East  
Oroville, California, 95965  
1-800-533-5000 (USA o Canada)  
E-mail: [rcbs.tech@vistaoutdoor.com](mailto:rcbs.tech@vistaoutdoor.com)  
Sito Web: [www.rcbs.com](http://www.rcbs.com)





**PRECISIONEERED RELOADING EQUIPMENT**

We think we make the world's best reloading equipment.  
If you agree, please tell your friends.  
If you disagree, tell us—we want to do something about it!

Customer Service

1-800-533-5000 (U.S. or Canada)

E-mail [rcbs.tech@vistaoutdoor.com](mailto:rcbs.tech@vistaoutdoor.com), or visit [www.rcbs.com](http://www.rcbs.com)

RCBS • 605 Oro Dam Blvd. East • Oroville, CA 95965



11/19

RCBS® is a registered trademark of Vista Outdoor Inc.